

**ДОКЛАД
ВСЕМИРНОЙ
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ**

Рим, 5—16 ноября 1974 года



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ВСЕМИРНОЙ
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ**

Рим, 5—16 ноября 1974 года



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 1975

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

* * *

Используемые обозначения и распределение материала в настоящем издании не означают, что Секретариат Организации Объединенных Наций выражает какое-либо мнение относительно юридического статуса страны или территории или их органов власти, а также относительно начертания границ какой-либо страны или территории.

E/CONF.65/20

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В продаже под № 75.II.A.3

Цена 4.00 долл. США
(или эквивалент в другой валюте)

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>	Часть первая. Программа действий	<i>Стр.</i>
	I. ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ЛИКВИДАЦИИ ГОЛОДА И НЕДОЕДАНИЯ	1
	II. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ	4
	I. Цели и стратегия в области производства продовольствия	4
	II. Первоочередные задачи в области развития сельского хозяйства и сельских районов	5
	III. Удобрения	6
	IV. Научно-исследовательская работа, передача опыта в области продовольственных товаров и сельского хозяйства и профессиональная подготовка	7
	V. Политика и программы улучшения питания	9
	VI. Всемирная хартия почв и оценка производственного потенциала земель	10
	VII. Научные методы водопользования: ирригация, дренаж и борьба с наводнениями	11
	VIII. Женщины и продовольствие	11
	IX. Достижение желаемого равновесия между численностью населения и снабжением продовольствием	12
	X. Пестициды	12
	XI. Программа борьбы с африканским трипаносомозом у скота	13
	XII. Развитие семеноводства	13
	XIII. Международный фонд сельскохозяйственного развития	13
	XIV. Сокращение военных расходов в целях увеличения производства продовольствия	14
	XV. Продовольственная помощь жертвам колониальных войн в Африке	14
	XVI. Глобальная система информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства	14
	XVII. Международное обязательство по обеспечению всемирной продовольственной безопасности	15
	XVIII. Улучшенная политика в области продовольственной помощи	16
	XIX. Международная торговля, стабилизация и перестройка сельского хозяйства	17
	XX. Оплата путевых расходов и других соответствующих издержек представителям национально-освободительных движений	18
	XXI. Выражение благодарности	19
	XXII. Организация последующих мер, включая создание соответствующего функционального органа по выполнению рекомендаций и резолюций Конференции	19
	Часть вторая. История вопроса	
	III. СОЗЫВ КОНФЕРЕНЦИИ	23
	Часть третья. Работа Конференции	
	IV. УЧАСТНИКИ КОНФЕРЕНЦИИ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	27
	A. Участники Конференции	27
	B. Открытие Конференции и выборы Председателя	28
	C. Утверждение правил процедуры	31
	D. Утверждение повестки дня	31
	E. Учреждение сессионных органов	31

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Глава	Стр.
F. Выборы должностных лиц, помимо Председателя	31
G. Оплата путевых расходов и других соответствующих расходов представителей национально-освободительных движений	32
V. РЕЗЮМЕ ОБЩИХ ПРЕНИЙ	33
A. Обращения и послания, адресованные Конференции	33
B. Общий подход	33
C. Мировая продовольственная проблема	34
D. Увеличение производства продовольствия в развивающихся и развитых странах	36
E. Улучшение потребления и питания	37
F. Всемирная продовольственная безопасность и продовольственная помощь	38
G. Регулирование торговли и сельского хозяйства	39
H. Последующие меры	39
I. Представительство освободительных движений и правительств	39
VI. ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ПРЕНИЙ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ ПО ДОКЛАДАМ ГЛАВНЫХ КОМИТЕТОВ И КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ	40
A. Доклад Первого комитета	
Меры по увеличению производства продовольствия в развивающихся странах в более широких рамках развития; меры по увеличению производства продовольствия в развитых странах; политика и программы улучшения структуры потребления во всех странах и обеспечения достаточного снабжения продовольствием в развивающихся странах, в особенности уязвимых групп населения	40
B. Доклад Второго комитета	
Меры по укреплению всемирной продовольственной безопасности; осуществление последующих мероприятий	48
C. Доклад Третьего комитета	
Конкретные задачи и меры в области международной торговли и регулирования, относящиеся к продовольственной проблеме, включая меры, направленные на стабилизацию и расширение рынков для экспорта из развивающихся стран	57
D. Доклад Комитета по проверке полномочий	
Полномочия представителей на Конференции	60
VII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОНФЕРЕНЦИИ	64
VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ	65

Часть первая

ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ

Глава I

ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ЛИКВИДАЦИИ ГОЛОДА И НЕДОЕДАНИЯ

Всемирная продовольственная конференция,

созванная Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций¹ и уполномоченная разработать пути и средства, с помощью которых международное сообщество в целом могло бы принять конкретные меры для решения всемирной продовольственной проблемы в более широких рамках развития и международного экономического сотрудничества,

принимает следующую Декларацию:

ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ЛИКВИДАЦИИ ГОЛОДА И НЕДОЕДАНИЯ

Признавая, что:

a) острый продовольственный кризис, который с особой силой поразил народы развивающихся стран, где проживает большая часть голодающего и недоедающего населения мира и где более двух третей населения всего мира производят примерно треть часть мирового продовольствия — несоответствие, которое грозит дальнейшим ухудшением в течение последующих десяти лет,— не только чреват серьезными социально-экономическими последствиями, но и ставит под серьезную угрозу самые основные принципы и ценности, связанные с правом на жизнь и человеческое достоинство, как это воплощено во Всеобщей декларации прав человека²;

b) ликвидация голода и недоедания, предусмотренная в качестве одной из целей Декларации социального прогресса и развития³, и ликвидация причин, обуславливающих возникновение подобного положения, являются общей задачей всех стран;

c) положение народов, затронутых голодом и недоеданием, является следствием исторических условий их жизни, особенно социального неравенства, включая во многих случаях иностранное и колониальное господство, иностранную оккупацию, расовую дискриминацию, апартеид и неоколониализм во всех его формах, которые продолжают оставаться в числе основных препятствий на пути полного освобождения и прогресса развивающихся стран и их народов;

d) подобное положение в последние годы ухудшилось в результате ряда имевших место в мировой экономике кризисов, таких как ухудшение состояния международной валютной системы; инфляционный рост расходов на импорт; тяжелое бремя, вызванное внешней задолженностью в плачевном балансе многих развивающихся стран; растущий спрос на продовольствие, проявляющийся частично в связи с воздействием демографических проблем; спекуляция, а также нехватка и возросшая стоимость основных средств ведения сельского хозяйства;

e) эти вопросы должны рассматриваться в рамках проводимых в настоящее время переговоров по Хартии экономических прав и обязанностей государств, и Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций необходимо настоятельно призвать прийти к единому мнению и принять эту Хартию, которая явится эффективным инструментом в установлении новых международных экономических отношений, основывающихся на принципах равенства и справедливости;

f) все страны, большие или малые, богатые или бедные, являются равноправными. Все страны обладают полным правом участия в решении продовольственной проблемы;

g) благосостояние народов мира в значительной степени зависит от установления системы всемирной продовольственной безопасности, которая обеспечила бы соответствующее наличие продовольствия и разумные цены на него в любое время, независимо от периодических колебаний и изменения погодных условий, а также от политического и экономического давления, и должно таким образом облегчить, помимо прочего, процесс развития развивающихся стран;

h) мир и справедливость заключают в себе развитие экономики, содействуя решению мировых экономических проблем, ликвидации недостаточного развития, предлагая прочное и окончательное решение проблемы продовольствия для всех народов и гарантируя всем странам право свободного и эффективного выполнения их программ развития. Для этой цели необходимо покончить с угрозами и применением силы и содействовать как можно более полному сотрудничеству государств, применять принципы невмешательства во внутренние дела других государств, обеспечивать полное равенство прав и уважение национальной независимости и суверенитета, а также поощрять мирное сотрудничество всех государств, независимо от их политических, социальных и экономических систем. Дальнейшее улучшение международных отношений создаст лучшие условия для международного сотрудничества во всех областях, что позволит использовать большие финансовые и материальные ресурсы, среди прочего, для развития сельскохозяйственного производства и значительного улучшения международной продовольственной безопасности;

i) для конкретного и надежного разрешения продовольственной проблемы необходимо приложить все усилия, направленные на сокращение увеличивающегося разрыва, который разделяет сегодня развитые и развивающиеся страны, а также на выработку нового международного экономического порядка. Необходимо создать условия, для того чтобы все страны активно и эффективно участвовали в новых международных экономических отношениях путем создания соответствующих международных систем, способных осуществлять соответствующие меры с целью установления справедливых и равноправных отношений в торговле и международном экономическом сотрудничестве;

j) развивающиеся страны подтверждают свою веру в то, что основная ответственность за обеспечение их собственного быстрого развития зависит от них самих. Поэтому они заявляют о своей готовности продолжать активизиро-

¹ Резолюция 3180 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

³ Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

вать свои индивидуальные и коллективные усилия в целях расширения взаимного сотрудничества в области сельскохозяйственного развития и производства продовольствия, включая ликвидацию голода и недоедания;

к) поскольку многие развивающиеся страны в силу различных причин не всегда способны удовлетворить свои продовольственные потребности, необходимо предпринимать безотлагательные и эффективные международные меры для оказания им помощи, не сопровождаемой политическим давлением.

В соответствии с целями и задачами Декларации об установлении нового международного экономического порядка⁴ и Программы действий, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее шестой специальной сессии,

Конференция торжественно провозглашает:

1. Каждый мужчина, женщина и ребенок обладают неотъемлемым правом быть свободными от голода и недоедания для полного развития и сохранения своих физических и умственных способностей. Современное общество уже обладает достаточными ресурсами, организационными возможностями, техникой и, следовательно, в состоянии достигнуть этой цели. Соответствующим образом, ликвидация голода является общей обязанностью всех стран международного сообщества, в особенности развитых стран и стран, способных оказывать помощь.

2. Основной обязанностью правительств является совместная работа в направлении увеличения производства продовольствия, а также более справедливого и эффективного распределения продовольствия между странами и внутри них. Правительства должны незамедлительно приступить к более согласованным действиям против хронического недоедания и заболеваний, имеющих место среди наиболее бедных и уязвимых групп населения. В целях обеспечения соответствующего питания для всех правительства должны разработать соответствующую политику в области продовольствия и питания, интегрированную в общие планы социально-экономического и сельскохозяйственного развития, основывающиеся на соответствующей информации в отношении наличного и потенциального продовольствия. Важное значение материнского молока в этой связи должно быть выделено, исходя из концепции питания.

3. Продовольственные проблемы должны рассматриваться в ходе подготовки и осуществления национальных планов и программ экономического и социального развития с упором на их гуманитарные аспекты.

4. Обязанностью каждого заинтересованного государства в соответствии с его суверенными соображениями и внутренним законодательством являются устранение препятствий на пути производства продовольствия и обеспечение надлежащих стимулов для фермеров. Первоочередную роль в достижении этих целей играют эффективные меры социально-экономической перестройки с помощью изменения политики в области сельского хозяйства, налогообложения, кредита и капиталовложений, а также реорганизация структуры сельских районов с помощью таких мер, как изменение условий владения, мобилизация всего потенциала людских ресурсов, как женщин так и мужчин, в развивающихся странах в целях интегрированного сельскохозяйственного развития, а также вовлечение мелких фермеров, рыбаков и безземельных тружеников в целях достижения требуемого производства продовольствия и занятости. Кроме того, необходимо признать ключевую роль женщин в сельскохозяйственном производстве и сельской экономике многих стран, а также обеспечить, чтобы соответствующее обучение, программа расширения и финансовые возможности были доступны женщинам на равных условиях с мужчинами.

5. Ресурсы моря и внутренних рек становятся сегодня как никогда важными источниками продовольствия и экономического процветания. Поэтому должны быть приняты

меры, направленные на содействие рациональному использованию этих ресурсов, главным образом для потребления их человеком, с тем чтобы содействовать удовлетворению продовольственных потребностей всех народов.

6. Усилия, направленные на увеличение производства продовольствия, должны дополняться всеми возможными мерами в целях предотвращения нерационального использования продовольствия во всех его формах.

7. Чтобы стимулировать производство продовольствия в развивающихся странах, и в особенности в наименее развитых среди них, развитым и другим странам, способным к оказанию помощи, необходимо принять безотлагательные и эффективные международные меры, для того чтобы предоставить им значительную дополнительную техническую или финансовую помощь на льготных условиях и в объеме, достаточном для удовлетворения их потребностей, на основе двусторонних и многосторонних соглашений. Эта помощь не должна сопровождаться условиями, противоречащими суверенитету государств-получателей.

8. Все страны, главным образом высокоразвитые в промышленном отношении, должны содействовать совершенствованию технологии производства продовольствия и приложить все усилия, направленные на содействие передаче, внедрению и распространению соответствующей технологии производства продовольствия в пользу развивающихся стран, и с этой целью они, в частности, должны приложить все усилия по распространению результатов их исследовательской работы между правительствами и научными учреждениями развивающихся стран, с тем чтобы они могли содействовать стабильному сельскохозяйственному развитию.

9. Для обеспечения соответствующего сохранения природных ресурсов, которые используются или могут быть использованы для производства продовольствия, все страны должны сотрудничать, с тем чтобы облегчить охрану окружающей среды, включая морскую окружающую среду.

10. Все развитые и другие страны, способные к оказанию помощи, должны сотрудничать в области техники и финансов с развивающимися странами в их усилиях, направленных на расширение земель и водных ресурсов для сельскохозяйственного производства, а также обеспечение быстрого роста возможностей получения на справедливых условиях средств сельскохозяйственного производства, таких как удобрения и прочие химикаты, высококачественные семена, кредиты и техника. В этой связи также представляет важность сотрудничество между развивающимися странами.

11. Все государства должны прилагать максимальные усилия, направленные на перестройку по мере необходимости сельскохозяйственной политики, с тем чтобы уделить первоочередное внимание производству продовольствия, признавая в этой связи взаимозависимость мировой продовольственной проблемы и международной торговли. В определении подхода к программам содействия фермерским хозяйствам для внутреннего производства продовольствия развитые страны должны учитывать интересы развивающихся стран — экспортеров продовольствия, с тем чтобы избежать отрицательных последствий для их экспорта. Кроме того, все страны должны сотрудничать с целью разработки эффективных мер по разрешению проблемы стабилизации мировых рынков и содействия справедливым и выгодным ценам, в случае необходимости посредством международных соглашений, улучшения доступа на рынки путем сокращения или ликвидации тарифных и нетарифных барьеров, которые существуют в отношении продуктов, представляющих интерес для развивающихся стран, содействия диверсификации их экспорта, а также применять по отношению к ним в многосторонних торговых переговорах принципы, принятые в Токийской декларации⁵,

⁴ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

⁵ Одобрена на Совещании министров стран — участниц Генерального соглашения по тарифам и торговле, состоявшемся в Токио 14 сентября 1973 года.

включая концепцию взаимности и более благоприятного режима.

12. Поскольку общей обязанностью всего международного сообщества является обеспечение наличия в любое время необходимых мировых поставок основных продуктов питания путем обеспечения соответствующих запасов, включая неприкосновенные запасы, все страны должны сотрудничать в создании эффективной системы обеспечения мировой продовольственной безопасности путем:

участия в глобальной системе информации и заблаговременного предупреждения в области продовольствия и сельского хозяйства и поддержания функционирования этой системы;

поддержки целей, политики и руководящих принципов предложенного Международного обязательства по мировой продовольственной безопасности, одобренного Всемирной продовольственной конференцией;

резервирования в тех случаях, когда это представляется возможным, запасов или средств для удовлетворения международных чрезвычайных потребностей в продовольственных товарах, как это предусмотрено в предложенном Международном обязательстве по мировой продовольственной безопасности, и выработки международных руководящих принципов для обеспечения и использования координации таких запасов;

сотрудничества в предоставлении продовольственной помощи для удовлетворения чрезвычайных потребностей и потребностей питания, а также стимулирования занятости в сельских районах посредством проектов развития.

Все страны-доноры должны принять и осуществить концепцию заблаговременного планирования продовольственной помощи и приложить все усилия в целях предоставления сырьевых товаров и/или финансовой помощи, которые обеспечат необходимое количество зерновых и других продовольственных товаров.

Времени остается мало. Крайне важно принять срочные меры. Поэтому Конференция призывает все народы выразить свою волю как в личном плане, так и через свои правительства и неправительственные организации, работать совместно, чтобы положить конец многолетнему бедствию, которое представляет собой голод.

Конференция подтверждает:

решимость участвующих государств полностью использовать систему Организации Объединенных Наций в деле осуществления этой Декларации и других решений, принятых Конференцией.

*16-е пленарное заседание
16 ноября 1974 года*

Глава II

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ

РЕЗОЛЮЦИЯ I

Цели и стратегия в области производства продовольствия

Всемирная продовольственная конференция,

ссылаясь на резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, касающиеся Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, и резолюцию 1911 (LVII) Экономического и Социального Совета от 2 августа 1974 года относительно их осуществления,

ссылаясь на резолюцию 3180 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года о Всемирной продовольственной конференции,

признавая, что прошлые тенденции в области производства продовольствия и производительности в большинстве развивающихся стран являлись неудовлетворительными, в частности, вследствие наличия неудовлетворительных социально-экономических структур, недостаточных капиталовложений, нехватки квалифицированной рабочей силы и неблагоприятных торговых отношений,

отмечая, что если эти тенденции будут продолжаться, то ожидаемое повышение спроса на продовольствие в этих странах приведет к росту их потребности в импорте в неуправляемых масштабах, увеличению нехватки продовольствия и росту человеческих страданий,

выражая озабоченность по поводу недостаточно эффективного ведения сельского хозяйства, включая животноводство и рыболовство, во многих развивающихся странах в сравнении с целями второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и их собственными национальными целями, появления новых трудностей, вызванных нехваткой сельскохозяйственных средств, а также по поводу недостаточного существующего уровня ресурсов, включая помощь в целях развития, направляемых в сельское хозяйство этих стран,

принимая во внимание, что сельскохозяйственное производство в развивающихся странах требует обеспечения различных материалов по умеренным ценам,

подчеркивая, что повышение производительности сельского хозяйства и непрерывное расширение производства продовольствия в этих странах гораздо более быстрыми темпами, чем в прошлом, являются необходимыми для удовлетворения быстрорастущего спроса на продовольствие вследствие увеличения населения и доходов, требований в отношении создания резервных запасов и необходимости повышения уровня потребления недоедающего населения до признанных мировых стандартов,

признавая важное значение рыбных продуктов для улучшения качества питания человека и потенциальные возможности увеличения добычи рыбы, в особенности в развивающихся странах,

признавая, что во многих развивающихся странах существуют значительные возможности для повышения производства продовольствия за счет освоения новых земель или более интенсивного использования уже обрабатываемых земель,

признавая, что во многих развивающихся странах происходят значительные потери продовольствия на пути из

сферы сельского хозяйства к потребителю и что ухудшение калорийности продовольствия до его поступления к потребителю является серьезной проблемой,

отмечая, что условия в некоторых развитых странах являются благоприятными для быстрого увеличения производства продовольственных товаров, и признавая, что некоторые страны могут производить продовольствия больше, чем им необходимо, и таким образом могут осуществлять его экспорт; что возрастает потребность использования таких произведенных продовольственных товаров для удовлетворения возрастающих нужд развивающихся стран и некоторых развитых стран; что в течение ряда лет эти страны-экспортеры были озабочены тем, что использование всех производственных мощностей может создать нежелательные излишки и тем самым ухудшить конъюнктуру на рынках, что лишало бы фермеров стимула делать капиталовложения в сельское хозяйство и производить продовольственные товары, и что ввиду нынешнего и перспективного спроса на продовольствие в мире для такой озабоченности нет оснований,

подчеркивая настоятельную необходимость в больших усилиях со стороны самих развивающихся стран, а также в расширении регионального, субрегионального и международного сотрудничества с целью развития сельского хозяйства* в этих странах в качестве части Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важность при выборе мер, направленных на достижение крайне необходимого увеличения выпуска сельскохозяйственной продукции, учета необходимости наиболее эффективного использования земельных и водных ресурсов, а также непосредственного и перспективного влияния альтернативной технологии на качество окружающей среды,

подтверждая, что для решения продовольственной проблемы следует уделять первоочередное внимание мерам и программам, направленным на увеличение производства продовольственных товаров и улучшение использования продовольствия в развивающихся странах, с тем чтобы достичь минимальных темпов роста сельского хозяйства в размере 4 процентов в год, уделяя необходимое внимание а) обеспечению соответствующих поставок необходимых сельскохозяйственных материалов, таких как удобрения, пестициды, высокосортные семена, сельскохозяйственное оборудование и машины, топливо, корма и водные ресурсы; б) созданию определенных стимулов для фермерских хозяйств; в) развитию инфраструктуры сельского хозяйства, включая системы хранения, переработки, транспортировки, сбыта и поставки сельскохозяйственных материалов, предоставление кредитов и обеспечение условий для образования и социального развития; г) сохранению и улучшению существующих обрабатываемых и пригодных для обработки земель; е) мелиорации и освоению новых земель; ф) содействию развитию исследований, технической подготовке кадров и передаче навыков; г) постепенному социальному и структурному преобразованию сельского хозяйства; и) активному участию сельского населения и, в частности, небольших фермерских хозяйств и безземельных сельскохозяйственных рабочих в процессе развития; и) предоставлению необходимых финансовых средств,

* Включая животноводство и рыболовство.

1. *постановляет*, чтобы все правительства признали ликвидацию бедствий, вызванных голодом и недоеданием, которые в настоящее время охватывают многие миллионы людей, в качестве цели международного сообщества в целом и поставили перед собой цель добиться, чтобы в течение десятилетия ни один ребенок не ложился спать голодным, чтобы ни одна семья не думала о куске хлеба на завтра и чтобы недоедание не оказывало пагубного влияния на будущее и возможности каждого человека;

2. *призывает* правительства всех развивающихся стран:

a) уделить первоочередное внимание развитию сельского хозяйства и рыболовства;

b) сформулировать цели производства продовольствия и его использования, перспективные показатели и меры на краткосрочный, среднесрочный и долгосрочный период при всестороннем участии производителей и их семей, а также фермерских и рыболовецких организаций, принимая во внимание цели демографического и общего развития и необходимость их соответствия национальной практике в области окружающей среды;

c) принять меры для проведения аграрной реформы и постепенного изменения социально-экономической структуры и взаимосвязей в сельских районах;

d) развивать соответствующие вспомогательные службы для развития сельского хозяйства и рыболовства, включая службы в области образования, исследований, передачи навыков и подготовки кадров, сбыта, хранения, переработки и транспортировки, а также выделять кредиты и предусматривать поощрительные меры для того, чтобы производители смогли осуществлять закупку необходимых сельскохозяйственных материалов;

3. *призывает* все правительства, которые могут оказать внешнюю помощь, значительно увеличить предоставляемую ими официальную помощь для развития сельского хозяйства в развивающихся странах, в особенности в менее развитых и наиболее серьезно пострадавших странах, включая оказание финансовой помощи на льготных условиях, технической помощи, передачу соответствующей технологии и предоставление займов по программам для импорта необходимых сельскохозяйственных материалов;

4. *просит* правительства провести мероприятия, благодаря которым развивающиеся страны будут иметь возможность приобретать такие сельскохозяйственные материалы, как удобрения, пестициды, сельскохозяйственные машины и оборудование, в достаточном количестве и по умеренным ценам;

5. *настоятельно призывает* правительства ответить на призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о выделении взносов для Специальной программы, срочное осуществление которой является необходимым условием для обеспечения прогресса в решении продовольственной проблемы развивающихся стран, серьезно затронутых экономическим кризисом, и производить щедрые взносы в Международный фонд сельскохозяйственного развития¹, создание которого предлагается Конференцией;

6. *настоятельно призывает* заинтересованные развитые страны принять и осуществлять меры в области сельского хозяйства, которые содействовали бы скорейшему увеличению производства продовольственных товаров таким образом, чтобы, с учетом обеспечения удовлетворительного уровня доходов для производителей и мировых потребностей в продовольственных товарах, а также необходимости поддержания цен на умеренном уровне для потребителей, такие меры не сдерживали или не тормозили увеличение их производства в развивающихся странах как для внутреннего потребления, так и для экспорта;

7. *просит* все страны сократить до минимума нерациональные расходы продовольствия и сельскохозяйственных ресурсов, в особенности земель, водных ресурсов и всех

видов энергии, и обеспечить рациональное использование рыбных ресурсов;

8. *призывает* региональные экономические комиссии продолжать осуществление важного вклада в решение задачи содействия скоординированному экономическому развитию в их соответствующих районах путем координации усилий в этом направлении, предпринимаемых странами в этих районах;

9. *настоятельно просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными учреждениями, с должным учетом национального суверенитета:

a) разработать экономические, социальные, физические и биологические критерии отбора подходящих дополнительных районов для производства продовольственных товаров;

b) составить на основе этих критериев перечень районов, наиболее подходящих для дополнительного производства;

c) подготовить перечень имеющихся ресурсов для финансирования дополнительного производства; и

d) указать пути выполнения программ и проектов, касающихся обеспечения дополнительного производства продовольственных товаров;

10. *просит* Всемирный банк, региональные банки, Программу развития Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и другие международные учреждения путем соответствующего изменения существующих мероприятий и критериев значительно увеличить оказание помощи для сельского хозяйства и рыболовства в развивающихся странах, уделяя первоочередное внимание программам и проектам, направленным на повышение благосостояния беднейших слоев населения, и, уделяя равное внимание как экономическим, так и социальным выгодам, упростить и упорядочить процедуры предоставления такой помощи, а также мобилизовать помощь со стороны всего международного сообщества, включая неправительственные организации, для выполнения безотлагательной задачи ликвидации голода и недоедания.

РЕЗОЛЮЦИЯ II

Первоочередные задачи в области развития сельского хозяйства и сельских районов

Всемирная продовольственная конференция,

признавая, что уверенность в своих силах, опора на народные массы, полное использование потенциальных возможностей каждой страны и стремление — в зависимости от соответствующих условий каждой страны — достигнуть максимальной самообеспеченности основными продовольственными товарами являются основным подходом к решению продовольственной проблемы развивающихся стран,

признавая срочную необходимость расширения и улучшения производственной базы сельского хозяйства путем более полного и более эффективного использования земельных и водных ресурсов, путем применения и внедрения усовершенствованной технологии, совместимой с местными экологическими условиями, и путем проведения аграрных реформ и других соответствующих социально-экономических изменений в организации сельских общин,

признавая жизненно важное значение мобилизации людских ресурсов через посредство соответствующих организаций для развития сельских районов и, в частности, вовлечения мелких сельских хозяйств и безземельных сельскохозяйственных рабочих в планирование и осуществление программ, предусматривающих повышение их жизненного уровня и жизненного уровня их семей, а также более справедливое распределение доходов,

¹ Резолюция XIII Конференции.

подчеркивая серьезную проблему безработицы и неполной занятости в сельских районах,

отмечая крайнюю необходимость в укреплении управленческого аппарата правительственных организаций и инфраструктуры сельских районов, вплоть до инфраструктуры отдельных деревень, включая жилищное строительство и службы здравоохранения, ведение сельскохозяйственной пропаганды и связи и другие формы повышения благосостояния семей, а также в значительном расширении образования в сельских районах и технических и профессиональных программ подготовки и, в частности, необходимость обеспечения всеобщей грамотности,

признавая важную роль женщин в жизни сельских районов, в производстве, обработке, сбыте и потреблении продовольственных продуктов, в питании семьи, в решениях, касающихся размеров семьи и промежутков времени между рождениями детей, в уходе за детьми и в их воспитании, а также необходимость полностью привлечь их к процессу развития сельских районов и вытекающие из этого требования, касающиеся образования и службы пропаганды,

утверждая, что решающим элементом в развитии сельских районов и в сокращении безработицы в них является способность сельских общин расширять, активизировать и разнообразить свою деятельность в области производства сельскохозяйственных культур, животноводства, лесоводства, рыболовства, на промышленных предприятиях по переработке сельскохозяйственных продуктов, а также в других отраслях, использующих сельскохозяйственное сырье, и программах общественных работ, и что для обеспечения этих видов деятельности необходимо создать соответствующую производственную структуру и инфраструктуру,

отмечая, что никакая единая схема социально-экономической или организационной структуры не может быть применима для всех стран, что концепция комплексного развития сельских районов вполне может быть использована странами для разработки оперативной стратегии, соответствующей их конкретным условиям, и напоминая об усилиях, прилагаемых в деле развития концепции комплексного развития сельских районов,

1. призывает правительства осуществить соответствующие прогрессивные аграрные реформы в соответствии с политическими целями и управленческими возможностями каждой страны, обеспечить соответствующие средства информации и обоснование причин, а также другие организационные улучшения в сельских районах, предусматривающие обеспечение занятости и доходов различных возрастных групп населения, организацию, активизацию и оказание помощи сельскому населению, включая и кочевое население, в целях его участия в комплексном развитии сельских районов, и ликвидацию эксплуататорских структур землевладения, систем кредита и сбыта там, где они еще существуют, призывает их улучшить систему предоставления кредитов, сбыта и распределения основных средств производства в сельском хозяйстве и рекомендует, чтобы существующие учреждения и организации в развитых странах, наделенные опытом, были полностью мобилизованы для участия в работе по развитию сельского хозяйства, а также для всемерного выполнения резолюции 1707 (LIII) Экономического и Социального Совета об аграрной реформе;

2. просит правительства способствовать развитию кооперативных организаций и других ассоциаций, охватывающих широкие слои фермеров и сельскохозяйственных рабочих, как средства дальнейшего развития сельского хозяйства и сельских районов, создания большей уверенности в своих силах, большей самообеспеченности и лучшей ориентации;

3. просит все правительства активизировать усилия с целью обеспечения как официального, так и неофициального образования населения сельских районов, делая упор на то, что соответствует их нуждам, и учитывая при этом особую роль женщин в сельском хозяйстве и жизни сельских районов во многих странах, а также стремиться к ликвидации неграмотности в течение десятилетия;

4. призывает каждую страну определить и реализовать при более значительной финансовой и политической поддержке такие программы производства продовольствия и развития сельских районов, которые наилучшим образом соответствуют их конкретным национальным и региональным особенностям и условиям и которые необходимы для достижения их национальных и международных целей производства продовольственных товаров, имея при этом в виду развитие соответствующей технологии и установление взаимосвязи цен, что приведет к увеличению доходов;

5. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций, Международный банк реконструкции и развития, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие учреждения, оказывающие помощь на международной двусторонней основе, пересмотреть их критерии оказания финансовой, технической и прочей помощи в целях комплексного развития сельских районов, придать большее значение социальным критериям, с тем чтобы осуществить более широкие и долгосрочные программы развития сельских районов и, в случае необходимости, улучшить их технические возможности и управленческий механизм для осуществления этих программ;

6. настоятельно просит правительства, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие учреждения, оказывающие помощь на международной и двусторонней основе, сотрудничать в деле ускорения планирования и осуществления комплексных программ развития сельских районов и выделить на эту деятельность значительно более крупные средства;

7. призывает Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие заинтересованные организации системы Организации Объединенных Наций собирать, оценивать и распространять результаты и опыт проведения прошлых и текущих программ развития сельских районов и определять приемлемость этих программ для осуществления как расширенного производства сельскохозяйственных продуктов, так и социальной интеграции.

РЕЗОЛЮЦИЯ III

Удобрения

Всемирная продовольственная конференция,

признавая решающую роль удобрений в увеличении производства продовольственных товаров, необходимость срочного устранения существующей нехватки удобрений в мировом масштабе, а также необходимость обеспечения на постоянной основе соответствующих и регулярных поставок удобрений во все страны,

признавая далее, что нынешние международные цены на удобрения отражают в известной степени их недостаточность, что ставит под угрозу усилия по производству продовольствия в развивающихся странах,

отмечая возросшую в последнее время деятельность международного сообщества в отношении удобрений, включая создание Комиссии ФАО по удобрениям, Международной схемы поставок удобрений, Международного исследовательского центра в области удобрений в США, а также осуществление важной деятельности Международным банком реконструкции и развития и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и финансовым операциям Чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению резолюцию 1836 (XVI) Экономического и Социального Совета, предложение² Шри Ланки, резолюцию 142 (XXX) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района, а также предложение³ Мексики, направленные на обеспечение наличия

² E/CONF.65/4, пункты 668—671.

³ Доклад Подготовительного комитета Всемирной продовольственной конференции о его третьей сессии, приложение 1.

таких дефицитных сельскохозяйственных материалов, как удобрения,

принимая во внимание возрастающее понимание значения удобрений как соответствующего средства оказания внешней помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе с целью увеличения запасов продовольствия в развивающихся странах,

подчеркивая необходимость увеличения и координации международных усилий по обеспечению большего количества удобрений, в особенности для развивающихся стран, а также по определению эффективной международной политики в области удобрений,

признавая также необходимость содействовать большему производству и применению удобрений в развивающихся странах совместно с использованием других сельскохозяйственных материалов и техники, а также учитывая резолюции Конференции о соответствующих материалах, таких как пестициды и семена⁴,

1. *рекомендует*, чтобы в данный период нехватки запасов и высоких цен международные организации и учреждения, оказывающие помощь на двусторонней основе, значительно активизировали свои усилия с целью удовлетворения потребностей развивающихся стран, в особенности наименее развитых из них, а также тех стран, которые наиболее серьезно пострадали в результате экономического кризиса, путем увеличения материальной и финансовой помощи, предоставляемой Международной схеме поставок удобрений, а также путем расширения двусторонних усилий, с тем чтобы ликвидировать разрыв в поставках, как это предлагается Схемой время от времени;

2. *призывает* развитые страны, международные и другие учреждения расширить по мере своих возможностей помощь развивающимся странам в форме пожертвований и займов на льготных условиях, с тем чтобы последние могли импортировать крайне необходимые им удобрения и сырье;

3. *рекомендует*, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Международный банк реконструкции и развития совместно создали программу оказания помощи развивающимся странам, с тем чтобы повысить эффективность их деятельности в области производства удобрений совместно с учреждениями, оказывающими помощь для тех же целей;

4. *призывает* международные учреждения, развитые страны и другие организации по мере своих возможностей оказывать финансовую и техническую помощь и предоставлять технологию и оборудование на льготных условиях с целью создания необходимых дополнительных мощностей по производству удобрений в соответствующих развивающихся странах, имеющих нефть и природный газ, фосфаты и/или другие природные ресурсы, такие как уголь, а также в других развивающихся странах, где конкретные местные условия оправдывают такие капиталовложения, а также оказывать помощь всем развивающимся странам с целью создания мест хранения удобрений, служб распределения и других соответствующих видов инфраструктуры;

5. *просит* заинтересованные страны и стороны активно изучать возможности разработки совместных мероприятий в области удобрений с участием стран, производящих сырье для производства удобрений, стран, уже имеющих промышленность по производству удобрений, и стран — потребителей удобрений с целью создания более экономичных и стабильных систем по производству и поставкам удобрений, а также рассмотреть любые другие меры, которые могут быть сочтены необходимыми для осуществления соответствующих капиталовложений в области удобрений;

6. *просит* Комиссию ФАО по удобрениям в сотрудничестве со странами — членами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными международными организациями, такими как Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Международный банк реконструкции и развития, провести в срочном порядке авторитетный анализ положения в отношении спроса и поставок удобрений в долгосрочном плане с целью разработки элементов мировой политики в области удобрений, которая предусматривала бы общую цель избежать циклических нарушений равновесия спроса и предложения; содействовать обеспечению того, чтобы цены на удобрения стабилизировались на разумных уровнях, что позволило бы развивающимся странам получить удобрения, необходимые для их сельскохозяйственного производства и производства пищевых продуктов;

7. *просит* все страны разработать стандарты по обеспечению качества удобрений, политику и меры, направленные на наиболее целесообразное и эффективное использование имеющихся удобрений, включая минеральные удобрения, а также альтернативных и дополнительных источников питания растений, таких как органические удобрения, растительные корма и другие методы биологической фиксации азота, а также переработку отходов и сочетание использования удобрений с другими улучшенными сельскохозяйственными методами; она также рекомендует странам — потребителям удобрений обратиться к своим гражданам с призывом о добровольном сокращении, без ущерба для себя, использования удобрений, с тем чтобы обеспечить наличие большего количества удобрений для производства продовольственных товаров в развивающихся странах;

8. *рекомендует* активизировать международные усилия по передаче технических знаний, в особенности на промежуточном уровне, с тем чтобы обеспечить увеличение производства удобрений и более эффективное их использование, включая усовершенствование служб по распространению знаний и подготовку фермеров во всех странах, а также проведение исследований с целью разработки методов повышения плодородия почвы и стимулирования роста растений путем улучшения качества минеральных удобрений, более широкого использования имеющихся на местах питательных веществ для растений, различных видов органических удобрений и биологических методов фиксации азота, а также исследований о микроэлементах и тех видах сельскохозяйственных культур, которые эффективно усваивают питательные вещества из почвы.

РЕЗОЛЮЦИЯ IV

*Научно-исследовательская работа, передача опыта в области продовольственных товаров и сельского хозяйства и профессиональная подготовка**

Всемирная продовольственная конференция,

напоминая о резолюции 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, касающейся Программы действий по установлению нового международного экономического порядка в том виде, в каком она была принята,

напоминая далее о резолюции 3168 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, в которой Ассамблея просила усилить экономическое, техническое и научное сотрудничество между государствами,

отмечая, что координированные фундаментальные и прикладные исследования, проводимые в развивающихся странах или в их интересах во всех областях развития производства продовольственных товаров и сельского хозяйства как в техническом, так и социально-экономическом плане, имеют жизненно важное значение для расширения производства продовольственных товаров и сельскохозяйственного и рыбного производства и оптимального использования ресурсов и что поэтому им должна быть предоставлена

⁴ Резолюции X и XII Конференции.

* В данном случае в понятие «сельское хозяйство» включается растениеводство, животноводство и рыболовство.

первоочередность на национальном, региональном и международном уровнях,

выражая свою озабоченность в связи с недостаточным числом фундаментальных и в особенности прикладных исследований, направленных на развитие новой сельскохозяйственной технологии, учитывающей потребности развивающихся стран, в частности в тропических и субтропических районах, а также в связи с недостаточностью прикладной научно-исследовательской работы, профессиональной подготовки и мер по их расширению для достижения более эффективной передачи и использования как существующей, так и новой технологии, в частности в областях, касающихся производства продовольственных товаров и их использования в местных экологических, сельскохозяйственных и социально-экономических условиях каждой страны,

отмечая, что значительной части текущей научно-исследовательской работы недостает координации и что в ней недостаточным образом используются уже имеющаяся важная информация, касающаяся исследований в сопоставимых областях экологии,

признавая, что нехватка подготовленного технического персонала на различных уровнях, необходимого как для ведения научно-исследовательской работы, так и для передачи ее результатов производителям сельскохозяйственных товаров, является одной из серьезнейших помех на пути расширения сельскохозяйственного производства, и напоминая о рекомендациях по этому вопросу первой Всемирной конференции по сельскохозяйственному образованию и подготовке, состоявшейся в Копенгагене в 1970 году,

подтверждая свое убеждение в том, что усиление научно-исследовательской работы и технической подготовки, а также распространению результатов исследований среди производителей сельскохозяйственных товаров и морских продуктов, в частности среди мелких фермеров и рыбаков, в соответствии с национальными задачами развивающихся стран должна быть предоставлена первоочередность, что определяется решающей ролью этих видов деятельности в обеспечении новых средств увеличения производства продовольственных и сельскохозяйственных товаров,

1. убедительно просит все правительства дать оценку охвата и организации проводимой в их странах научно-исследовательской работы, профессиональной подготовки и программ развития в области сельского хозяйства, а также связи этих видов деятельности с университетами, международными и региональными учреждениями и аграрно-промышленными исследовательскими мероприятиями с целью принятия всех необходимых мер (включая выделение дополнительных финансовых средств) для усиления национальных программ с целью более полного охвата первоочередных областей производства продовольственных и сельскохозяйственных продуктов с учетом экологических и социально-экономических аспектов;

2. просит страны, которые достигли высокого уровня развития научного сельского хозяйства, обеспечить, чтобы передача технических знаний в области сельского хозяйства не обуславливалась высокой платой или ограничениями, которые мешали бы развивающимся странам приобретать эти знания и внедрять их на практике;

3. просит заинтересованные национальные, региональные и международные научно-исследовательские учреждения более интенсивно проводить мероприятия по изучению возможностей как новых, так и традиционных продовольственных культур, систем животноводства и рыболовства, а также потенциальных возможностей развития водных ресурсов и эффективного использования земли, воды, удобрений и других ресурсов в целях значительного увеличения производства продовольственных товаров в развивающихся странах; по повышению питательных качеств как обычных, так и новых видов продовольственных товаров; по изучению проблем, связанных с освоением новых земель, с учетом различных требований использования земли, экологических систем и систем земельной ренты и необходимости сохранить плодородие почв; и в тесном сотрудничестве со службами развития проводить исследова-

ния, направленные на лучшее понимание интересов сельского населения и в конечном счете оказывать им содействие с целью более эффективного их участия в выгодах, которые могут быть получены от использования результатов научно-исследовательской работы;

4. рекомендует усилить и расширить программы, касающиеся учета, сохранения и эффективного использования сельскохозяйственных ресурсов, в частности почвы, вод и растительных и животных генетических ресурсов; и настаивает на скорейшем создании глобальной сети центров по растительным генетическим ресурсам, а также на охвате этой сетью животных генетических ресурсов;

5. рекомендует расширение кооперативных целевых программ научно-исследовательской работы с привлечением научно-исследовательских центров в экономически развитых странах, международных и региональных научно-исследовательских институтов и соответствующих учреждений в развивающихся странах по проблемам разработки соответствующей технологии для увеличения производительности труда, улучшения сбыта и сокращения производственных расходов; примерными целями такой научно-исследовательской работы могли бы явиться: методы биологической фиксации азота, использование солнечной и геофизической энергии и производственной физиологии для повышения верхних пределов урожая, внедрение новых растений, разведение генетически новых пород скота с широким использованием идеоплазмы и развитие новых продовольственных ресурсов для людей и животных;

6. рекомендует, чтобы заинтересованные национальные и международные учреждения более интенсивно проводили фундаментальные и прикладные исследования, касающиеся:

a) влияния различных экологических условий, в частности климата, погоды и их колебаний, на сельскохозяйственное производство в разных климатических зонах, и в частности в тропических и климатически второстепенных (например, полузасушливых и засушливых) земельных районах;

b) применения метеорологической информации и знаний в планировании сельскохозяйственных исследований и в системах использования земли и управления, включая разработку альтернативных стратегий разведения культур с учетом различных погодных условий с целью сокращения до минимума отрицательных последствий плохой погоды и поощрения производственных схем, соответствующих климатическому потенциалу;

7. рекомендует быстрое расширение прикладных исследований в рамках национальных, региональных и международных исследовательских центров, с тем чтобы обеспечить непрерывный рост продуктивности и питательность растений и домашних животных, учитывая при этом необходимость повысить биологическую эффективность для снижения затрат без ущерба для долгосрочного производственного потенциала конкретных сельскохозяйственных систем;

8. рекомендует, чтобы научно-исследовательская работа, возможно на региональной основе, проводилась в целях максимального развития прибрежного рыболовства и морского аквакультуры и аквакультуры на суше; и убедительно просит страны с развитым рыболовством оказывать развивающимся странам необходимую техническую помощь в отношении эксплуатации, управления, обработки и сбыта продовольственных ресурсов;

9. рекомендует провести в ближайшем будущем следующие мероприятия для расширения и улучшения координации усилий в области научно-исследовательской работы, направленных на достижение этих целей, и для быстрого распространения результатов среди сельскохозяйственных производителей:

a) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций надлежит наладить систематический сбор и распространение данных о текущих исследованиях и о результатах уже проведенной научно-исследовательской работы в развивающихся странах и обеспечить

выделение необходимых дополнительных ресурсов, для того чтобы был возможен обмен опытом и данными между существующими центрами;

b) надлежит значительно увеличить ресурсы Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям, работающей под совместной эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка, с тем чтобы эта Группа имела возможность увеличить число и охват международных и региональных научно-исследовательских программ, проводимых в развивающихся странах или в их интересах, преследуя при этом цель содействовать усилению научно-исследовательской работы в развивающихся странах посредством развития кооперирования в научно-исследовательской работе, оказания помощи в применении результатов исследовательской работы на национальном уровне и профессиональной подготовки и распространения информации об исследованиях на всех уровнях; и далее рекомендует, чтобы Технический консультативный комитет и Консультативная группа изучили вопрос об осуществимости международной программы по использованию методов дистанционного контроля и измерений в сельском хозяйстве, включая использование данных, поступающих от спутников, учитывающих ресурсы Земли;

c) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций и Всемирному банку надлежит рассмотреть вопрос о создании координированной программы по улучшению системы развития;

d) надлежит осуществлять широкие программы прикладных исследований, включая проверку на полях фермеров экономической и технической целесообразности новой технологии, и в свете полученных результатов выработать рекомендации с учетом конкретных местных условий, методов ведения сельскохозяйственных работ и социально-экономических условий; и впоследствии организовывать широкий показ технологических достижений на фермах на уровне как небольших опытных полей, так и целых деревень или бассейнов рек; и надлежит развивать и осуществлять опытные проекты по целым деревням или другим соответствующим проектам совместно с сельскохозяйственными и социальными научными работниками, с тем чтобы было обеспечено понимание организационных и социально-экономических требований новой технологии;

e) надлежит предусмотреть первоочередное осуществление и выделить дополнительные средства на развитие сельскохозяйственного образования и профессиональной подготовки на всех уровнях, для того чтобы обеспечить необходимые программы профессиональной подготовки, включая подготовку научных работников и специалистов в области управления, специальную основную и факультативную техническую подготовку местных сельских специалистов, окончивших высшие учебные заведения и имеющих среднее образование, и профессиональную подготовку фермеров, включая программы для женщин и детей в сельских районах, преследуя при этом цель обеспечения комплексной системы образования для сельского населения в рамках соответствующей политической и социальной системы;

f) все страны должны сотрудничать в проведении специальных мер, направленных на сокращение утечки специалистов из развивающихся стран;

g) надлежит изыскать средства для того, чтобы облегчить приобретение развивающимися странами на благоприятных условиях оборудования, необходимого для сельскохозяйственных исследований и экспериментальных работ по развитию, включая облегчение доступа к мировым ресурсам идеоплазмы; и

h) для содействия осуществлению этих рекомендаций надлежит до 1985 года увеличить в несколько раз затраты в реальном выражении на национальном, региональном и международном уровнях на сельскохозяйственные исследования, расширение и профессиональную подготовку, проводимые в развивающихся странах и для них.

РЕЗОЛЮЦИЯ V

Политика и программы улучшения питания

Всемирная продовольственная конференция,

принимая во внимание тот факт, что массы людей, в особенности бедные слои населения во многих странах, не имеют надлежащих и соответствующих продуктов питания, что отрицательно сказывается на их здоровье, развитии и на их способности учиться и работать ради основных средств к существованию, в то время как излишнее потребление продуктов питания богатыми слоями населения не только ухудшает их здоровье, но и приводит к уменьшению продовольствия для бедных слоев населения, и, более того, значительные ресурсы продовольствия используются для скота,

признавая, что недостаточность питания тесно связана с широко распространенной бедностью и недостаточно развитыми социальными и организационными структурами и что его следствием являются инфекционные заболевания и плохое санитарное состояние окружающей среды; а также что увеличение производства сельскохозяйственной продукции и увеличение доходов сами по себе не могут привести к улучшению питания; и что для этого необходимо наличие более правильного и справедливого распределения продовольствия и доходов между нациями, а также в отдельных странах между различными социальными категориями их населения,

признавая, что имеющаяся информация относительно структуры потребления продовольственных товаров, а также о ее влиянии на режим питания и здоровье большей части населения в развивающихся странах является неполной и устаревшей и что важны более широкие знания о том, каким образом можно предотвратить недоедание за счет лучшего использования имеющихся продовольственных ресурсов, включая материнское молоко,

принимая во внимание взаимосвязь, часто существующую между ребенком и матерью, недоеданием и слишком частыми беременностями,

признавая, что вопросы продовольствия и аспекты питания, как правило, недостаточно учитываются при разработке национальных планов развития,

принимая во внимание необходимость улучшения питания во всех странах, а также то, что существующая структура питания богатых слоев населения не должна приниматься в качестве модели,

рекомендует:

1. чтобы все правительства и международное сообщество в целом в соответствии с их обязательством ликвидировать в течение десятилетия голод и недоедание разработали и скоординировали конкретные планы и меры в области продовольствия и питания, направленные на усовершенствование структур потребления при планировании ими социально-экономического развития и развития сельского хозяйства и в связи с этим определили характер, масштабы и степень недоедания во всех социально-экономических группах, а также необходимые условия для улучшения их режима питания;

2. чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Международным банком реконструкции и развития, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры при содействии Консультативной группы по белку подготовила проект предложения об оказании помощи правительствам в разработке межсекторальных планов в области продовольствия и питания; это предложение должно быть передано через Комитет ФАО по политике в области продовольствия и питания Совету ФАО на его сессии в середине 1975 года, а также руководящим органам других заинтересованных учреждений;

3. чтобы правительства, используя собственные средства, а также продовольственную, финансовую и техническую помощь, поступающую из многонациональных или двусторонних внешних источников, и в тесном сотрудничестве с программами сельскохозяйственного производства начали проведение новых или расширение существующих программ помощи по обеспечению продовольствием в достаточно широких масштабах, с тем чтобы они постоянно охватывали значительную часть уязвимых групп населения;

4. чтобы правительства включили курс обучения по вопросам питания в планы учебных программ на всех уровнях и чтобы все работающие в области сельского хозяйства, здравоохранения или общего образования были соответствующим образом подготовлены для дальнейшего обучения людей по вопросам питания в своих областях;

5. чтобы правительства укрепили основные службы здравоохранения, коммунального обслуживания и планирования и улучшили условия окружающей среды, включая водоснабжение в сельских районах, ликвидировали заболевания, связанные с водой, и обеспечили лечение и отдых для тех, кто страдает от недоедания в результате потребления бедной белками пищи;

6. чтобы правительства ушли решающую роль женщин и предприняли меры для улучшения их питания, условий работы и повышения уровня образования, а также поощрили кормление детей грудью;

7. чтобы правительства рассмотрели специальные программы питания в рамках стратегии в вопросах продовольствия и питания с целью определения целесообразности и возможности реализации таких новых программ или улучшения существующих программ, предназначенных, в частности, для уязвимых групп населения (детей, беременных и кормящих матерей), а также детей школьного возраста, рабочих и других лиц; такие программы должны содействовать увеличению производства и переработки продовольственных товаров на местах, тем самым обеспечивая инициативу и занятость на местах, а также должны предусматривать просветительный аспект в области питания;

8. чтобы международные учреждения, неправительственные учреждения и страны, располагающие возможностью предоставлять фонды и продовольственные товары для этой цели, обеспечили помощь правительствам, которые обращаются с просьбой о предоставлении помощи, с тем чтобы ввести в действие программы чрезвычайной помощи на период 1975—1976 годов для дополнительного обеспечения питанием большого количества страдающих от недоедания детей, уделяя соответствующее внимание основным службам здравоохранения и другим важным службам на благо детей, находящихся в опасности;

9. чтобы правительства изучили целесообразность и возможность ликвидации недостатка продуктов питания за счет дополнительного использования, помимо продуктов местного производства или других широко распространенных продуктов, аминокислот, белковых концентратов, витаминов и минералов и чтобы с помощью Всемирной организации здравоохранения и в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями разработали программу всемирного контроля, направленную на значительное сокращение в кратчайшие сроки недостатка витамина А, йода, железа/фолатов, витамина D, рибофлавина и тиамина;

10. чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций совместно с другими международными и неправительственными организациями провела регистрацию продуктов питания растительного происхождения, помимо зерновых, таких, например, как корнеплоды, клубни, бобовые, овощи и фрукты, включая также и те продукты, которые поступают из новых источников, и чтобы она изучила возможность увеличения их производства и потребления, в частности, в тех странах, где существует постоянное недоедание;

11. чтобы правительства приняли меры с целью укрепления и модернизации консультативных служб для потребителей, а также меры по укреплению своего законодательства в области продовольствия и программ контроля за

продовольствием и соответствующие аспекты практики сбыта с целью защиты потребителя (не допуская ложного и вводящего в заблуждение информирования через средства массовой информации и обмана покупателя) и чтобы они увеличили свою поддержку Комиссии Кодекс Алиментариус;

12. чтобы в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций в области окружающей среды была осуществлена дальнейшая разработка совместной программы ФАО/ВОЗ по контролю за загрязнением пищевых продуктов, для того чтобы обеспечить предоставление своевременной информации национальным органам для принятия ими надлежащих мер;

13. чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения и Детский фонд Организации Объединенных Наций создали всемирную систему по контролю за питанием для осуществления наблюдения за условиями питания и наличием продовольствия у беднейших слоев населения, находящихся в опасности, а также для разработки метода быстрой и постоянной оценки всех факторов, которые влияют на структуру потребления продовольственных товаров и режим питания;

14. чтобы правительства рассмотрели вопрос о создании служб и фондов для осуществления прикладных исследований в области питания, касающихся экономических, культурных, социальных и медицинских аспектов производства, переработки, сохранения, хранения, распределения и потребления продовольственных товаров, и чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения и Детский фонд Организации Объединенных Наций обеспечили разработку международной скоординированной программы по прикладным исследованиям в области питания, включая установление очередности задач, создание соответствующих исследовательских центров и сбор необходимых средств;

15. чтобы там, где это практически возможно, правительства объединяли свои усилия, направленные на улучшение питания, с деятельностью неправительственных организаций, в программах которых также предусматривается такая деятельность, особенно в области программ, касающихся продовольствия и питания, образования в этом вопросе и программ обеспечения продовольствием наиболее уязвимых групп.

РЕЗОЛЮЦИЯ VI

Всемирная хартия почв и оценка производственного потенциала земель

Всемирная продовольственная конференция,

отмечая, что земельные ресурсы ограничены и что лишь незначительная доля суши используется в настоящее время для питания населения Земли, которое, возможно, увеличится вдвое к концу столетия,

считая, что удовлетворение потребностей человечества в питании, включая ликвидацию недоедания, требует:

более интенсивного возделывания культур, включая специальные культуры, всюду, где это осуществимо без какой-либо опасности;

освоение под культуры новых площадей там, где обеспечены условия для постоянного производства, с целью значительного увеличения площади земель, которые можно использовать для производства продовольствия;

создание и лучшее использование лугов и пастбищ,

отдавая себе отчет в том, что существует опасность ухудшения почв, связанная с неадекватными способами интенсификации производства сельскохозяйственных культур и выпаса, в частности в зонах, подверженных эрозии водой и ветром, засоленности и щелочности,

1. рекомендует всем государствам использовать одновременно с различными мероприятиями по интенсификации

или освоению под культуры новых земель соответствующие методы защиты и сохранения почв;

2. *рекомендует*, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в сотрудничестве с Всемирной метеорологической организацией и другими компетентными международными организациями и в консультации с соответствующими правительствами произвели без промедления оценку земель, которые еще могут быть использованы под культуры, не упуская при этом из виду необходимость наличия лесозащитных полос для водосборных площадей и земель, необходимых для других видов использования. Эта оценка должна учесть в первую очередь опасность непоправимого ухудшения почв, а также масштабы затрат и необходимых сельскохозяйственных и прочих средств производства;

3. *настоятельно просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций осуществить выбор наиболее подходящих путей и средств для составления Всемирной хартии почв, которая будет служить основой для международного сотрудничества в целях наиболее рационального использования земельных ресурсов.

РЕЗОЛЮЦИЯ VII

*Научные методы водопользования:
иригация, дренаж и борьба с наводнениями*

Всемирная продовольственная конференция,

признавая жизненно важную роль воды в развитии сельского хозяйства и, следовательно, необходимость завершения незаконченных проектов, улучшения существующих иригационных систем и разработки новых иригационных средств в развивающихся странах,

признавая, что расширение площадей надежно орошаемых земель стало особенно срочной проблемой, поскольку изменчивость погодных и климатических условий становится все более важным фактором, влияющим на положение с продовольствием во всем мире,

отмечая, что еще предстоит освоить значительные ресурсы подземных и поверхностных вод и что имеющиеся данные о соотношении затрат и выгоды говорят о целесообразности развития и использования таких ресурсов,

отмечая низкий уровень эффективности большого числа функционирующих в настоящее время иригационных систем,

отмечая также, что значительные участки орошаемых земель оказались непригодными для использования или их продуктивность сократилась ввиду заболоченности, засоленности или излишней кислотности,

отмечая, что колоссальные потери урожаев из-за наводнений становятся все более часто повторяющимся явлением в ряде районов и что требуется принятие срочных мер по контролю над такими наводнениями,

отмечая, что эффективное сохранение и использование воды являются необходимыми для повышения уровня сельскохозяйственного производства в полусухих и засушливых районах, а также для борьбы с наступлением пустынь,

отмечая, что основными препятствиями для полного использования потенциальных водных ресурсов и принятия эффективных мер по дренажу и борьбе с наводнениями является нехватка финансовых средств, оборудования и подготовленной рабочей силы, необходимых для обеспечения регионального сотрудничества и разработки разумных с экологической точки зрения мер,

1. *рекомендует*, чтобы правительства и международные учреждения, такие как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Всемирная

метеорологическая организация, осуществили следующие срочные меры:

a) проведение, где это необходимо, широких исследований климатических, гидрологических, иригационных и гидроэнергетических возможностей и наступления пустынь;

b) быстрое развитие иригационных мощностей в районах, где имеются резервы поверхностных и/или подземных вод, для их рационального использования, с тем чтобы повысить продуктивность и интенсивность земледелия;

c) разработку технических методов безопасного использования солоноватых вод для производства пищевых продуктов в районах, где не имеется пресной поверхностной или подземной воды;

d) мелиорацию заболоченных, засоленных или излишне закисленных почв и предотвращение засоленности поливных земель;

e) изыскание ресурсов подземных вод, исследование экономической выгоды от использования новых источников воды, а также исследовательские работы в области наиболее экономичного использования воды с помощью таких технических средств, как дождевание в засушливых районах, где не столько свойства почвы, сколько нехватка воды является фактором, ограничивающим производство зерновых;

f) рациональное использование ресурсов почвенных вод, водосбор и консервацию в почвенном профиле и в сточных сельскохозяйственных водоемах, наряду с методами эффективного использования полученных таким образом вод, в полусухих и подверженных засухам районах;

g) защиту от наводнений и меры по борьбе с наводнениями, включая регулирование водосборных площадей и консервацию почв с целью снижения ущерба, наносимого урожаю в районах интенсивных дождей и подверженных наводнениям, и превращение, где это возможно, периода, свободного от наводнений, в основной сезон выращивания урожая путем разработки методов подъема вод для орошения и эксплуатации почвенных вод;

h) создание рациональных дренажных систем и соответствующие шаги с целью борьбы с засолением в заболоченных районах, а также в районах, страдающих от воздействия приливов;

i) осуществление всех необходимых мер и разработку методов для борьбы с наступлением пустынь;

2. *призывает* международные организации и учреждения, предоставляющие помощь на двусторонней и многосторонней основе, обеспечить оказание значительно большей внешней помощи, с тем чтобы предоставить развивающимся странам возможность оперативно осуществить меры, изложенные в пункте 1;

3. *настоятельно призывает* правительства и международные учреждения разработать и осуществить соответствующие мероприятия для удовлетворения энергетических потребностей для целей иригации и поощрять интенсивные исследования использования солнечной, гидроэлектрической и геотермической энергии, а также энергии ветра в сельском хозяйстве;

4. *настоятельно призывает* правительства и международные учреждения усилить, а по мере необходимости и приступить к научно-исследовательской работе и профессиональной подготовке на национальном и региональном уровнях по всем аспектам технологии водопользования, касающимся конкретных систем ведения сельского хозяйства, а также улучшить управление земельными ресурсами и системами водоснабжения.

РЕЗОЛЮЦИЯ VIII

Женщины и продовольствие

Всемирная продовольственная конференция,

считая, что для ликвидации нынешней трагедии голода и недоедания, охватившей миллионы людей, необходимо,

чтобы основной объем необходимого увеличения производства продовольствия пришелся на развивающиеся страны,

признавая, что на долю женского населения в сельскохозяйственных районах развивающихся стран приходится по меньшей мере пятьдесят процентов производства продовольствия,

сознавая, что женщины повсеместно играют, как правило, основную роль в приобретении и приготовлении пищи, потребляемой их семьями,

признавая важную роль матери в физически полноценном развитии будущего поколения, что достигается путем нормального кормления грудью, а также того, что матери в большинстве обществ являются наилучшим источником питания для своих малолетних детей,

вновь подтверждая важное значение резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения о лактационном периоде, принятой в мае этого года,

1. *призывает* все правительства полностью вовлечь женщин в процесс принятия решений, касающихся производства продуктов питания и формулирования политики питания как части всеобщей стратегии развития;

2. *призывает* все правительства обеспечить женщинам юридическую и фактическую возможность пользоваться всеми видами медицинского обслуживания и социальных услуг, и в частности матерям — продуктами особой калорийности и средствами, дающими им возможность определять промежутки времени между рождением детей, чтобы они имели максимальный период лактации, а также возможность получения образования и информации, необходимых для вскармливания и выращивания умственно и физически полноценных детей;

3. *призывает* все правительства включить в свои планы положение об образовании и профессиональной подготовке женщин на равной основе с мужчинами в сферах производства продовольствия и сельскохозяйственной технологии, сбыта и методов распределения, а также предоставить в их распоряжение информацию о конъюнктуре, кредитах и питании;

4. *призывает* все правительства содействовать обеспечению равных прав и обязанностей для мужчин и женщин, с тем чтобы можно было полностью использовать энергию, талант и способности как женщин, так и мужчин в борьбе с голодом в мире.

РЕЗОЛЮЦИЯ IX

Достижение желаемого равновесия между численностью населения и снабжением продовольствием

Всемирная продовольственная конференция,

признавая, что рост спроса на продовольствие связан с беспрецедентным ростом численности населения, который привел к увеличению населения мира в два раза за период жизни одного поколения,

сознавая, что, несмотря на усовершенствованную технологию сельского хозяйства, значительная часть человечества продолжает серьезно страдать от недоедания и что многие миллионы людей фактически голодают,

учитывая то, что земные и водные ресурсы ограничены, а также то, что ввиду недостаточного развития таких ресурсов в развивающихся странах становится все более затруднительным удовлетворять потребности быстро растущего населения мира в продовольствии,

напоминая, что недавно в Бухаресте правительства различных стран единодушно утвердили Всемирный план действий в области народонаселения⁵,

⁵ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XIII.3), часть первая, глава I.

подчеркивая, что увеличение снабжения продовольствием может быть достигнуто только через экономическое развитие,

призывает все правительства и народы всех стран не только прилагать все возможные усилия для производства и справедливого распределения достаточного количества продовольствия и обеспечения достаточных доходов, с тем чтобы все люди были обеспечены соответствующим питанием — краткосрочная задача, которая может быть осуществлена в результате применения самых совершенных технических методов и придания ей первоочередности, — но и содействовать в долгосрочном плане рациональной политике в области народонаселения, исходя из национальных потребностей в рамках глобальной стратегии развития, что обеспечит каждой супружеской паре право свободно и ответственно принимать решения относительно сроков рождения детей и размера самой семьи.

РЕЗОЛЮЦИЯ X

*Пестициды**

Всемирная продовольственная конференция,

признавая, что существует нехватка пестицидов, особенно в развивающихся странах, и что они являются одним из основных элементов улучшения сельскохозяйственного производства, разведения скота, хранения, распределения сельскохозяйственной продукции и санитарных условий,

признавая необходимость принятия надлежащих мер для производства и обеспечения по умеренным ценам соответствующих пестицидов и повышения эффективности использования пестицидов,

отмечая срочную необходимость рассмотрения альтернативных методов борьбы с насекомыми-вредителями, включая методы селекции и биологической борьбы,

1. *рекомендует* установить международную координацию для облегчения снабжения развивающихся стран или их общих контролируемых организаций с максимальной гарантией и на выгодных экономических условиях необходимыми пестицидами и оборудованием, а также для предоставления консультаций по их эффективному и безопасному использованию, включая там, где это возможно, поощрение производства на местах, а также создание соответствующих восполняемых резервных запасов для удовлетворения любых чрезвычайных потребностей;

2. *рекомендует* разработать скоординированную программу, учитывающую необходимые элементы предложения, информации, профессиональной подготовки персонала, исследований и качественного контроля для увеличения эффективности защитных мер;

3. *рекомендует* осуществлять четкую и постоянную программу изучения механизма сопротивления как растений, так и насекомых-вредителей, особенно в тропических и субтропических районах, разработки комплексных систем борьбы с вредителями для крупнейших сельскохозяйственных культур, а также остаточного воздействия пестицидов на урожай, почву, водных домашних животных и на окружающую человека среду;

4. *призывает* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций безотлагательно провести в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной организацией здравоохранения и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию специальную консультацию с участием представителей правительств-членов и промышленности для формулирования рекомендаций о путях и средствах претворения в жизнь целей настоящей резолюции, включая вопросы, касающиеся информации о

* Включая инсектициды, гербициды, фунгициды, акарициды, родентициды, регуляторы роста и другие меры по борьбе с сельскохозяйственными вредителями.

предложении и спросе, собираемой Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, капиталовложений, необходимых для обеспечения пестицидами и оборудованием, стандартизации регулирующих процедур и правил в области окружающей среды, а также для рассмотрения альтернативных методов борьбы с насекомыми-паразитами и для принятия последующих мер.

РЕЗОЛЮЦИЯ XI

Программа борьбы с африканским трипаносомозом у скота

Всемирная продовольственная конференция,

признавая, что африканский трипаносомоз у скота является одним из основных факторов, ограничивающим сельское развитие в целом и выращивание скота в частности, в целом ряде африканских стран,

отмечая, что прогресс в методах борьбы с трипаносомозом и мухой цеце в настоящее время позволяет осуществить широкие меры,

признавая, что эффективное осуществление скоординированной на международной основе программы борьбы с африканским трипаносомозом у скота может высвободить обширные площади земли, пригодные для выращивания скота и культур, и таким образом значительно увеличить возможности поставок животного белка и других продуктов как для преодоления его нехватки на африканском континенте, так и для обеспечения излишков на экспорт,

признавая социально-экономические выгоды, которые получит сельское население в результате осуществления такой программы, включая важный вклад в борьбу с трипаносомозом у человека,

отмечая, что борьба с трипаносомозом и мухой цеце должна рассматриваться как первый этап комплексного плана экономического развития, за которым последуют проекты, касающиеся правильного сохранения и использования земли, воды и лесов, включая улучшение пастбищ, уход за скотом, ветеринарное обслуживание, сбыт и переработку, а также подготовку специалистов во всех этих областях,

1. *рекомендует* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительствами заинтересованных стран, международными организациями и специализированными исследовательскими институтами, а также при поддержке учреждений, оказывающих помощь на двусторонней и многосторонней основе, начать в срочном порядке проведение долгосрочной программы борьбы с африканским трипаносомозом у скота в качестве одного из первоочередных проектов;

2. *призывает* к немедленному учреждению в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций небольшого координационного органа для осуществления первого этапа программы, посвященной обучению, экспериментальным проектам борьбы на местах и прикладным исследованиям, в качестве подготовки к будущим широкомасштабным операциям;

3. *рекомендует* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций безотлагательно принять соответствующие меры для мобилизации средств и служб, необходимых для осуществления программы.

РЕЗОЛЮЦИЯ XII

*Развитие семеноводства**

Всемирная продовольственная конференция,

признавая срочную необходимость увеличения сельскохозяйственного производства во многих странах для удо-

* «Семеноводство» в данной резолюции означает как генеративное, так и вегетативное выращивание семенного материала.

влетворения спроса на продовольственные товары во всем мире,

признавая важное значение, которое имеет для увеличения производства культур и урожайности надежное снабжение жизнестойкими и высокоурожайными семенами высокой генетической и физической чистоты,

утверждая поэтому, что развитию семеноводства следует уделять первоочередное внимание в национальных стратегиях сельскохозяйственного развития,

подчеркивая, что некоторым странам, часто испытывающим чрезвычайные трудности в связи с такими явлениями, как засуха, наводнение, тайфуны и т. д., наносящими культурам огромный ущерб, надлежит создать специальные региональные и/или национальные резервные запасы семян для удовлетворения потребностей в должном снабжении семенами в последующем году,

подчеркивая растущие международные связи в области научно-исследовательской работы в отношении культур и в области торговли семенами и необходимость защиты семян от различных сельскохозяйственных вредителей и болезней,

1. *убедительно просит* правительства развивающихся стран предусмотреть краткосрочные и долгосрочные обязательства в отношении рабочей силы, организационных и финансовых ресурсов для развития семеноводства в их национальных планах сельскохозяйственного развития;

2. *просит* заинтересованные страны и стороны осуществлять политику и меры, направленные на производство, обработку, качественный контроль, распределение, сбыт, законодательство, а также поощрение образования фермеров в деле использования высококачественных семян;

3. *рекомендует* увеличить международную помощь по линии Программы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по развитию семеноводства, с тем чтобы национальное производство семян и мероприятия в области их использования как для внутренних нужд, так и для экспорта, включая подготовку квалифицированной рабочей силы и управленческого аппарата, могли получить дальнейшее развитие для удовлетворения спроса.

РЕЗОЛЮЦИЯ XIII

Международный фонд сельскохозяйственного развития

Всемирная продовольственная конференция,

признавая необходимость значительного увеличения капиталовложений в сельское хозяйство для увеличения производства продовольствия и сельскохозяйственных продуктов в развивающихся странах,

признавая, что обеспечение надлежащего снабжения и соответствующего использования продовольствия является общей ответственностью всех членов международного сообщества, и

признавая далее, что перспективы мирового положения с продовольствием требуют срочных и скоординированных мер со стороны всех стран,

постановляет, что:

1. надлежит немедленно учредить Международный фонд сельскохозяйственного развития для финансирования проектов развития сельского хозяйства, главным образом для производства продовольствия в развивающихся странах;

2. всем развитым странам и всем тем развивающимся странам, которые в состоянии делать взносы в этот Фонд, следует осуществлять это на добровольной основе;

3. Фондом управляет Совет управляющих, состоящий из представителей оказывающих помощь развитых и развивающихся стран, а также стран — потенциальных получателей помощи, принимаемая во внимание необходимость обеспечения справедливого распределения представительства

между этими тремя категориями и регионального равновесия между представительствами потенциальных получателей помощи;

4. отчисления из Фонда должны осуществляться через посредство существующих международных и/или региональных учреждений в соответствии с правилами и критериями, которые будут установлены Советом управляющих;

5. Генерального секретаря Организации Объединенных Наций следует просить срочно созвать совещание представителей всех заинтересованных стран, упомянутых в пункте 3, выше, и учреждений для разработки деталей, включая размеры Фонда и обязательства по отношению к нему;

6. Фонду следует начать свою работу сразу же после того, как Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в консультации с представителями стран, взявших на себя обязательства внести вклады в Фонд, определит, что Фонд содержит обязательство по изысканию значительных дополнительных ресурсов для оказания помощи развивающимся странам и что его операции достаточно перспективны с точки зрения продолжения его работы.

РЕЗОЛЮЦИЯ XIV

Сокращение военных расходов в целях увеличения производства продовольствия

Всемирная продовольственная конференция,

напоминая о резолюции 3180 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, в которой предусматривается, что основной целью Всемирной продовольственной конференции является разработка путей и средств, с помощью которых международное сообщество в целом сможет конкретно решать всемирную продовольственную проблему,

напоминая далее о резолюции 3121 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, устанавливающей, что взносы во Всемирную продовольственную программу должны быть увеличены путем получения существенных дополнительных вкладов из других источников,

обращая внимание на заголовки 2 «Продовольствие» в резолюции 3202 (VI) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка»,

принимая во внимание также резолюции 2667 (XXV), 2831 (XXVI) и 3075 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, озаглавленные «Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность»,

напоминая также о резолюции 3093 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «О сокращении военных бюджетов государств — постоянных членов Совета Безопасности на 10 процентов и об использовании части сэкономленных средств на оказание помощи развивающимся странам»,

принимая во внимание резолюцию 3/73 ФАО, в которой признается, что за обеспечение всемирной продовольственной безопасности совместную ответственность несет международное сообщество,

отмечая с беспокойством, что имеет место серьезный всемирный продовольственный кризис, с которым должны энергично бороться все государства,

напоминая с равным беспокойством, что согласно оценке, содержащейся в докладе Группы экспертов по разоружению и развитию (A/9770), более 200 млрд. долларов расходуется ежегодно на военные цели, что свидетельствует о громадном несоответствии между военными расходами и нынешними задачами оказания помощи в деле развития сельского хозяйства,

призывает государства, участвующие в Конференции, принять необходимые меры в целях наиболее быстрого осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций по вопросу о сокращении военных расходов на цели развития и выде-

лять все большую долю высвобожденных таким образом сумм на финансирование производства продовольственных товаров в развивающихся странах и на создание запасов для использования их в чрезвычайных ситуациях.

РЕЗОЛЮЦИЯ XV

Продовольственная помощь жертвам колониальных войн в Африке

Всемирная продовольственная конференция,

напоминая о резолюции 3118 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о помощи населению колониальных территорий и о всех других резолюциях Организации Объединенных Наций по данному вопросу,

напоминая о резолюции 1892 (LVII) Экономического и Социального Совета об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

отмечая с удовлетворением решения, принятые на двадцать пятой и двадцать шестой сессиях Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы, о предоставлении этим территориям всех видов помощи,

принимая во внимание прогресс, достигнутый в процессе получения полной независимости всеми территориями, находящимися под португальским управлением,

учитывая репрессивные меры, применявшиеся в прошлом колониальным фашистским режимом Португалии в ходе национально-освободительных войн в Гвинее — Бисау, Мозамбике и Анголе,

серьезно озабоченная разрушением и опустошением сельскохозяйственного потенциала этих территорий и серьезной нехваткой продовольствия, которая имеет место в этих территориях,

сознавая, что население этих территорий было в прошлом лишено какой-либо помощи со стороны Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему органов вследствие ранее проводившейся политики Португалии,

1. *просит* Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы принять немедленные меры для расширения продовольственной помощи населению Гвинее — Бисау, остров Зеленого Мыса, Мозамбика, Анголы, Сан-Томе и Принсипи;

2. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и всех руководителей секретариатов организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, принять необходимые меры для оказания помощи освободительным движениям или правительствам этих территорий по разработке всеобъемлющего плана национального восстановления;

3. *призывает* все правительства и неправительственные организации предоставить помощь для возмещения огромного ущерба, причиненного в ходе национально-освободительной борьбы.

РЕЗОЛЮЦИЯ XVI

Глобальная система информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства

Всемирная продовольственная конференция,

признавая, что возможности правительств принимать быстрые и надлежащие меры по устранению нехватки продовольствия возросли бы, если бы все страны своевременно представляли соответствующую информацию о текущих и перспективных урожаях и о положении с продовольствием, а также признавая растущую взаимозависимость стран в этом отношении,

подчеркивая неотложную необходимость создания на всемирной основе системы продовольственной информации и заблаговременного предупреждения, которая имела бы целью а) определение стран или регионов, где, как предполагается, неизбежно возникнут проблемы острой нехватки продовольствия и недоедания; б) обзор мирового положения в области поставок продовольствия и спроса на него, с тем чтобы правительства могли принимать своевременные и надлежащие меры; и в) содействие эффективному функционированию предлагаемой международной системы обеспечения мировой продовольственной безопасности,

признавая важную роль своевременного потока всесторонней информации о положении и перспективах в области сельскохозяйственного производства, потребностей в импорте, имеющихся возможностей экспорта, состояния скота, средств производства и торговли в удовлетворении потребностей всемирной продовольственной безопасности и стабильности рынков при справедливых и выгодных ценах с учетом постоянно изменяющегося положения с продовольствием и сельским хозяйством,

отмечая, что всемирная система информации предполагает регулярное представление докладов и обследований, отражающих реальное положение,

признавая, что районами, наиболее остро подверженными нехватке продовольствия, о которых особенно важно иметь надлежащую и своевременную информацию, зачастую являются такие районы, которые не располагают необходимыми ресурсами и средствами для сообщения информации, необходимой для надлежащего функционирования системы, и признавая также, что проблема неполной продовольственной информации и сбора данных в развивающихся странах в значительной степени является результатом недостаточности развитой сети учреждений,

отмечая, что правительства стран — основных производителей и потребителей продовольствия выразили свое желание в принципе участвовать в расширении существующих информационных средств в более всеобъемлющую и глобальную систему, а также отмечая важность улучшения и укрепления информационных функций Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международного совета по пшенице и других международных организаций, занимающихся вопросами продовольствия и сельского хозяйства,

одобряя деятельность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по укреплению своей системы информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия во исполнение решения Конференции ФАО в 1973 году,

1. *постановляет*, что должна быть создана Глобальная система информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства (именуемая в дальнейшем «Системой»), и считает, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций является наиболее подходящей организацией для управления и контроля над такой системой;

2. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими заинтересованными международными организациями, особенно с Международным советом по пшенице, выработать меры, необходимые для создания Системы, и представить их для окончательного утверждения правительствам, участвующим в Системе;

3. *просит* все правительства участвовать в Системе и оказывать ей полное содействие, предоставляя на регулярной и добровольной основе как можно больше текущей информации и прогнозов, включая текущую статистическую информацию и извлекаемые из нее прогнозы и публикуемые регулярные исследования, в первую очередь об основных продовольственных продуктах, включая, в частности, пшеницу, рис, фуражные зерновые, соевые бобы и продукты животноводства и в той мере, в какой это практически осуществимо, другие важные продовольственные продукты и другие соответствующие аспекты спроса и предложения на продовольствие, влияющие на всемирную

продовольственную безопасность, такие, как цены и производство входящих компонентов и оборудования, необходимого для сельскохозяйственного производства, пищевой промышленности и обеспечения надлежащих санитарных условий для скота, учитывая и полностью уважая суверенные права правительств в этом отношении;

4. *просит* правительства принять, где это необходимо, меры по усилению или по совершенствованию их служб сбора и распространения данных в этих областях и, кроме того, просит Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Всемирную метеорологическую организацию, Всемирную организацию здравоохранения, Межправительственное бюро по информатике, а также другие многосторонние и двусторонние источники незамедлительно оказать техническую и финансовую помощь заинтересованным правительствам по конкретным аспектам усовершенствования существующих средств сбора и распространения данных в таких областях, как производство продовольствия, уровни питания при различных уровнях дохода, снабжение средствами производства, метеорология и зависимость урожая от погоды на национальном и при необходимости на региональном уровнях, а также скоординировать эти действия с работой Всемирного продовольственного совета, предусмотренного в резолюции XXII Конференции об организации последующей деятельности;

5. *предлагает*, чтобы собранная таким образом информация тщательно анализировалась и периодически рассылалась всем участвующим правительствам для их исключительного пользования при условии, что при получении соответствующего запроса некоторая представленная правительствами информация будет распространяться в сжатой форме, в частности для того, чтобы избежать неблагоприятных рыночных последствий;

6. *предлагает* Всемирной метеорологической организации в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций а) проводить в рамках Системы регулярные оценки текущих и последних погодных условий на основе информации, собранной в настоящее время Всемирной службой погоды, с тем чтобы определить изменения погодных условий, имеющих значение для сельского хозяйства; б) расширять и создавать совместные исследовательские проекты, особенно в засушливых и полузасушливых районах, и изучать зависимость урожая от погодных условий с учетом влияния влажности почвы; в) укреплять существующие глобальные системы наблюдения за погодой с точки зрения надлежащего уровня метеорологических наблюдений, а также системы обработки данных на национальном и региональном уровнях, с тем чтобы они отвечали непосредственно сельскохозяйственным нуждам; и д) поощрять исследования по оценке вероятности неблагоприятных погодных условий в различных сельскохозяйственных районах, а также по лучшему выявлению причин колебаний климата.

РЕЗОЛЮЦИЯ XVII

Международное обязательство по обеспечению всемирной продовольственной безопасности

Всемирная продовольственная конференция,

подчеркивая срочную необходимость обеспечения постоянного наличия достаточных мировых запасов, в особенности основных продуктов питания, с тем чтобы можно было избежать острой нехватки продовольствия в случае неурожая на больших территориях, природных или других стихийных бедствий, чтобы можно было удовлетворить непрерывное расширение потребления продовольствия в странах с низким уровнем доходов на душу населения и компенсировать колебания производства и цен,

признавая, что весьма низкие уровни мировых запасов продовольствия, и в первую очередь зерновых, создают серьезную угрозу уровню потребления и ставят весь мир в чрезмерную зависимость от погодных условий,

РЕЗОЛЮЦИЯ XVIII

Улучшенная политика в области продовольственной помощи

Всемирная продовольственная конференция,

приветствуя прогресс, уже достигнутый в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в деле выработки общего подхода к достижению целей всемирной продовольственной безопасности, и отмечая, что все основные страны — производители и потребители продовольствия поддерживают эти цели,

вновь подтверждая общую ответственность всего международного сообщества за разработку политики и мер, направленных на обеспечение всемирной продовольственной безопасности, и, в частности, за поддержание надлежащих национальных или региональных запасов продовольствия, которые предусматриваются в предлагаемом Международном обязательстве по обеспечению всемирной продовольственной безопасности,

* *признавая*, что всеобщее участие всех стран — производителей и потребителей является необходимым условием для достижения глобальных целей всемирной продовольственной безопасности, и подчеркивая важность приверженности всех правительств целям, политике и руководящим принципам предлагаемого Международного обязательства, принимая во внимание его добровольный характер и суверенные права государств,

признавая встающие в настоящее время, в особенности перед развивающимися странами, трудности при создании запасов в результате отсутствия надлежащих внутренних поставок, отвечающих текущим потребностям потребления, наличие в настоящее время на мировых рынках высоких цен на зерно и напряженность, вызванную серьезными трудностями в области платежных балансов, что требует немедленного увеличения производства продовольствия в развитых странах, наряду с оказанием помощи развивающимся странам в увеличении производства продовольствия и создании собственных запасов,

1. *одобряет* цели, политику и руководящие принципы, содержащиеся в тексте предлагаемого Международного обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности⁶, призывает все правительства выразить свою готовность принять их и настоятельно просит все правительства сотрудничать в скорейшем осуществлении предлагаемого Международного обязательства;

2. *призывает* к скорейшему завершению Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций организационных и других практических мероприятий, требуемых для осуществления предлагаемого Международного обязательства, включая рассмотрение связанных с этим практических экономических и административных проблем;

3. *призывает* правительства всех основных стран — производителей, потребителей, а также стран, участвующих в торговле всеми основными продовольственными продуктами, и в первую очередь зерном, как можно скорее начать обсуждение на надлежащих международных форумах в целях ускорения осуществления принципов, содержащихся в предлагаемом Международном обязательстве по обеспечению всемирной продовольственной безопасности, а также в целях изучения возможностей создания запасов зерна, которые должны размещаться в стратегических пунктах;

4. *настоятельно призывает* правительства и заинтересованные международные и региональные организации предоставить необходимую техническую, финансовую и продовольственную помощь на безвозмездной основе или на особо благоприятных условиях для разработки и осуществления в развивающихся странах надлежащей национальной политики в области продовольственных запасов, включая расширение хранилищ и средств транспортировки, в порядке очередности их национальных программ развития, с тем чтобы эти страны могли эффективно участвовать в осуществлении политики по обеспечению всемирной продовольственной безопасности.

признавая, что, хотя окончательное решение проблемы нехватки продовольствия в развивающихся странах заключается в увеличении производства в этих странах, в течение переходного периода развивающиеся страны будут по-прежнему нуждаться в продовольственной помощи на основе субсидий и в дополнительных поставках продовольствия на льготных или согласованных условиях, в первую очередь для удовлетворения потребностей, связанных с чрезвычайными обстоятельствами и с нехваткой питания, а также для стимулирования занятости в сельских районах посредством осуществления проектов развития,

подчеркивая важность разработки политики долгосрочной продовольственной помощи для обеспечения приемлемой степени непрерывности материальных поставок,

отмечая, что, вопреки ранее сделанным предположениям, в 1974 году не удалось собрать хороший урожай, необходимый для пополнения запасов и восстановления приемлемой степени безопасности во всемирных продовольственных поставках, и выражая озабоченность по поводу того, что большинство развивающихся стран не сможет финансировать свой возросший продовольственный импорт в ближайшее время,

подчеркивая, что продовольственная помощь должна предоставляться таким образом, чтобы она не ущемляла суверенных прав государств и ни в коей мере не противоречила целям развития стран-получателей и не накладывала на них политических обязательств со стороны стран-доноров,

подчеркивая далее первостепенное значение того, чтобы продовольственная помощь предоставлялась в добровольной форме и согласовывалась с планами сельскохозяйственного развития получающих ее стран, а также с достижением конечной цели — содействовать их усилиям в деле долгосрочного развития и обеспечить, чтобы эта помощь не тормозила местного производства и не вызвала отрицательных последствий на национальном рынке или в международной торговле, в частности, развивающихся стран,

отмечая с интересом работу двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об усилении Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, в частности в отношении готовности к стихийным бедствиям и заблаговременного планирования на случай таких бедствий,

признавая необходимость увеличения ресурсов Мировой продовольственной программы, с тем чтобы она могла играть более значительную и более эффективную роль в оказании развивающимся странам помощи, связанной с развитием, в содействии продовольственной безопасности и в случае чрезвычайных операций, а также признавая необходимость увеличения ресурсов Детского фонда Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог играть большую роль в удовлетворении нужд детей в отношении продовольствия в случае чрезвычайных операций,

1. *подтверждает* необходимость поддержания минимального уровня продовольственной помощи в физическом выражении, чтобы обезопасить программы продовольственной помощи от влияния резких колебаний производства и цен;

2. *рекомендует* всем странам-донорам принять и претворять в жизнь концепцию заблаговременного планирования продовольственной помощи, принять все меры для обеспечения товарами и/или финансовой помощью, эквивалентной в физическом выражении по меньшей мере 10 млн. тонн зерна как продовольственной помощи ежегодно, начиная с 1975 года, а также для обеспечения необходимого количества других видов продовольствия;

3. *просит* представителей заинтересованных стран — экспортеров и импортеров зерновых, а также существующих

⁶ E/CONF.65/4, глава 14, приложение А.

и потенциальных финансовых вкладчиков провести как можно скорее совещание и согласовать свои потребности и рассмотреть пути и средства увеличения запасов продовольствия и финансовых средств в течение 1975 и 1976 годов для пострадавших развивающихся стран, и в частности для тех из них, на которых наиболее серьезно отражается существующая продовольственная проблема;

4. *призывает* все страны-доноры а) направлять более значительную долю продовольственной помощи через Мировую продовольственную программу; б) рассмотреть вопрос о постепенном увеличении доли субсидий в их двусторонних программах продовольственной помощи; в) рассмотреть вопрос о направлении части платежей; продовольственную помощь для финансирования дополнительных программ в области питания и чрезвычайной помощи; д) предоставить в случае необходимости для программ продовольственной помощи дополнительные источники наличной валюты для закупки товаров из развивающихся стран в максимально возможной степени;

5. *рекомендует* поручить Межправительственному комитету Мировой продовольственной программы, вновь созданному согласно рекомендации, содержащейся в резолюции XXII Конференции об организации последующих мер, задачу подготовки предложения, касающиеся более эффективной координации многосторонних, двусторонних и неправительственных программ продовольственной помощи, а также координировать чрезвычайную продовольственную помощь;

6. *рекомендует* правительствам по мере возможности выделить запасы или фонды для удовлетворения международных потребностей, связанных с чрезвычайными обстоятельствами, как это предусмотрено в предложенном Международном обязательстве по обеспечению всемирной продовольственной безопасности, и рекомендует далее разработать как часть предложенного обязательства международные руководящие принципы, касающиеся таких неприкосновенных запасов, для того чтобы предусмотреть эффективную координацию неприкосновенных запасов и обеспечить, чтобы продовольственная помощь доходила до наиболее нуждающихся и наиболее уязвимых групп населения в развивающихся странах;

7. *рекомендует* предоставить на добровольной основе часть созданных неприкосновенных запасов в распоряжение Мировой продовольственной программы для увеличения ее способности оказывать быструю помощь в чрезвычайных обстоятельствах.

РЕЗОЛЮЦИЯ XIX

Международная торговля, стабилизация и перестройка сельского хозяйства

Всемирная продовольственная конференция,

признавая взаимозависимость всемирной продовольственной проблемы и международной торговли, а также роль, которую международная торговля, основанная на взаимных и равных выгодах, может сыграть в решении всемирной продовольственной проблемы, включая ее аспекты развития,

принимая во внимание, что нестабильность на мировых сельскохозяйственных рынках, нашедшая свое отражение в чрезвычайных колебаниях цен, и неопределенность в отношении наличия сельскохозяйственных продуктов на мировых рынках не приносят выгоды ни странам-производителям, ни странам-потребителям и отрицательно влияют на их экономику, особенно на экономику развивающихся стран,

учитывая также, что эта нестабильность серьезно влияет на планирование возможностей экспорта и потребностей в импорте,

принимая во внимание необходимость в стабильности на мировых продовольственных рынках, полностью учитывая в этой связи интересы развивающихся стран-импортеров, которые не могут позволить себе закупку импорта по высоким ценам, а также интересы развивающихся стран-экспортеров,

нуждающихся в расширении доступа их экспорта на рынки, и ссылаясь в этой связи на Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и на Программу действий по установлению нового международного экономического порядка Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

признавая роль деятельности, проводимой в настоящее время Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Генеральным соглашением по тарифам и торговле, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным советом по пшенице и другими международными организациями, которые имеют прямое или косвенное отношение к вопросам расширения и доступа на рынки и к политике цен,

подчеркивая срочную необходимость того, чтобы развивающиеся страны, испытывающие нехватку продовольствия, импортировали продовольствие по стабильным и умеренным ценам,

одобряя то мнение, что возрастающая взаимозависимость экономики отдельных стран вызывает необходимость выработки глобальной концепции регулирования сельскохозяйственных рынков,

принимая во внимание, что международная торговля сельскохозяйственными продуктами, в особенности продовольственными продуктами, ограничивалась различными тарифными и нетарифными барьерами, а также другими ограничениями, которые ложатся тяжелым бременем на платежные балансы стран, особенно на платежные балансы развивающихся стран, а также принимая во внимание, что эти проблемы усугубились в результате инфляции и валютных кризисов,

учитывая, что поступления иностранной валюты большинства развивающихся стран зависят в основном от экспорта продовольствия и сельскохозяйственных продуктов, и признавая, что эта доля развивающихся стран в мировом сельскохозяйственном экспорте, являющаяся незначительной, непрерывно снижается,

учитывая также, что предоставление сельскохозяйственных материалов по умеренным и стабильным ценам оказывает решающее влияние на повышение стабильности на рынках сельскохозяйственной продукции, экспортируемой развивающимися странами,

подчеркивая важность таких национальных мер, как аграрные реформы, организация рынка, развитие инфраструктуры и т. д., для того чтобы выгоды, обусловленные расширением торговли, достались беднейшим слоям населения сельских районов,

1. *призывает* все правительства сотрудничать в содействии постоянному и увеличивающемуся расширению и либерализации мировой торговли, с особым учетом продовольственных товаров, и повышению благосостояния и уровня жизни всех народов, в особенности народов развивающихся стран; в соответствии с этим просит все правительства сотрудничать, в частности, в области постепенного сокращения или устранения препятствий для торговли, и любой дискриминационной практикн, учитывая применяемые в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле принципы наиболее благоприятствуемой нации, и в направлении улучшения международных рамок для осуществления мировой торговли; с этой целью должны быть предприняты скоординированные усилия для справедливого решения проблем торговли всех стран с учетом конкретных проблем торговли развивающихся стран;

2. *настоятельно просит* правительства принять меры, направленные на предоставление дополнительных льгот для международной торговли развивающихся стран, с тем чтобы достичь существенного увеличения их иностранных валютных поступлений, диверсификации их экспорта, ускорения темпов роста их торговли, принимая во внимание потребности их развития, расширение возможностей участия этих стран в международной торговле и более благоприятное участие развивающихся стран в пользовании

преимуществами, вытекающими из этого расширения, путем как можно большего существенного улучшения условий доступа для продуктов, представляющих интерес для развивающихся стран, и, где возможно, мер, направленных на достижение стабильных, справедливых и выгодных цен, в особенности для продовольственных и сельскохозяйственных товаров;

3. *призывает* все правительства сотрудничать в принятии мер для предотвращения спекулятивной практики, направленной на ликвидацию стабильности на рынках и получение сверхприбылей;

4. *призывает* правительства выработать в рамках надлежащих организаций эффективные меры с целью решения проблемы стабилизации мировых рынков, в частности рынков продовольственных товаров, особенно путем проведения международных мероприятий, нацеленных, среди прочего, на развитие производства продовольствия, особенно в развивающихся странах, на ликвидацию нехватки продовольственных товаров, обеспечение продовольственной безопасности и содействие установлению цен, приемлемых для производителей и покупателей, и уделяющих особое внимание интересам развивающихся стран, как импортеров, так и экспортеров;

5. *настоятельно призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию интенсифицировать усилия в рассмотрении новых подходов к международной проблеме сырьевых товаров и политике в этой области и в выработке дальнейших предложений, касающихся всеобщей комплексной программы в области сырьевых товаров, с особым упором на продовольственные товары, с тем чтобы уделить первоочередное внимание рекомендациям, включая расписание работы по скорейшему принятию соответствующих мер;

6. *просит* соответствующие международные органы уделить первостепенное внимание проведению консультаций и переговоров в согласованные сроки для достижения договоренности о снижении или устранении барьеров и ограничений в международной торговле и о создании возможностей для значительно лучшего доступа сельскохозяйственных и продовольственных продуктов развивающихся стран на рынки развитых стран в соответствии с основными целями, определяющими всеобъемлющие многосторонние торговые переговоры в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле, как это было согласовано в Токио, включая концепцию независимости и создание особых, более благоприятных условий путем принятия дифференцированных мер в пользу развивающихся стран посредством переговоров, там, где это возможно и уместно;

7. *просит* все развитые страны ввести, улучшить и расширить свои системы в соответствии со Всеобщей системой преференций, а также рассмотреть вопрос их распространения на продовольственные и сельскохозяйственные товары, включая переработанные и полупереработанные продукты;

8. *настоятельно призывает* правительства, участвующие в интенсивных специальных консультациях по сырьевым товарам, наряду с другими правительствами предпринять решительные усилия, направленные на достижение существенных конкретных результатов в области доступа на рынки и политики ценообразования, и рекомендует всем правительствам принять конкретные меры, касающиеся предложений, внесенных в ходе интенсивных консультаций и одобренных ими;

9. *призывает* правительства развитых стран при планировании и осуществлении их программ содействия фермерским хозяйствам в увеличении производства продовольствия в максимальной мере учитывать интересы развивающихся стран — экспортеров продовольствия, с тем чтобы не наносился ущерб их экспорту;

10. *просит* развитые страны дать возможность и как можно более облегчить расширение импорта продовольствия и сельскохозяйственных продуктов из развивающихся стран, конкурирующих с внутренним производством, обеспечивая таким образом справедливую и соответствующую

возможность увеличить их экспортные поступления и дать возможность развивающимся странам, которые осуществляют экспорт на рынки этих развитых стран, планировать их производство и экспорт на заблаговременной основе;

11. *подтверждает* вновь важное значение, придаваемое странами — членами Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций вопросу международного сельскохозяйственного регулирования и необходимости совместной работы правительств в направлении установления более полного соответствия их национальной и региональной политики, оказывающей влияние на будущие изменения в области продовольствия и сельского хозяйства;

12. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций полностью принять во внимание обсуждения и решения Всемирной продовольственной конференции при выработке и осуществлении предлагаемой стратегии международного сельскохозяйственного регулирования;

13. *просит* правительства развитых стран и соответствующие международные организации расширить помощь на местах развивающимся странам в деятельности по содействию экспорту и в функционировании механизмов по содействию, а также в подготовке специалистов в области сбыта сельскохозяйственных товаров и торговли, уделяя соответствующее внимание процессу диверсификации и нуджам развития;

14. *призывает* заинтересованные страны и организации уделить особое внимание решению проблем, стоящих перед развивающимися странами в области перевозок продовольствия;

15. *предлагает* развивающимся странам расширять их взаимное экономическое сотрудничество и призывает развитые страны и заинтересованные международные организации оказывать и расширять поддержку экономическому сотрудничеству между развивающимися странами;

16. *подчеркивает* необходимость мер, гарантирующих наиболее бедным слоям населения сельских районов их долю в возможностях и прибылях в результате расширения торговли;

17. *просит* Мировую продовольственную программу и другие соответствующие международные организации отдать предпочтение использованию наличных ресурсов, предназначенных для многосторонней и двусторонней продовольственной помощи, для осуществления закупок в развивающихся странах по конкурентным ценам мирового рынка и на конкурентных условиях;

18. *настоятельно призывает* развитые и другие заинтересованные страны, а также соответствующие международные финансовые учреждения положительно рассмотреть вопрос о предоставлении соответствующей помощи развивающимся странам в случаях трудностей с платежными балансами, возникающими вследствие колебаний в экспортных поступлениях или импортных затратах, в особенности в связи с продовольствием;

19. *просит* правительства всех стран и соответствующие международные организации при рассмотрении всех вопросов, содержащихся в настоящей резолюции, уделить первостепенное внимание и создать наиболее благоприятные условия для наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран, а также развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших в результате экономических кризисов.

РЕЗОЛЮЦИЯ XX

Оплата путевых расходов и других соответствующих издержек представителям национально-освободительных движений

Всемирная продовольственная конференция,

напоминает о резолюции 1892 (LVII) Экономического и Социального Совета от 1 августа 1974 года, и в частности пункт 2 d,

напоминая далее о резолюции XX⁷ Всемирной продовольственной конференции,

просит Генеральную Ассамблею оплатить все путевые расходы и другие соответствующие издержки представителей национально-освободительных движений, участвовавших в работе Всемирной продовольственной конференции.

РЕЗОЛЮЦИЯ XXI

Выражение благодарности

Всемирная продовольственная конференция,

признавая серьезность мировой продовольственной проблемы и важность национальных и международных усилий, направленных на поиски положительного решения этой проблемы,

будучи убеждена в том, что Всемирная продовольственная конференция, проходившая в Риме с 5 по 16 ноября 1974 года, является важным вкладом в усилия Организации Объединенных Наций, а также мирового сообщества, направленные на поиски незамедлительного решения непосредственных и долгосрочных проблем нехватки продовольствия, голода и недоедания,

выражает свою глубокую признательность президенту Итальянской Республики г-ну Джованни Леоне и всему народу Итальянской Республики за организацию Всемирной продовольственной конференции в Риме, а также за их щедрое гостеприимство и большой вклад в успешное завершение работы Конференции.

РЕЗОЛЮЦИЯ XXII

Организация последующих мер, включая создание соответствующего функционального органа по выполнению рекомендаций и резолюций Конференции

Всемирная продовольственная конференция,

признавая, что обеспечение надлежащих всемирных продовольственных поставок является вопросом жизни и смерти для миллионов людей,

сознавая сложный характер всемирной продовольственной проблемы, которая может быть решена лишь с помощью комплексного подхода в рамках экономического и социального развития в целом,

считая, что необходимо содействовать коллективной всемирной продовольственной безопасности в рамках всемирной продовольственной политики, а также дальнейшему уточнению и разработке ее концепции, с тем чтобы способствовать ускорению процесса развития сельских районов в развивающихся странах, а также укреплению международного сотрудничества,

признавая необходимость координации и укрепления работы соответствующих международных учреждений, а также обеспечения того, чтобы их оперативная деятельность согласовывалась в рамках эффективной и интегрированной всемирной продовольственной политики,

признавая, в частности, необходимость улучшения организационных мер для увеличения производства продовольствия в мире, для обеспечения всемирной продовольственной безопасности, для улучшения всемирной торговли продовольствием и для обеспечения своевременного принятия мер по устранению угрозы острой нехватки продовольствия или угрозы голода в различных развивающихся регионах,

⁷ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XIII.3), часть первая, глава II.

1. *призывает* Генеральную Ассамблею создать Всемирный продовольственный совет на уровне министров, который функционировал бы как один из органов Организации Объединенных Наций или полномочный орган, отчитывающийся перед Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет, выступая в качестве координирующего механизма для уделения всеобщего интегрированного и постоянного внимания с целью успешного координирования и выполнения последующих мер в отношении производства продовольствия, питания, продовольственной безопасности, торговли продовольствием, продовольственной помощи, а также других связанных с этим вопросов, с использованием всех учреждений системы Организации Объединенных Наций;

2. *отмечает* тот факт, что межучрежденческие совещания между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и главами специализированных учреждений дают возможность обсудить необходимые уставные изменения для улучшения функционирования системы Организации Объединенных Наций;

3. *просит*, чтобы настоящая резолюция была учтена в таких консультациях с целью облегчения ее скорейшего осуществления;

4. *рекомендует*, чтобы:

a) Всемирный продовольственный совет состоял из ...⁸ членов, назначаемых Экономическим и Социальным Советом и избираемых Генеральной Ассамблеей с учетом сбалансированного географического представительства; Совет должен приглашать руководителей заинтересованных учреждений Организации Объединенных Наций для участия в своих сессиях;

b) Совет избирал своего председателя на основе географической ротации и устанавливал свои правила процедуры. Совет должен обслуживаться структурой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций со штаб-квартирой в Риме;

c) Совет периодически рассматривал основные проблемы и вопросы в области политики, затрагивающие продовольственное положение в мире, и предлагаемые или принятые для их решения меры со стороны правительств, системы Организации Объединенных Наций и ее региональных организаций и, кроме того, чтобы Совет давал надлежащие рекомендации для решения этих проблем. В круг рассматриваемых Советом вопросов должны входить все аспекты всемирной продовольственной проблемы, с тем чтобы обеспечить комплексный подход к их решению;

d) Совет разработал собственную программу действий по координации соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций. При этом Совету следует уделять особое внимание проблемам наименее развитых стран и наиболее пострадавших стран;

e) Совет поддерживал контакты с органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, принимал доклады от них, давал им свои заключения и рекомендации в отношении разработки и осуществления последующих мер в области всемирной продовольственной политики;

f) Совет тесно сотрудничал с региональными органами в разработке и осуществлении последующих мер, одобренных Советом. Комитеты, которые будут созданы этими региональными органами, обслуживаются существующими органами Организации Объединенных Наций или ФАО в соответствующем регионе;

5. *рекомендует далее*, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций создала Комитет по обеспечению всемирной продовольственной безопасности в качестве постоянного комитета Совета ФАО. Комитет должен представлять периодические и специальные доклады Всемирному продовольственному сове-

⁸ На своем 2323-м пленарном заседании 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея в резолюции 3348 (XXIX) постановила, что Всемирный продовольственный совет должен состоять из 36 членов.

ту. Функции Комитета по обеспечению всемирной продовольственной безопасности заключаются в следующем:

а) держать под постоянным наблюдением текущие и перспективные спрос, снабжение, а также положение в области запасов основных продовольственных продуктов в рамках всемирной продовольственной безопасности и своевременно распространять информацию о положении;

б) проводить периодические оценки соответствия текущих и перспективных уровней запасов в целом в странах — экспортерах и импортерах для обеспечения регулярного потока снабжения основными продовольственными продуктами в целях удовлетворения потребностей внутренних и мировых рынков включая потребности в продовольственной помощи в случае низких урожаев и серьезных трудностей, вызванных неурожаем;

с) рассматривать меры, принимаемые правительствами по осуществлению предложенного Международного обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности;

д) рекомендовать такие краткосрочные и долгосрочные меры в области политики, которые могут быть сочтены необходимыми для преодоления любых возможных трудностей в обеспечении надлежащих поставок зерна для целей минимальной всемирной продовольственной безопасности;

6. *рекомендует далее*, чтобы Межправительственный комитет Мировой продовольственной программы был перестроен таким образом, чтобы он имел возможность помогать в разработке и координации политики краткосрочной и долгосрочной продовольственной помощи, рекомендованной Конференцией в дополнение к его существующим функциям. Реорганизованный Комитет должен называться и действовать как Комитет по политике и программам продовольственной помощи. Комитет должен представлять периодические и специальные доклады Всемирному продовольственному совету. Функции Комитета по политике и программам продовольственной помощи заключаются в следующем:

а) являться форумом для межправительственных консультаций по национальным и международным программам и политике в области продовольственной помощи с особым учетом возможностей обеспечения лучшей координации между двусторонней и многосторонней продовольственной помощью;

б) периодически рассматривать общие тенденции в потребностях и наличии продовольственной помощи;

с) рекомендовать правительствам через Всемирный продовольственный совет вносить коррективы в политику и программы продовольственной помощи по таким вопросам, как первоочередность программ, структура продовольственной помощи, и другим соответствующим вопросам;

7. *рекомендует далее*, чтобы Совет управляющих предложенного Международного фонда сельскохозяйственного развития периодически представлял Всемирному продовольственному совету информацию по программам, утвержденным Советом. Совет должен принимать во внимание эти советы и рекомендации;

8. *рекомендует*, чтобы Всемирный продовольственный совет периодически получал от Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию через посредство Экономического и Социального Совета доклады относительно мировой ситуации в области торговли продовольственными товарами, а также относительно фактического прогресса в направлении дальнейшей либерализации торговли и расширения доступа на международные рынки продовольственных товаров, экспортируемых развивающимися странами. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию должна принимать во внимание советы и рекомендации Совета по этим вопросам. В своих рекомендациях по вопросам торговли продовольственными товарами Совет должен также предусмотреть меры по получению соответствующей информации от Генерального соглашения по тарифам и торговле.

В своих рекомендациях по вопросам торговли продовольственными товарами Совет должен обращать особое внимание на рекомендации Конференции;

9. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций принять через посредство своей Комиссии по удобрениям срочные меры для организации последующих действий, предусмотренных резолюцией III Конференции по вопросу об удобрениях, и предпринять соответствующие инициативы в отношении удобрений, пестицидов, фунгицидов и гербицидов, работая в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Международным банком реконструкции и развития и другими учреждениями. Комиссия ФАО по удобрениям должна представлять периодические отчеты Всемирному продовольственному совету и руководствоваться в своей деятельности советами и рекомендациями Совета;

10. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций изучить свои возможности в деле осуществления последующих мер, предусмотренных резолюцией XVI Конференции, озаглавленной «Глобальная система информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства», с целью представления рекомендаций Совету ФАО на его шестьдесят пятой сессии в 1975 году относительно любых новых мероприятий, которые могут быть необходимы в отношении проведения его деятельности в этой области, а также начать осуществление любых необходимых мер для обеспечения всемирного характера этой системы, как это предложено в вышеупомянутой резолюции, обращаясь в случае необходимости за помощью к Экономическому и Социальному Совету, а также к международному совету по пшенице и другим организациям. Периодические отчеты о ходе работы должны представляться Всемирному продовольственному совету;

11. *просит* Экономический и Социальный Совет срочно рассмотреть и представить рекомендации об обоснованности перестройки в системе Организации Объединенных Наций или создания новых организационных органов для обеспечения эффективных последующих мер в соответствии с резолюцией V Конференции о питании, изучая деятельность по вопросу питания, проводимую такими органами, как Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения, в частности Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Мировая продовольственная программа, а также уделяя соответствующее внимание программам, касающимся питания и осуществляемым на двусторонней основе;

12. *просит* Консультативную группу по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ) и Технический консультативный комитет возглавить осуществление последующих мер в области исследований в соответствии с резолюцией IV Конференции о научных исследованиях;

13. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный банк реконструкции и развития, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации и заинтересованные правительства изучить целесообразность осуществления организационного подхода в соответствии с принципами организации работы Консультативной группы/Технического консультативного комитета по сельскохозяйственным исследованиям в отношении других областей деятельности, таких как пропаганда новых знаний, предоставление кредитов для развития сельского хозяйства и развитие сельских районов;

14. *просит* Международный банк реконструкции и развития, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций организовать Консультативную группу по вопросам производства продовольствия и капиталовложений в развивающихся странах (КГППК), которая должна состоять из доноров, оказывающих по-

мощь на двусторонней и многосторонней основе, и представителей развивающихся стран, которые должны избираться таким же образом, как и в КГМСИ, и которая должна укомплектовываться совместно Международным банком реконструкции и развития, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций, и предлагает этой Консультативной группе постоянно информировать Всемирный продовольственный совет о своей деятельности с целью повышать, координировать и улучшать эффективность финансовой и технической помощи сельскохозяйственному производству в развивающихся странах;

15. *рекомендует* считать основными функциями КГППК а) содействие увеличению притока внешних ресурсов для производства продовольствия, б) улучшение координации деятельности различных доноров, оказывающих финансовую и техническую помощь на многосторонней и двусторонней основе, предназначенную для производства продо-

вольствия, и с) обеспечение более эффективного использования имеющихся ресурсов;

16. учитывая возможность того, что такие согласованные меры для оказания финансовой помощи развивающимся странам в вопросе обеспечения продовольствием и получения необходимых средств производства продовольствия, в частности удобрений и пестицидов, а также капиталовложений в производство продовольствия и системы его распределения могут не удовлетворить все потребности, *просит* Комитет развития, созданный Международным банком реконструкции и развития и Международным валютным фондом, постоянно следить за соответствием имеющихся внешних ресурсов для этих целей, и особенно для стран с наименее благоприятными условиями, а также рассмотреть в сотрудничестве с Консультативной группой по вопросам производства продовольствия и капиталовложений принятие новых мер, которые могут потребоваться для обеспечения необходимого объема передачи ресурсов.

Часть вторая

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Глава III

СОЗЫВ КОНФЕРЕНЦИИ

1. Четвертая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая с 5 по 9 сентября 1973 года в Алжире, настоятельно призвала, чтобы в связи с серьезным продовольственным кризисом, охватившим обширные районы и большое количество населения мира, была создана совместная чрезвычайная конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на уровне министров, с тем чтобы сформулировать программу международного сотрудничества по преодолению увеличивающейся нехватки продовольствия и других товаров, а также для поддержания стабильных цен.

2. 24 сентября 1973 года государственный секретарь Соединенных Штатов Америки в своем заявлении Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии¹ предложил, чтобы в 1974 году была создана под эгидой Организации Объединенных Наций всемирная продовольственная конференция для обсуждения мер по поддержанию соответствующих запасов продовольствия и направления усилий всех наций на борьбу против голода и недоедания, вызываемых стихийными бедствиями.

3. 4 октября 1973 года Соединенные Штаты Америки предложили в качестве важного и безотлагательного вопроса включить в повестку дня двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Созыв Всемирной продовольственной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций». На своем 2152-м заседании Генеральная Ассамблея решила включить этот пункт в повестку дня и передать его на рассмотрение Второму комитету. Пункт, озаглавленный «Всемирная продовольственная конференция», был также включен в повестку дня возобновленной пятидесят пятой сессии Экономического и Социального Совета.

4. На своем 1885-м заседании 18 октября 1973 года Экономический и Социальный Совет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее объявить на ее двадцать восьмой сессии о созыве в 1974 году под эгидой Организации Объединенных Наций всемирной продовольственной конференции и предложить руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций рассмотреть это в качестве безотлагательного вопроса и представить свои доклады Экономическому и Социальному Совету.

5. В соответствии с этим предложением Конференция ФАО в срочном порядке рассмотрела этот вопрос на своей семнадцатой сессии². Она приветствовала и поддержала предложение о созыве в 1974 году под эгидой Органи-

зации Объединенных Наций всемирной продовольственной конференции. Она выдвинула ряд предложений в отношении возможной сферы охвата и организации такой всемирной продовольственной конференции, а также пришла к выводу, что главная задача этой конференции, на которой будут сосредоточены основные ее усилия, должна заключаться в том, чтобы выполнить обязательство мирового сообщества в целом принять конкретные меры для решения всемирной продовольственной проблемы в более широких рамках проблем развития. Она уполномочила Генерального директора ФАО заключить соответствующие соглашения, касающиеся участия ФАО во всемирной продовольственной конференции в случае принятия Генеральной Ассамблеей решения о ее созыве.

6. Конференция ФАО уполномочила также Генерального директора ФАО выделить из Фонда оборотных средств ФАО около 500 000 долларов на покрытие расходов, связанных с подготовкой предлагаемой всемирной продовольственной конференции и ее обслуживанием.

7. Административный совет Международного бюро труда обсудил вопрос о созыве всемирной продовольственной конференции на своей 191-й сессии. Он пришел к выводу, что, хотя острая проблема нехватки продовольствия в мире и не имеет прямого отношения к компетенции Международной организации труда (МОТ), любые усилия, направленные на решение этой проблемы в целом, следует, тем не менее, приветствовать, поскольку в связи с нынешним опасным положением возникает не только угроза голода, но и угроза социальному миру. Даже если на конференции и не предполагается обсудить подобные проблемы социального характера, МОТ особо подчеркнула свою обеспокоенность в связи с возможными последствиями изменений в продовольственной политике для трудящихся.

8. 11 декабря 1973 года Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1831 (LV) с удовлетворением принял к сведению доклад Конференции ФАО на ее семнадцатой сессии, а также доклад Административного совета Международного бюро труда о его 191-й сессии. Совет с удовлетворением также отметил мнение Генерального секретаря ЮНКТАД, выраженное им на семнадцатой сессии Конференции ФАО, и предложение о предоставлении финансовых и административных средств, содержащееся в докладе Конференции ФАО.

9. В той же резолюции Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций всемирной продовольственной конференции, а в случае принятия Ассамблеей этого проекта резолюции создать Подготовительный комитет для конференции.

10. На своей двадцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3180 (XXVIII), в которой она постановила созвать под эгидой Организации Объединенных Наций Всемирную продовольственную конференцию

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Пленарные заседания, 2124-е заседание.*

² *Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Доклад Конференции ФАО, семнадцатая сессия, Рим, 10—29 ноября 1973 года, пункты 280—290.*

продолжительностью около двух недель в ноябре 1974 года в Риме; рекомендовала, чтобы эта Конференция носила межправительственный характер на уровне министров; возложила на Экономический и Социальный Совет общую ответственность за проведение Конференции; просила Генерального секретаря в консультации с Генеральным директором ФАО и Генеральным секретарем ЮНКТАД назначить в кратчайший срок Генерального секретаря Конференции и создать небольшой секретариат Конференции, используя, в частности, опыт и компетенцию ФАО, ЮНКТАД и других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций; рекомендовала, чтобы при подготовке Конференции должным образом были учтены рекомендации семнадцатой Конференции ФАО и рекомендации руководящих органов других организаций системы Организации Объединенных Наций относительно целей и задач Конференции согласно просьбе Экономического и Социального Совета в его решении от 18 октября 1973 года; предложила всем компетентным организациям системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать в организации Конференции; и с признательностью приняла предложение правительства Италии организовать проведение Конференции в Риме.

11. 1 февраля 1974 года Генеральный секретарь сообщил о назначении г-на Сайеда Ахмеда Мареев Генеральным секретарем Конференции.

12. Подготовительный комитет Всемирной продовольственной конференции рассмотрел на своей первой сессии, проведенной в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 11—15 февраля 1974 года, предварительную повестку дня Конференции, документацию Комитета, сроки и место его второй сессии и сроки и место самой Конференции, о чем он внес рекомендации Совету (E/5454).

13. Генеральная Ассамблея на своей шестой специальной сессии, проходившей с 9 апреля по 2 мая 1974 года, обратила внимание на продовольственную проблему и в пункте 2 раздела IX Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюция 3202 (S—VI)] заявила, что все виды деятельности системы Организации Объединенных Наций, которые предстоит провести согласно Программе действий, а также те, что уже запланированы, например, Всемирная продовольственная конференция, должны направляться так, чтобы специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная развитию, проведение которой предложено в резолюции 3172 (XXVIII) Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, могла внести свой полный вклад в установление нового международного экономического порядка.

14. 15 мая 1974 года Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1840 (LVI) принял к сведению доклад Подготовительного комитета Всемирной продовольственной конференции о его первой сессии и постановил созвать Всемирную продовольственную конференцию с 5 по 16 ноября 1974 года.

15. В этой же резолюции он просил Генерального секретаря пригласить:

- a) все государства участвовать в этой Конференции;
- b) представителей освободительных движений, признанных в настоящее время Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств, участвовать в Конференции без права голоса;
- c) заинтересованные органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, Международное агентство по атомной энергии и Генеральное соглашение по тарифам и торговле участвовать в Конференции;
- d) другие заинтересованные межправительственные организации быть представленными своими наблюдателями;
- e) неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном

Совете или при ФАО, прислать своих наблюдателей на Конференцию;

f) другие неправительственные организации, которые могут внести конкретный вклад в работу Конференции, прислать своих наблюдателей на Конференцию.

16. Подготовительный комитет Конференции на своей второй сессии, проведенной в Женеве 4—8 июня 1974 года, рекомендовал проект предварительных правил процедуры (E/CONF.65/2), проект предварительной повестки дня (E/CONF.65/1) и предложение, касающееся организации работы Конференции, для одобрения Экономическим и Социальным Советом и утверждения Всемирной продовольственной конференцией. Он также рассмотрел документ (E/CONF.65/PRP/6), содержащий предварительную оценку настоящего и будущего положения в продовольственном мире, который был представлен Генеральным секретарем Конференции. Он отметил, что эта предварительная оценка будет пересмотрена и расширена на основе новых данных и с учетом замечаний, сделанных представителями на второй сессии.

17. Подготовительный комитет на своей второй сессии также рекомендовал Экономическому и Социальному Совету созвать совещание заинтересованных делегаций в Риме с 16 по 20 сентября 1974 года, с тем чтобы оно рассмотрело некоторые конкретные предложения, которые были или будут представлены различными делегациями для возможного их рассмотрения Всемирной продовольственной конференцией, и представило доклад по этому вопросу на третьей сессии Подготовительного комитета.

18. Своим решением 23 (LVII) от 19 июля 1974 года Экономический и Социальный Совет одобрил проект предварительных правил процедуры, проект предварительной повестки дня и предложение об организации работы Конференции, содержащиеся в докладе Подготовительного комитета о работе его второй сессии, и постановил передать их Конференции на утверждение. Он также постановил созвать совещание заинтересованных делегаций в Риме с 16 по 20 сентября 1974 года в соответствии с рекомендацией Подготовительного комитета.

19. Своим решением 24 (LVII) от 31 июля 1974 года Совет постановил рассмотреть доклад Подготовительного комитета о работе его третьей сессии совместно с докладом о работе Всемирной продовольственной конференции, как только последний доклад поступит в распоряжение Совета.

20. Подготовительный комитет провел свою третью сессию в Риме с 23 сентября по 4 октября 1974 года.

21. Он рассмотрел, во-первых, пересмотренный текст оценки мирового продовольственного положения (E/CONF.65/3), в котором были учтены замечания и предложения, сделанные на второй сессии Комитета, а также те прения и заключения шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по сырьевым материалам и развитию, которые имели отношение к задачам Всемирной продовольственной конференции. Хотя, по мнению некоторых делегаций, этот документ полностью не отразил их точек зрения, большинство представителей сочли, что документ и существо главных поднятых в нем вопросов обеспечивают разумную основу для обсуждения на Конференции предложений относительно национальных и международных действий с целью решения мировой продовольственной проблемы.

22. Во-вторых, Подготовительный комитет заслушал доклад председателя Совещания заинтересованных делегаций по конкретным предложениям для возможного их рассмотрения Всемирной продовольственной конференцией. Председатель Совещания заявил, что Совещание признало необходимым применение комплексного подхода к решению мировой продовольственной проблемы и что все предложения, которые были переданы на рассмотрение Совещания, заслуживают рассмотрения Подготовительным комитетом, поскольку они являются важными и взаимодополняющими элементами такого подхода. Совещание признало, что обеспечение дополнительных ресурсов для увеличения производства продовольственных товаров, в частности в развивающихся странах, расширение продо-

вольственной помощи и обеспечение продовольственной безопасности являются главными элементами мировой продовольственной политики. Кроме того, Совецание признало, что эффективное осуществление последующих мер необходимо для достижения целей, которые, как ожидается, будут выявлены в результате прений на Всемирной продовольственной конференции, и что эффективное осуществление последующих мер потребует наличия эффективных и соответствующих учреждений.

23. В-третьих, Подготовительный комитет рассмотрел документ секретариата Конференции, озаглавленный «Мировая продовольственная проблема: предложения в отношении национальных и международных действий» (E/CONF.65/4), и обсудил эти предложения по следующим четырем основным рубрикам: I. Меры по увеличению производства продовольствия в развивающихся странах; II. Мероприятия и программы в целях улучшения питания; III. Действия по укреплению всемирной продовольственной безопасности; и IV. Торговля, стабильность и регулирование. Кроме того, он рассмотрел вопрос о последующих мерах, предложенных в разделе V этого же документа, а также находившиеся на его рассмотрении другие предложения, касающиеся организационных мероприятий и последующих мер.

24. Что касается последующих мер, то он согласился с точками зрения Совецания заинтересованных делегаций относительно необходимости обеспечить комплексный подход к рассмотрению различных аспектов мировой продовольственной проблемы и необходимости обеспечить эффективность последующих мер и предложил следующие еще два основных элемента: а) необходимо приложить

максимальные усилия по укреплению существующих учреждений в этой области, но в то же время правительства не должны предвзято относиться к созданию нового международного механизма, если будут веские основания в его пользу; б) следует уделить первоочередное внимание действиям, направленным на увеличение потока средств для расширения производства продовольственных товаров в развивающихся странах. С учетом этих принципов были рассмотрены различные конкретные предложения, представленные Подготовительному комитету делегациями или группами делегаций или же секретариатом Конференции, в результате чего Подготовительный комитет передал Всемирной продовольственной конференции конкретные предложения, которые перечислены в приложениях к докладу о работе его третьей сессии (E/CONF.65/6).

25. Кроме того, Подготовительный комитет признал, что наилучшим способом представления заключений Конференции мировой общественности будет: а) декларация, которая должна информировать общественное мнение и содержать изложение причин созыва Всемирной продовольственной конференции, последствий для политики, вытекающих из оценки настоящего и будущего всемирного продовольственного положения, а также указывать основные пункты решений, принятых Конференцией для разрешения мировой продовольственной проблемы; б) ряд конкретных резолюций о первоочередности мер, в отношении которых можно достичь четкой договоренности и принять обязательства; и в) доклад Конференции, включающий серию рекомендаций конкретного или общего характера, предназначенных для правительств стран, международных организаций и других соответствующих органов.

Часть третья

РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ

Глава IV

УЧАСТНИКИ КОНФЕРЕНЦИИ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

26. Всемирная продовольственная конференция Организации Объединенных Наций проходила в Риме, Италия, с 5 по 16 ноября 1974 года.

А. Участники Конференции

27. В работе Конференции приняли участие представители следующих государств, приглашенных в соответствии с резолюцией 1840 (LVI) Экономического и Социального Совета:

Австралия	Заир	Нигерия
Австрия	Замбия	Нидерланды
Албания	Израиль	Никарагуа
Алжир	Индия	Новая Зеландия
Аргентина	Индонезия	Норвегия
Афганистан	Иордания	Объединенная
Багамские острова	Ирак	Республика
Бангладеш	Иран	Камерун
Барбадос	Ирландия	Объединенная
Бахрейн	Исландия	Республика
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Испания	Танзания
Бельгия	Италия	Объединенные
Берег Слоновой Кости	Йемен	Арабские Эмираты
Бирма	Канада	Оман
Болгария	Катар	Пакистан
Боливия	Кения	Панама
Ботсвана	Китай	Парагвай
Бразилия	Колумбия	Перу
Бурунди	Конго	Польша
Бутан	Корейская Республика	Португалия
Ватикан	Коста-Рика	Республика
Венгрия	Куба	Вьетнам
Венесуэла	Кувейт	Руанда
Верхняя Вольта	Кхмерская Республика	Румыния
Габон	Лесото	Сальвадор
Гайана	Либерия	Саудовская Аравия
Гамбия	Ливан	Свазиленд
Гапа	Ливийская Арабская Республика	Сенегал
Гватемала	Люксембург	Сирийская Арабская Республика
Гвинея	Маврикий	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Германская Демократическая Республика	Мавритания	Соединенные Штаты Америки
Гондурас	Мадагаскар	Сомали
Греция	Малави	Союз Советских Социалистических Республик
Дагомея	Малайзия	Судан
Дания	Мали	Сьерра Леоне
Демократический Йемен	Мальдивские острова	Таиланд
Доминиканская Республика	Мальта	Того
Египет	Марокко	
	Мексика	
	Монголия	
	Непал	
	Нигер	

Тринидад и Тобаго	Федеративная Республика	Чили
Тунис	Германии	Швейцария
Турция	Филиппины	Швеция
Уганда	Финляндия	Шри Ланка
Украинская Социалистическая Республика	Франция	Эквадор
Уругвай	Центральноафриканская Республика	Эфиопия
	Чад	Югославия
	Чехословакия	Ямайка
		Япония

28. В Конференции также приняли участие представители следующих освободительных движений, приглашенных в соответствии с резолюцией 1840 (LVI) Экономического и Социального Совета:

Национальный фронт освобождения Анголы
Народное движение за освобождение Анголы
Фронт освобождения Мозамбика (ФРЕЛИМО)
Организация освобождения Палестины
Объединенная народная партия Сейшельских островов
Африканский народный союз Зимбабве (ЗАПУ)

29. На Конференции присутствовал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Секретариат Организации Объединенных Наций был представлен следующими органами:

Региональные экономические комиссии
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
Бюро Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций:

Детский фонд Организации Объединенных Наций
Программа развития Организации Объединенных Наций
Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
Мировая продовольственная программа (совместная программа Организации Объединенных Наций и ФАО)

30. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Международная организация труда

Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций по вопросам образо-
вания, науки и культуры

Всемирная организация здравоохранения

Международный банк реконструкции и развития

Международный валютный фонд

Всемирная метеорологическая организация

31. На Конференции также присутствовали представите-
ли Международного агентства по атомной энергии и Гене-
рального соглашения по тарифам и торговле.

32. В Конференции участвовали наблюдатели от следую-
щих межправительственных организаций:

Азиатская организация по повышению производи-
тельности труда

Азиатский банк развития

Арабская организация сельскохозяйственного развития

Африканский банк развития

Европейский парламент

Европейский совет

Итало-латиноамериканский институт

Итало-латиноамериканский институт

Комиссия для стран южной части Тихого океана

Комиссия европейских сообществ

Лига арабских государств

Межамериканский банк развития

Межамериканский институт сельскохозяйственных наук
Международная ассоциация по контролю за качеством
семян

Международный институт унификации частного права

Международная региональная организация по защите
растений и охране здоровья животных

Международный совет по оливковому маслу

Международный совет по пшенице

Межправительственный комитет по делам переселения
из Европы

Общая афро-малагасийско-маврикийская организация
(ОАММО)

Организация американских государств

Организация африканского единства

Организация экономического сотрудничества и развития

Постоянный секретариат участников Общего договора об
экономической интеграции Центральной Америки

Секретариат Содружества Наций

Совет Арабского экономического единства

В работе принимали участие также приглашенные на Кон-
ференцию представители 161 международной и националь-
ной неправительственной организации.

В. Открытие Конференции и выборы Председателя

33. Конференцию открыл Генеральный секретарь Орга-
низации Объединенных Наций. В своем выступлении Ге-
неральный секретарь поблагодарил Подготовительный ко-
митет, Генерального секретаря Конференции, Генерального
директора ФАО и их персонал за их неустанные усилия
по подготовке Конференции. От имени Организации Объ-
единенных Наций он выразил особую благодарность пра-
вительству Италии за его активную помощь и сотрудниче-
ство в ходе подготовки Конференции. Всемирная продо-
вольственная конференция явилась последней из ряда
крупнейших конференций и форумов, превративших 1974
год в год беспрецедентной активности Организации Объ-
единенных Наций в области экономики. Обеспеченность
продовольствием является не только важной экономиче-
ской и социальной проблемой, стоящей перед международ-
ным сообществом в нынешний сложный период трудностей
и перемен, но и, вне сомнения, вопросом самой безотла-
гательной важности. Конференция имела полномочия ока-

зать человечеству незамедлительную помощь как теперь,
так и в будущем.

34. Сложившееся в настоящее время положение, несом-
ненно, требует безотлагательного решения. Однако, хотя
создавшаяся опасность реальна, она является лишь одним
из тех элементов, на которые направлено внимание Кон-
ференции. Менее драматичными, чем голодная смерть, но,
вероятно, в силу этой причины еще более коварными, яв-
ляются трагические последствия, вызываемые хроническим
недоеданием. Таково положение, дальнейшее существова-
ние которого нельзя допускать.

35. Трудно делать обзор последовательности событий,
приведших к нынешнему продовольственному кризису, без
чувства тревоги, которое вызывает отсутствие предвидения
и общей заинтересованности со стороны отдельных лиц,
правительств и международного сообщества. Единственным
замечным исключением явилась ФАО, предупреждения
которой имели четкий смысл, а ее ориентировочный все-
мирный план сельскохозяйственного развития, в случае
его осуществления, способствовал бы ликвидации ряда
наиболее неблагоприятных аспектов нынешнего положения.
Оказалось невозможным достигнуть ежегодного планового
4-процентного прироста общего сельскохозяйственного про-
изводства, как было предусмотрено в Международной
стратегии развития на второе Десятилетие развития Орга-
низации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ас-
самблей в резолюции 2626 (XXV). В результате этого
многие развивающиеся страны превратились в крупных
импортеров продовольствия. Наряду с более высокими це-
нами на другие виды импорта, включая топливо, удобре-
ния и прочие сельскохозяйственные товары, отмеченный
факт явился одной из причин нынешнего серьезного исто-
щения запасов иностранной валюты многих развивающих-
ся стран. Именно с целью оказания помощи наиболее
серьезно затронутым странам и были разработаны соглас-
но резолюции 3202 (S—VI) Генеральной Ассамблеи Чрез-
вычайные меры Организации Объединенных Наций и ожи-
далось, что при передаче этих средств вопросу финанси-
рования импорта продовольствия и удобрений будет уде-
лено первоочередное внимание.

36. Однако было также очевидно, что подобные чрез-
вычайные программы, хотя они и являются важными, не
обеспечивают решения проблемы, как добиться средне-
срочной и долгосрочной обеспеченности продовольствием
в целом. Для производства достаточного количества про-
дольствия с учетом роста населения, для достижения
некоторого повышения показателей жизненного уровня
населения, находящегося в наименее благоприятных ус-
ловиях, и для создания и поддержания соответствующих
запасов, гарантирующих безопасность, необходимо неза-
медлительно приступить к работе по расширению произ-
водства продовольствия в масштабах, никогда не осуще-
ствлявшихся и даже не планировавшихся ранее. Для до-
стижения улучшения в питании тех, кто в этом больше
всего нуждается, производство продовольствия к концу
нынешнего века должно быть увеличено более чем в два
раза. Подобная программа, являющаяся важной в выпол-
нении обязательств международного сообщества перед ны-
нешним и будущим поколениями, потребует беспрецеден-
тных усилий в области международного сотрудничества. За-
дача Всемирной продовольственной конференции заключа-
ется в определении способа, на основе которого можно
было бы этого достичь, однако и в этом уже проявляется
целый ряд неоспоримых важных элементов. Развивающие-
ся страны должны пересмотреть свои первоочередные за-
дачи в области планирования, с тем чтобы обеспечить про-
ведение соответствующих мер, направленных на достиже-
ние необходимых целей в области производства продоволь-
ствия. Промышленно развитые страны должны быть гото-
вы оказать помощь в области массовой передачи капитала
и технологии, а также удобрений и пестицидов.

37. Затем Генеральный секретарь Организации Объеди-
ненных Наций сделал обзор предложений о мерах нацио-
нального и международного характера, представленных на
рассмотрение Конференции. Он подчеркнул, что, по его
мнению, исключительно важно достигнуть следующих

целей: соответствия между темпами роста населения страны и увеличением производства продовольствия; расширения производства продовольствия в развивающихся странах с помощью национальных мер; максимальной помощи со стороны международного сообщества, и в особенности помощи на цели развития сельского хозяйства, увеличения производства удобрений и пестицидов, а также укрепления и расширения исследовательских учреждений. Для решения подобных важных задач потребуются эффективный международный аппарат, и представители могли бы рассмотреть вопрос о возможности перестройки или усиления существующих учреждений или же о необходимости создания новых. Хотя анализ проблем является важным делом, в настоящее время необходимо перейти к действиям в этой области. Конференция должна представить конкретные предложения в отношении мер национального и международного характера с целью решения безотлагательных краткосрочных проблем, которые возникнут в течение двух последующих лет, и разработать перспективный план решения проблем среднесрочного периода 1976—1986 годов и всего десятилетия начиная с 1980 года. Она также должна признать насущную необходимость создания международных процедур контроля, с тем чтобы оградить население мира от новых кризисов без понимания их причин или своевременного предупреждения.

38. В заключение он подчеркнул, что в мире имеются возможности для производства значительно большего количества продовольствия. Хотя государство и должно оставаться самостоятельной единицей при проведении в жизнь необходимой политики, эта политика должна быть частью согласованной, эффективной и справедливой глобальной стратегии. Коллективные средства для достижения этого имеются благодаря Организации Объединенных Наций, и, по его мнению, в настоящее время есть и политическая воля осуществить такую стратегию. Вопрос о продовольствии не может рассматриваться в отрывности, он представляет собой лишь часть сложных экономических и политических проблем, стоящих на сегодняшний день перед человечеством. Если вопрос не будет решен немедленно или в ближайшее время, это окажет пагубное воздействие на все планы и стремления создать более справедливое и прогрессивное мировое общество. Хотя положение является серьезным, человечество, по его мнению, стоит на пороге принятия важных мер в борьбе с голодом, и, именно руководствуясь этим, он желает Конференции всяческих успехов в ее чрезвычайно важной работе.

39. На этом же заседании Конференция заслушала обращение Его Превосходительства Джованни Леоне, президента Италии. Он сердечно приветствовал Конференцию и выразил признательность за то, что Риму была оказана честь принимать ее. Эта Конференция дает возможность начать конструктивный диалог между странами, которые, несмотря на различный уровень их развития, объединены в стремлении побороть призрака голода. Очень важно, что Конференция созывается после шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и Всемирной конференции по народонаселению. Эти важные международные совещания свидетельствуют о возрастающей роли Организации Объединенных Наций в установлении нового мирового экономического равновесия в целях достижения мира между народами.

40. Стоящие перед Конференцией задачи являются трудными и срочными, поскольку она проходит в условиях, характеризующихся значительной неустойчивостью экономики отдельных стран и их взаимоотношений. Эти проблемы не могут быть решены лишь в техническом плане, и их следует рассматривать в политическом контексте, требующем конкретных мер по обеспечению необходимого продовольствия для наиболее бедного населения. Решение столь сложных проблем является очень возможным для установления нового и более тесного сотрудничества между странами как на двусторонней, так и на многосторонней основе.

41. Г-н Леоне заявил, что Италия всегда проводила такую политику, считая, что только тесные узы солидарности между людьми могут привести к достижению более

справедливого распределения продовольствия, с тем чтобы удовлетворить нужды все увеличивающегося населения. Поиск решений серьезных проблем снабжения продовольствием неотделим от усилий, направленных на решение других мировых экономических проблем. Однако решение проблем снабжения уже само по себе в большой мере облегчит экономическое положение ввиду тесной взаимозависимости судеб всех стран мира. Веря в это, он искренне пожелал Конференции успеха в ее работе. Он выразил надежду, что результаты этой Конференции явятся исторической вехой и будут гарантировать жизнь и мир для настоящего и будущего поколений.

42. Далее Конференция единодушно избрала Его Превосходительство г-на Джузеппе Медичи (Италия) Председателем Конференции. Председатель в своем выступлении на Конференции сказал, что она пробудила большие надежды у всех народов мира. Нехватка продовольствия заслуживает самого серьезного внимания, особенно ввиду того, что численность населения продолжает увеличиваться вызывающими тревогу темпами. Действительно, серьезные препятствия носят не технический, а политический и социальный характер. Требуется новый подход и решимость в национальном и международном плане эффективно использовать крупные достижения в науке и технике. Прочного мира не будет до тех пор, пока не будет устранена серьезная экономическая и социальная несправедливость.

43. Председатель заявил, что Всемирная продовольственная конференция начинается в трудный исторический период, но в то же время и в период больших надежд. В международное сообщество вошли новые народы. Одни принесли с собой импульс огромной созидательной энергии, другие готовы поделиться со всеми своим богатым опытом. Только путем укрепления сотрудничества между народами можно облегчить страдания человечества и проложить путь к прогрессу. Народы мира ожидают, что Конференция сформулирует соответствующие предложения для достижения роста сельскохозяйственного производства, для улучшения качества питания и развития торговли продовольствием во всем мире. В заключение он выразил надежду, что Конференция проявит конструктивный дух и готовность сотрудничать, что необходимо для достижения поставленных целей.

44. На этом же заседании Конференция заслушала выступление Генерального секретаря Конференции, который заявил, что она являет собой редкую возможность послужить делу, которое и с человеческой точки зрения, и по своей социальной срочности является более важным, чем все другие современные проблемы.

45. Конференция проходит в атмосфере серьезного мирового кризиса. Миллионам людей в более бедных районах мира, особенно в Азии и Африке, угрожает голод. С тех пор как Генеральная Ассамблея в 1973 году решила создать Конференцию, продовольственный кризис обострился в результате других пагубных факторов, включая безудержную инфляцию, энергетический кризис, безработицу и валютную нестабильность, которые потрясли основы даже богатых стран и вызвали отчаяние среди более бедных. Однако более глубокие причины мировой продовольственной проблемы состоят в бедности сельских районов и в устаревших, в противовес современным, методах ведения сельского хозяйства в развивающихся странах. На осуществление необходимых изменений потребуется время, и они невозможны без помощи развитых стран.

46. Международное сотрудничество в сельском хозяйстве началось давно, с создания в 1905 году Международного института сельского хозяйства. Ценную работу во всех смежных областях сельского хозяйства и питания проделала ФАО, выступавшая в качестве ведущего международного учреждения. Подготовительная работа к этой Конференции проводилась в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ФАО, ЮНКТАД и другими учреждениями, и Генеральный секретарь провел интенсивные консультации с целым рядом правительств. Все усилия, предпринимавшиеся в прошлом в области сельского хозяйства и питания, должны быть объединены, с тем

чтобы устранить создавшееся положение и заложить основы для лучшего будущего.

47. На трех сессиях Подготовительного комитета и на Советании заинтересованных делегаций, которое предшествовало третьей сессии, было достигнуто общее согласие относительно характера и масштабов продовольственной проблемы, которая будет стоять перед человечеством, и относительно общих элементов стратегии для решения этой проблемы. Теперь Конференции предстоит выработать средства и порядок проведения в жизнь этой стратегии. В основе стратегии лежат три положения: увеличение производства продовольствия в развивающихся странах, улучшение потребления и распределения продовольствия и создание более прочной системы продовольственной безопасности. Эти три положения, взятые вместе, могут послужить основой для формулирования и развития мировой продовольственной политики. Эти цели не являются совершенно новыми, но новым элементом, возможно, является упор на единый комплексный подход с точным определением первоочередности задач.

48. Что касается первого положения — увеличения производства продовольствия в развивающихся странах, то целесообразно остановиться на вопросе о препятствиях, стоящих на пути сельскохозяйственного развития в этих странах и ограничивающих их экономический рост, и изучить их. Разумеется, этих препятствий много, и они носят разнообразный характер, и различные страны и регионы используют разные подходы в целях их устранения. Однако основная новая мера, которая необходима во всех видах сельского хозяйства, находящегося в состоянии застоя, заключалась в том, чтобы исправить это положение главным образом в двух направлениях: во-первых, поощрять более значительные капиталовложения в развитие ресурсов и, во-вторых, использовать новую технологию в целях модернизации сельского хозяйства, включая использование таких основных компонентов, как более качественные семена, удобрения, пестициды, а также кредиты. Однако это не все, что требуется для осуществления сельскохозяйственной революции в бедных странах, которая по-прежнему является долгосрочной целью. Необходимо также мобилизовать людские ресурсы, которыми развивающиеся страны обладают в избытке. Можно соглашаться или не соглашаться с подробно изложенными целями и наметками, представленными в документах Конференции, но несомненно одно — что увеличение объема капиталовложений в модернизацию сельского хозяйства, в производство продовольствия и развитие сельских районов является центральным моментом мировой продовольственной проблемы. Без значительного увеличения производства продовольствия невозможно проводить желательную мировую продовольственную политику. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы правительства стран, испытывающих нехватку продовольствия, в первую очередь поставили перед собой задачу увеличения производства продовольствия. Это первый шаг на пути к разрешению их продовольственной проблемы.

49. В целях развития необходимо расширить программы продовольственной помощи в течение ряда лет, с тем чтобы дать развивающимся странам возможность удовлетворить свои потребности в продовольствии. В этой связи уместно говорить о «продовольственной помощи в целях развития», а не о предоставляемой сейчас «помощи из милосердия». Для того чтобы продовольственная помощь достигла своей цели, она должна быть увязана с осуществлением национальных программ сельскохозяйственного развития странами-получателями. Последствия продовольственной помощи сводятся не только к вопросу развития; продовольственная помощь должна также играть роль в чрезвычайных обстоятельствах и в деле уменьшения нехватки продовольствия. Однако необходимо избегать таких ситуаций, когда продовольствие используется в качестве орудия внешней политики; наиболее настоятельная необходимость нашего времени заключается в том, чтобы освободить продовольственную помощь от влияния политики и вновь придать ей гуманный характер.

50. Что касается продовольственной безопасности, то, по-видимому, многие правительства проявляют особый интерес к международной системе обеспечения всемирной продовольственной безопасности, предложенной ФАО³, и поддерживают ее. Очевидно, что продовольственная безопасность является чрезвычайно сложным вопросом, и для того чтобы Система стала эффективным инструментом обеспечения такой безопасности, потребуются переговоры между основными странами, экспортирующими зерновые и торгующими ими, по вопросу о более точной и упорядоченной схеме ресурсов, запасов и цен. Тем не менее положение хорошее начало, и он надеется, что Конференция выскажется в пользу таких конкретных целей, которые укрепят основы Системы и будут способствовать выполнению провозглашенных ею целей. С проблемами всемирной продовольственной безопасности тесно связаны вопросы торговли, стабильности и регулирования. Пункт 9 d⁴ предварительной повестки дня касается конкретных целей и мер в области международной торговли и регулирования, которые связаны с продовольственной проблемой, включая меры по стабилизации и расширению рынков для экспорта развивающихся стран. Развитые страны всегда руководствовались принципом справедливой торговли как важным фактором их стратегии развития, однако в деле устранения препятствий на пути торговли пока еще достигнут весьма незначительный прогресс. Это является серьезным ограничивающим фактором на пути экономического прогресса развивающихся стран.

51. Касаясь последующих мер, он указал, что на своей третьей сессии Подготовительный комитет обсудил эти предложения и признал необходимым создание всеобъемлющего квалифицированного механизма для обеспечения комплексного и постоянного контроля в целях успешной ориентации, координации и осуществления мер и программ в отношении производства продовольствия, питания и продовольственной безопасности, рекомендованных Всемирной продовольственной конференцией. Без осуществления эффективных последующих мер все усилия Конференции будут напрасными, а ее резолюции бессмысленными. Обсуждения в ходе работы Подготовительного комитета ясно показали, что предлагаемый механизм не должен дублировать работу существующих международных учреждений. Он должен иметь конкретные функции, которые являются необходимыми для эффективного выполнения его задачи, а также должен эффективно направлять усилия Организации Объединенных Наций и ее государств-членов. Он считает также необходимым принятие дополнительных мер для улучшения подготовки сельскохозяйственных проектов, а также для координации деятельности различных доноров, предоставляющих финансовую и техническую помощь для развития сельского хозяйства на двусторонней и многосторонней основе, не создавая при этом излишней бюрократии в международном масштабе.

52. Генеральный секретарь Конференции закончил свое выступление словами, что именно сейчас Конференции необходимо согласовать конкретные рекомендации и меры. Конференция рассматривает проблемы, связанные с увеличением нехватки продовольствия, в результате которой многим районам нашей планеты угрожает голод. Конференции необходимо ответить на основной вопрос, может ли международное сообщество предотвратить эту страшную катастрофу и предусмотреть возможности обеспечения человечества продовольствием. Цели, поставленные перед Конференцией, не могут быть достигнуты без осуществления более целенаправленного сотрудничества между обеспеченной третью и необеспеченными двумя третями мира. Нельзя не учитывать существующих трудностей, с которыми сталкиваются богатые страны, однако они по-прежнему остаются богатыми, обладают целым рядом ключевых возможностей, которые могли бы открыть путь к про-

³ Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций, Доклад Совета ФАО, шестидесят четвертая сессия, 18—19 ноября 1974 года, резолюция 1/64.

⁴ После утверждения пересмотренной повестки дня пункт 9 d стал пунктом 9 e.

грессу и стабильности. Человечество вступило в новый период истории, и будущее человеческого рода зависит от того, какую дорогу он изберет. Конференция зажгла луч надежды, и весь мир видит в ней возможное начало новой эры сотрудничества и взаимопомощи. Он выразил большую надежду на то, что результаты Конференции, которые станут известными во всех уголках земного шара, будут носить позитивный и исторический характер.

С. Утверждение правил процедуры

53. На своем 1-м пленарном заседании 5 ноября 1974 года Конференция утвердила предварительные правила процедуры, одобренные Экономическим и Социальным Советом (E/CONF.65/2), при условии, что в должное время будет принято решение относительно количества заместителей председателя Конференции, выборы которых предусматриваются правилом 6 правил процедуры. На своем 4-м заседании, состоявшемся 6 ноября 1974 года, Конференция постановила, что правило 6 правил процедуры должно предусматривать выборы восемнадцати заместителей председателя.

Д. Утверждение повестки дня

54. На своем 1-м пленарном заседании Конференция постановила внести изменение в предварительную повестку дня, одобренную Экономическим и Социальным Советом (E/CONF.65/1), включив в пункт 9 предварительной повестки дня новый подпункт *b*, который гласит: «Меры по увеличению производства продовольствия в развитых странах». Затем Конференция утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие Конференции и выборы Председателя
2. Утверждение правил процедуры
3. Утверждение повестки дня и организации работы
4. Создание комитетов и других сессионных органов
5. Выборы должностных лиц, помимо Председателя
6. Полномочия представителей на Конференции:
 - a) назначение Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий;
7. Общие прения
8. Оценка мирового положения с продовольствием на основе докладов Генерального секретаря Конференции и Подготовительного комитета
9. Национальные и международные программы действий:
 - a) Меры по увеличению производства продовольствия в развивающихся странах в более широких рамках развития;
 - b) меры по увеличению производства продовольствия в развитых странах;
 - c) политика и программы улучшения структуры потребления во всех странах и обеспечения достаточного снабжения продовольствием в развивающихся странах, в особенности уязвимых групп;
 - d) укрепление всемирной продовольственной безопасности посредством мер, направленных, помимо прочего, на улучшение системы заблаговременного предупреждения и информации по вопросам продовольствия, повышение эффективности национальной и международной политики запасов и улучшение организации чрезвычайной и продовольственной помощи;
 - e) конкретные задачи и меры в области международной торговли и регулирования, относящиеся к продовольственной проблеме, включая меры, направленные на стабилизацию и расширение рынков для экспорта из развивающихся стран;
 - f) организация последующих мер, включая создание соответствующего функционального механизма по выполнению рекомендаций и резолюций Конференции.
10. Утверждение доклада Конференции.

Е. Учреждение сессионных органов

55. В соответствии с правилом 4 правил процедуры Конференция на своем 1-м пленарном заседании, состоявшемся 5 ноября 1974 года, создала Комитет по проверке полномочий в составе следующих государств: Бельгия, Венесуэла, Замбия, Коста-Рика, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Филиппины.

56. На том же заседании Конференция создала три главных комитета полного состава для рассмотрения основных пунктов своей повестки дня. Она также приняла решение относительно следующего распределения работы:

Пленарные заседания:	пункты 1—6, а также пункт 10 и пункт 7 (Общие прения)
Первый комитет:	подпункты <i>a</i> , <i>b</i> и <i>c</i> пункта 9
Второй комитет:	подпункт <i>d</i> пункта 9
Третий комитет:	подпункт <i>e</i> пункта 9

Конференция согласилась с тем, что комитеты при рассмотрении своих вопросов должны также принять во внимание пункт 8, озаглавленный «Оценка мирового положения с продовольствием на основе докладов Генерального секретаря Конференции и Подготовительного комитета».

57. Конференция приняла также решение относительно распределения предложений, представленных Конференцией Подготовительным комитетом в докладе о ходе работы его третьей сессии (E/CONF.65/6). В отношении предложений, переданных на рассмотрение каждого комитета, см. доклады комитетов в главе VI. Было принято решение, что вопросы, касающиеся рассмотренных Комитетом последующих мер, пункт 9*f*, будут переданы Второму комитету, с тем чтобы сохранить преемственность в решениях Конференции по таким вопросам.

Ф. Выборы должностных лиц, помимо Председателя

58. На своем 4-м пленарном заседании 6 ноября 1974 года Конференция избрала восемнадцать заместителей председателя от следующих государств: Алжира, Бангладеш, Венгрии, Венесуэлы, Ганы, Индонезии, Ирана, Канады, Китая, Кубы, Нигерии, Польши, Саудовской Аравии, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Тринидада и Тобаго, Швейцарии и Японии.

59. Кроме того, г-н Афтах Ахмад Хан (Пакистан) был избран Генеральным докладчиком.

60. Конференция избрала также следующих должностных лиц комитетов:

Первый комитет

Председатель:	г-н С. А. Джабати (Сьерра Леоне)
Заместители председателя:	г-н Альфредо Сако Миро Кесада (Перу)
	г-н Зигфрид Мюнх (Германская Демократическая Республика)

Заместитель председателя и докладчик:	г-н Абу Хаким (Индия)
Докладчик:	г-н Ульф Хьертонссон (Швеция)

Второй комитет

Председатель:	г-н Рой Д. Морей (Соединенные Штаты Америки)
---------------	---

Заместители председателя:	г-н Мирча Зара (Румыния)
	г-н У. С. Ндоу (Гамбия)
	г-н Асока Джаясинха (Шри Ланка)
	г-н Сантьяго Фонсека (Колумбия)

Докладчик:

Третий комитет

Председатель:	г-н Конрадо Бекмани (Аргентина)
---------------	---------------------------------

Заместители председателя:	г-н Мохамед Брик (Марокко)
	г-н А. Ренье (Бельгия)
	г-н Любиша Миланович (Югославия)
	г-н Ивайло Димитров (Болгария)

Докладчик:

Г. Оплата путевых расходов и других соответствующих расходов представителям национально-освободительных движений

61. На 13-м пленарном заседании 15 ноября 1974 года представитель Замбии представил проект резолюции, озаглавленный «Оплата путевых расходов и других соответствующих расходов представителям национально-освободительных движений», который был внесен делегацией его страны совместно с делегацией Объединенной Республики Танзании. Конференция приняла проект резолюции без голосования. (Текст см. часть первая, глава II, резолюция XX.)

62. Представители Франции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Федеративной Республики Германии, Бельгии и Нидерландов заявили, что если бы голосование проводилось, то они воздержались бы, поскольку эта резолюция связана с правовыми и политическими вопросами, которые еще не решены.

63. Представитель Израиля заявил, что он категорически возражает против решения в постановляющей части резолюции, коль скоро оно может быть применено к Организации освобождения Палестины.

64. Представитель Румынии заявил, что он решительно поддерживает резолюцию.

РЕЗЮМЕ ОБЩИХ ПРЕНИЙ

А. Обращения и послания,
адресованные Конференции

65. На своем 11-м пленарном заседании, состоявшемся 11 ноября 1974 года, участники Конференции заслушали обращение Его Превосходительства Президента Мексики г-на Лунса Эчеверриа Альвареса, который заявил, что существующее хаотическое состояние на рынках, а также в области цен и сырьевых материалов не может быть отнесено на счет стран «третьего мира». Оно определяется и характеризуется неспособностью крупнейших промышленно развитых стран увязать свою модель производства с системой международной солидарности, одновременного развития и взаимозависимости, основанной на равенстве и справедливости. Для решения продовольственной проблемы Мексика предложила⁵ создать всемирный банк для проведения исследований в области продовольствия и сельского хозяйства, а также всемирный продовольственный план, предназначенный для определения районов сбора урожаев, осуществления возможных коллективных мер, создания основ для регулирования использования удобрений, семян и водных ресурсов, а также для ориентации образования в области сельского хозяйства на достижение новых урожаев и методов производства продовольствия, богатого белком.

66. Г-н Эчеверриа заявил, что проблемы голода или эрозии почвы в мире не могут быть решены без изменения традиционных структур современной системы управления. Регулирование предложения и спроса в области мировой торговли не должно осуществляться лишь межнациональными корпорациями и их техническими посредниками на международных рынках сырьевых материалов. Правительства должны отобрать у межнациональных корпораций инициативу в области мировой торговли и, устранив посредников, осуществлять закупки между собой. Необходимо создать новый, истинно демократический по характеру институт, банк или фонд, вклады в который поступали бы от всех развитых и развивающихся стран. Хартия экономических прав и обязанностей государств, предложенная Мексикой в Организации Объединенных Наций, могла бы служить в качестве основы для решения проблем, возникающих в связи с угрожающим ростом цен. Для развивающихся стран было бы ошибкой слепо копировать в качестве модели развития существующую структуру производства в промышленно развитых странах; вместо этого они должны избрать свой собственный путь развития. Следует, в частности, положить конец разбазариванию ресурсов и технологии, связанному с гонкой вооружений, которое находится в ужасающем контрасте с голодом, существующим в большей части мира.

67. На Конференции были зачитаны послания Его Превосходительства Председателя Революционного совета и Председателя Совета министров Алжира г-на Хуари Бумедьена, Его Превосходительства Президента Доминиканской Республики г-на Хоакина Балагера, Его Превосходительства Президента Румынии г-на Николае Чаушеску, Его Превосходительства Президента Венесуэлы г-на Карлоса Андреса Переса и Его Превосходительства Президента Югославии г-на Йосипа Броз Тито.

68. На 2-м пленарном заседании, состоявшемся 5 ноября 1974 года, участники Конференции заслушали выступ-

ление государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Генри А. Киссинджера. Основные положения обращения г-на Киссинджера приводятся в разделах резюме общих прений, ниже.

В. Общий подход

69. Общие прения проходили на 11 пленарных заседаниях с 5 по 13 ноября 1974 года. На Конференции выступили представители 104 государств, а также освободительных движений, организаций системы Организации Объединенных Наций, международных организаций и неправительственных организаций. Все выступавшие выразили признательность президенту Джованни Леоне, правительству и народу Итальянской Республики, а также приветствовали Председателя и Генерального секретаря Конференции.

70. Общие прения отразили серьезную обеспокоенность по поводу того, что постоянно существующая проблема голода и недоедания, от которых на протяжении всей истории человечества страдают люди и целые страны, в настоящее время приняла беспрецедентные размеры и срочный характер и может быть решена лишь объединенными усилиями всего международного сообщества. Почти 30 лет назад первый Генеральный директор ФАО г-н Джон Бойд Орр впервые выдвинул идею создания «всемирной продовольственной схемы, которая позволит всему человечеству удовлетворить свои потребности в продовольствии». Однако, спустя целое поколение, продовольственная проблема во всем мире не только не решена, но и обострилась, и в настоящее время гораздо большее число людей нуждается в продовольствии, чем когда-либо прежде.

71. Участники Конференции выразили согласие с выводом третьей сессии Подготовительного комитета, что пересмотренная оценка как настоящего, так и будущего всемирного положения с продовольствием, содержащаяся в документе E/CONF.65/3, представляет собой разумную основу для рассмотрения Конференцией мер, которые требуются для решения всемирной проблемы продовольствия. На основании более поздних данных о всемирном продовольственном положении в середине октября этого года (E/CONF.65/11) Конференция отметила, что за последние месяцы положение еще более ухудшилось. Конференция сочла, что предложения о принятии национальных и международных мер, приведенные в документе E/CONF.65/4 вместе с замечаниями, сделанными Подготовительным комитетом на его третьей сессии, а также другие конкретные предложения, содержащиеся в приложении к его докладу, являются полезной отправной точкой для обсуждения конкретных мер по решению всемирной проблемы продовольствия.

72. Созыв Конференции связан с существующим в настоящее время продовольственным кризисом, и многие ораторы призывали к принятию неотложных краткосрочных мер для преодоления этого кризиса. Однако все согласились с тем, что основная цель Конференции должна заключаться в принятии обязательства о более долгосрочных мерах, с тем чтобы предотвратить в дальнейшем повторение такого кризиса. Без таких мер каждый последующий кризис, видимо, будет острее, чем предыдущий. Мир никогда не сможет вновь испытать такого облегчения, какое он испытал в связи с «зеленой революцией», последовавшей за продовольственным кризисом в середине 60-х годов.

⁵ E/CONF.65/6, приложение I.

73. Многие ораторы подчеркнули, что при рассмотрении действий в более долгосрочном плане Конференция должна постоянно помнить о том, что продовольственная проблема не связана лишь с сельским хозяйством. Главной причиной недостаточного питания и недоедания является бедность, и основным средством ликвидации бедности является экономическое и социальное развитие. В настоящее время необходимо проведение мировой политики в области продовольствия, включая обеспечение людей продовольственными товарами, как составной части всемирной политики развития, а также принятие обязательства о срочных действиях, которые будут предприняты участниками Конференции совместно с каждой отдельной страной. Конференция предоставляет возможность разработки всемирной политики в области продовольствия в рамках более широкой всемирной политики развития, которая, по мнению многих выступавших, будет сформулирована в результате уже проведенной или проводимой работы по осуществлению Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и по установлению Нового международного экономического порядка.

74. В ходе общих прений многие ораторы подробно охарактеризовали продовольственные и сельскохозяйственные проблемы, с которыми сталкиваются их страны. Многие выступавшие указали также на конкретные меры, которые их правительства приняли или предполагают принять либо на национальной основе, либо в поддержку международных начинаний. В ходе общих прений были высказаны многие конкретные предложения относительно национальных и международных мер, а также относительно организационных мероприятий, необходимых для осуществления соответствующих последующих мер. Эти предложения были переданы трем главным комитетам Конференции для более подробного рассмотрения.

75. В то время как общие прения отразили наличие серьезной обеспокоенности масштабами и сложностью стоящих проблем, было выражено общее мнение, что человечество сможет найти надлежащие пути их разрешения. Конференция может дать миру новые концепции планирования корректирующих мер, а также новые возможности для их осуществления. Она может привести к тому, чтобы в национальных планах развития вопросам продовольствия уделялось большое и первоочередное внимание, а также определить путь, по которому будет развиваться международное сотрудничество в области продовольствия и сельского хозяйства. Прежде всего, Конференция может выразить политическую волю всех правительств и всех народов добиваться путем сотрудничества, а не конфронтации, окончательной победы в величайшей вековой битве человечества. Принятие коллективных мер окажет большое влияние на характер мира, в котором будут жить грядущие поколения. Поскольку народы приближаются к следующему столетию, они должны приступить к выработке глобальной концепции. Перед Конференцией поставлена задача воплотить потребности в программе, а программа — в конкретные результаты. Времени терять нельзя.

С. Мировая продовольственная проблема

76. Было выражено согласие с оценкой мирового продовольственного положения, а также с оценкой характера и масштабов мировой продовольственной проблемы, которые были изложены в документе E/CONF.65/3 и дополнены в документе E/CONF.65/11. Мнения ораторов расходились в основном лишь в отношении сравнительного значения, отводимого в этих оценках главным факторам, способствовавшим возникновению нынешнего продовольственного кризиса, и неопределенности, связанной с разработкой количественных прогнозов.

77. Кризис стал особенно острым в 1972 году, когда в результате неблагоприятных погодных условий, распространившихся на обширные районы, производство продовольствия впервые после второй мировой войны несколько снизилось. Последовавшее увеличение спроса на импорт,

особенно на основные зерновые, серьезно истощило запасы основных стран-экспортеров. Установившиеся в мире цены на большинство сельскохозяйственных товаров постепенно выросли, а цены на продовольствие явились основным фактором в процессе быстрой инфляции розничных цен, что привело к исключительно тяжелым условиям для наиболее бедной части населения и даже вызвало трудности в обеспеченных странах.

78. В силу этого мировые запасы продовольствия в 1973 году зависели исключительно от результатов урожая в текущем году и в значительной степени от погодных условий. В большинстве стран были приняты специальные меры по увеличению производства продовольствия в 1973 году, и все оставшиеся ограничения в его производстве были устранены. К счастью, погодные условия в большинстве районов оказались благоприятными для сельского хозяйства, и были получены высокие урожаи. Однако увеличение производства продовольствия в 1973 году, хотя и значительное по размеру, оказалось недостаточным для предотвращения дальнейшего истощения запасов зерновых или для сдерживания продолжавшегося роста цен. Более того, трудности в сельскохозяйственном секторе сопровождался теперь наличием более общих проблем, включая инфляцию, растущую безработицу, финансовые проблемы, энергетический кризис, опасность всемирного экономического спада, а также общую атмосферу неопределенности на будущее.

79. Поэтому в 1974 году запасы продовольствия вновь, второй год подряд, оказались почти полностью зависимыми от урожая. Даже при оптимальных погодных условиях в 1974 году имели место дополнительные трудности в достижении максимального уровня производства продовольствия в результате усугубившейся нехватки химических удобрений и роста цен на них, нового дефицита и высоких цен на топливо и энергию для подачи воды в оросительные системы и для других сельскохозяйственных нужд, начавшейся серьезной нехватки пестицидов и возросшей стоимости транспортировки. Имел место двойной кризис — нехватка продовольствия и нехватка вложений, в особенности удобрений. Однако некоторые ораторы выразили мнение, что значение роста цен на нефть как причины общей инфляции и трудностей в сельскохозяйственном секторе преувеличивается.

80. К сожалению, сейчас ясно, что, хотя в 1974 году и были собраны хорошие урожаи в большинстве районов Африки, Ближнего Востока, Европы и Латинской Америки, высказывавшиеся ранее оптимистические прогнозы оказались затем нереальными в отношении Северной Америки и Союза Советских Социалистических Республик. На Дальнем Востоке, где окончательные результаты пока еще неизвестны, действие муссона проявилось с запозданием и было неустойчивым, что вызвало во многих районах серьезную засуху и наводнение. В предварительных оценках ФАО отмечалось, что в 1974 году во второй раз в течение последних трех лет мировое производство зерновых сократилось, особенно в Северной Америке, которая является основным экспортирующим регионом, а также в Юго-Восточной Азии, где проживает большая часть населения мира, страдающего от недоедания. Хотя производство продуктов животноводства в 1974 году было в значительной степени восстановлено, оно не способствовало улучшению положения с продовольствием в районах, ощущавших наиболее сильную нехватку его.

81. Таким образом, в последние месяцы произошло дальнейшее ухудшение мирового продовольственного положения. Вопреки возлагавшимся надеждам, 1974 год не принес хороших урожаев, что было необходимо для восполнения запасов и восстановления достаточной безопасности всемирных продовольственных запасов. Развивающиеся страны продолжали испытывать нехватку продовольствия и находиться в неопределенном положении. Продолжалось дальнейшее истощение запасов, и начался новый рост цен. В 1975 году третий год подряд всемирные запасы продовольствия будут вновь в критической степени зависеть от урожая одного года. Даже при наилучших условиях потребуется по крайней мере два-три года для того, чтобы

объем запасов мог быть доведен до достаточного уровня, обеспечивающего действительную безопасность.

82. Тем временем многие развивающиеся страны продолжают находиться в исключительно сложном положении. Хотя многие из них и получили выгоды в связи с общим ростом цен на их экспорт, эти преимущества оказались в основном утраченными в результате необходимости уплачивать более высокие цены за импорт основного продовольствия, удобрений, топлива, а также другого сырья и промышленных товаров. Отчасти вследствие более высоких цен сократилась — в момент ее наибольшей необходимости — возможность предоставления продовольственной помощи на концессионных условиях. Поэтому многие ораторы подчеркивали важное значение немедленных и чрезвычайных мер по оказанию помощи странам, наиболее серьезно затронутым нынешним положением. Необходимо большая поддержка Чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций и Международной схеме поставок удобрений ФАО. Многие ораторы одобрили также инициативу Генерального директора ФАО, предложившего, чтобы страны, являющиеся основными экспортерами зерновых, безотлагательно, пока имеются запасы, зарезервировали достаточные их количества для удовлетворения потенциальных потребностей наиболее пострадавших стран.

83. Однако, подчеркивая серьезность текущего продовольственного кризиса, большинство ораторов согласилось с тем, что подобное явление создает хотя и менее драматичное, но столь же серьезное и затяжное неудовлетворительное положение в мировом продовольственном и сельскохозяйственном секторе. Основная задача Конференции заключается в том, чтобы достигнуть единогласия и обеспечить выполнение мер, необходимых для преодоления этих долгосрочных проблем.

84. На мировом уровне и в развивающихся странах в целом производство продовольствия в среднем повысилось вслед за беспрецедентным ростом численности населения в течение двух последних десятилетий. Уже это явилось исключительным достижением. Однако во многих отдельных развивающихся странах, включая некоторые страны с наибольшей численностью населения, производство продовольствия не смогло следовать за ростом населения, а в еще большем числе стран оно не соответствовало общему увеличению внутреннего спроса на продовольствие. В течение 50-х годов развивающиеся страны в целом из чистых экспортеров зерновых, каковыми они являлись до второй мировой войны, превратились в основных чистых импортеров. Даже до охвативших широкие районы неурожая последних нескольких лет импорт продовольствия во многих развивающихся странах достиг значительных размеров, хотя в ряде случаев имело место временное улучшение положения в результате, как правило, хороших урожаев 1967—1970 годов.

85. В дополнение к возрастающей зависимости развивающихся стран от экономически развитых стран в отношении снабжения их продовольствием проявляется и другое важное несоответствие в мировом продовольственном положении, которое характеризуется высокой долей мирового производства зерновых, не используемых непосредственно для питания человека, а идущих в сферу производства продуктов животноводства, потребляемых в основном в обеспеченных странах. Некоторые ораторы отметили, что изменение этого положения явилось бы важным шагом на пути к более справедливому распределению имеющихся запасов продовольствия. Отмечалось, что потребление в развитых странах особенно продуктов животноводства является значительным как в абсолютном выражении, так и в соответствии со структурой рациона, и что развитые страны должны сократить это потребление. В связи с этим отмечалось, что увеличение объема зерновых, скормливаемых скоту, в последнее время замедлилось как результат соотношения цен. Предлагалось также использовать для непосредственного потребления человеком большее количество рыбы и масел вместо продуктов животноводства.

86. Некоторые ораторы отмечали, что возрастающие несоответствия подобного рода во всемирном положении со снабжением продовольствием стали основной причиной затянувшегося хронического состояния голода и недоедания, охватившего значительную часть населения развивающихся стран. Многие ораторы выразили озабоченность в связи с масштабами голода и недоедания в мире, которые отражены в самых последних оценках ФАО. Эти оценки свидетельствуют о том, что в настоящее время по крайней мере 460 млн. человек страдают от серьезной нехватки калорий и белка, и почти половину этого населения составляют дети. В некоторых странах более половины случаев детской смертности до пятилетнего возраста прямо или косвенно связаны с недоеданием. Кроме того, многие миллионы людей по-прежнему страдают дистрофическими заболеваниями, связанными с нехваткой конкретных питательных веществ, таких как витамин А и железо.

87. Делались различные предположения относительно перспектив развития событий в будущем. Однако все согласилось с тем, что в будущем положение серьезно ухудшится, если не будут немедленно приняты соответствующие меры. Согласно последним перспективным оценкам спроса, составленным ФАО, потребность в импорте продовольствия со стороны развивающихся стран будет неуклонно и в неконтролируемых пропорциях возрастать, если в производстве ими продовольствия не будет достигнуто значительного ускорения темпов роста по сравнению с темпами, достигнутыми примерно за последнее десятилетие. Даже если прогнозируемое увеличение спроса на продовольствие в развивающихся странах и будет удовлетворено в результате ускоренного увеличения их внутреннего производства, коммерческого импорта и продовольственной помощи, количество людей, страдающих от нехватки калорий и белка, будет по-прежнему возрастать.

88. Обсуждая причины затянувшегося неудовлетворительного положения с продовольствием в развивающихся странах, многие ораторы отмечали безотлагательную необходимость предоставления этим странам в соответствующих размерах капитала, удобрений и других современных средств ведения хозяйства. Указывалось, что проблема мирового продовольствия не может быть решена без передачи технологии и капиталов развивающимся странам. С другой стороны, некоторые ораторы высказали мнение, что методы производства, которые вводятся во многих развивающихся странах и характеризуются возрастающей капиталоемкостью, опасно увеличивают их и без того серьезную зависимость от развитых стран и ограничивают их самостоятельность. Многие ораторы подчеркнули важность улучшения и расширения служб подготовки специалистов и систем предоставления кредитов, в первую очередь для мелких фермеров, а также изменения устаревших сельскохозяйственных организационных структур, особенно касающихся землевладения, с тем чтобы создать для широких масс сельского населения новые возможности и стимулы для увеличения их производства и более активного участия в процессе развития в качестве содействующих ему и извлекающих из него выгоду членов общества. Тенденция недооценивать ту важную роль, которую играют женщины в сельскохозяйственном и продовольственном производстве и в социальной структуре сельского населения в целом, подверглась критике со стороны некоторых ораторов. Многие выступавшие отметили влияние, оказываемое на питание и общий уровень жизни возрастающей безработицей и неполной занятостью в большинстве развивающихся стран. Ряд ораторов высказали мнение, что основным препятствием в деле улучшения продовольственного положения в развивающихся странах являются действующие международные торговые соглашения дискриминационного характера, приносящие выгоду развитым странам. Отмечалось, что недостаточно расширять сельскохозяйственное производство, следует также увеличивать объем торговли сельскохозяйственными продуктами и производить излишки, которые могли бы способствовать созданию стабильного положения.

89. Некоторые ораторы указали на трудности, вызываемые нынешним быстрым ростом населения в развиваю-

щихся странах, и отметили соответствующие выводы недавно состоявшейся Всемирной конференции по народонаселению, переданные Всемирной продовольственной конференции в документе E/CONF.65/9⁶. Хотя период будущего, на котором было сосредоточено внимание Всемирной продовольственной конференции, охватывает в основном следующее десятилетие, для которого были определены темпы роста населения, уже в настоящее время должны быть приняты меры, гарантирующие замедление роста численности населения в более отдаленном будущем, а также поставлена задача пропорционального сокращения всемирного производства продовольствия. Хотя совершенно очевидно, что необходимо удовлетворить продовольственные потребности, являющиеся следствием неизбежного роста численности населения, в равной степени очевидно и то, что эта численность не может беспредельно удваиваться в период каждого поколения и что в определенный момент возможности нашей планеты поддерживать человеческую жизнь неизбежно будут превышены, если нынешние тенденции сохранятся. Однако другие ораторы полагали, что мнение, будто быстрый рост численности населения обуславливает или усугубляет всемирную продовольственную проблему, является преувеличением и может отвлечь внимание от действительного решения этой проблемы. Некоторые ораторы высказали мнение, что исходной причиной проблемы продовольствия, равно как и большинства других международных проблем, являются политические факторы, такие как доминирующая роль капитализма и колониализма, а также эксплуатация, эгоизм отдельных наций, конфронтация между сверхдержавами и неоправданные расходы на вооружение. Некоторые ораторы указали на то, что имевшее место в прошлом колониальное управление столь значительно изменило структуру сельскохозяйственного производства в сторону экспортных культур, что продовольственные культуры недооценивались и выращивались в незначительных количествах лишь с целью создания самообеспеченности фермеров. Ряд ораторов полагали, что решение продовольственной проблемы зависит в первую очередь от всеобщего мира и безопасности, а также от принятия конкретных мер в области разоружения.

D. Увеличение производства продовольствия в развивающихся и развитых странах

90. В то время как многие ораторы высказывали серьезную озабоченность по поводу необходимости принятия чрезвычайных мер для ликвидации нынешнего продовольственного кризиса, главный упор в общих прениях был сделан на национальные и международные мероприятия, которые необходимы для преодоления долгосрочных проблем. Многие ораторы подчеркивали необходимость добиваться лучшего распределения имеющихся продовольственных запасов как между странами, так и внутри них. Однако все согласились с тем, что в следующем десятилетии первоочередной задачей должно быть значительное и неуклонное ускорение темпов роста производства продовольственных товаров, с тем чтобы можно было удовлетворять растущий спрос, который ожидается в связи с ростом населения и доходов, вновь довести запасы до надежных уровней и обеспечить некоторое улучшение питания сверх тех уровней, которые будут достигнуты в результате удовлетворения фактически возросшего спроса на рынках.

91. Было признано, что увеличение производства продовольствия в развитых странах играет решающую роль в течение ближайших нескольких лет, прежде чем станет возможным создание надлежащих условий для увеличения производства в самих нуждающихся развивающихся странах. Рост производства в развитых странах будет также играть важную роль в сбалансировании спроса и предложения в долгосрочном плане. Однако некоторые ораторы предостерегали против поощрения нерентабельно-

го производства в этих странах. Было высказано мнение, что мероприятия по увеличению производства в развитых странах должны проводиться согласованно, с тем чтобы стремиться к экономичному использованию ресурсов на мировом уровне и таким образом обеспечить, чтобы особые усилия, прилагаемые в экономически развитых странах, полностью сочетались с развитием производства в развивающихся странах. Один оратор указал, что непосредственно после Конференции его правительство предложит созвать группу по планированию экспорта с участием основных экспортеров для выработки конкретной и согласованной программы необходимого увеличения производства.

92. Общие прения свидетельствовали о наличии полного согласия в отношении срочной необходимости обеспечить значительное ускорение темпов роста производства в развивающихся странах, которое вообще значительно ниже задания — среднегодового роста на 4 процента, поставленного Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и в большинстве случаев не достигло уровней, намеченных национальными планами развития.

93. Было достигнуто общее согласие о том, что потребуются значительное увеличение капиталовложений в сельскохозяйственный сектор, для того чтобы обеспечить необходимое расширение производства продовольственных товаров в развивающихся странах. Большая часть дополнительных усилий должна, естественно, прилагаться самими этими странами. Первой необходимостью является предоставление должной очередности продовольственным товарам и сельскому хозяйству в национальных планах развития, хотя и было отмечено, что если сельскому хозяйству не уделялось в прошлом должного внимания, то это объясняется не недостатком политической воли, а нехваткой ресурсов. Многие ораторы подчеркнули необходимость того, чтобы развивающиеся страны больше рассчитывали на собственные силы. Однако все согласились с тем, что на настоящем этапе их развития необходимо увеличить внешнюю помощь, в частности поскольку модернизация сельского хозяйства очень сильно зависит от использования товаров, которые в настоящее время приходится главным образом импортировать из других стран.

94. Было высказано широкое одобрение оценки, содержащейся в документе E/CONF.65/4, согласно которой иностранная помощь для сельского хозяйства в развивающихся странах должна быть увеличена с нынешнего уровня примерно в 1,5 млрд. долларов США по крайней мере до 5 млрд. долларов США к 1980 году. Многие ораторы выразили сожаление в связи с тем, что не удалось обеспечить необходимые условия для того, чтобы объем общей помощи на развитие приблизился к заданиям, предусмотренным в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Некоторые из выступавших подчеркнули потенциальную роль недавно увеличившихся доходов стран — экспортеров нефти, хотя ораторы от этих стран отметили, что нельзя считать их богатыми по отношению к их собственным потребностям в развитии. Было предложено, чтобы помощь от промышленно развитых стран и стран — экспортеров нефти определялась на справедливой основе. Некоторые ораторы предложили сократить расходы на вооружение на 10 процентов, с тем чтобы высвободить необходимые средства для развития сельского хозяйства. Некоторые из выступавших подчеркнули, что не следует пренебрегать технической помощью наряду с оказанием финансовой и материальной помощи. Было высказано мнение, что следует сократить задержки в получении средств от доноров на двусторонней и многосторонней основе и что для этого требуются значительные усилия в деле подготовки проектов и утверждения исследований по вопросу их осуществимости без ненужной потери времени.

95. Многие ораторы рассказали о той помощи, которую их правительства уже оказывают развивающимся странам в целях развития их сельского хозяйства, и ряд из них сообщили конкретные данные об увеличении ассигнований и расширении программ по оказанию помощи. Общую

⁶ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XIII.3).

поддержку получила идея создания фонда сельскохозяйственного развития, предложенного в документе E/CONF. 65/4. Некоторые ораторы предложили, чтобы Международный банк, ФАО и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) немедленно образовали и создали в этом году координационную группу по производству продовольственных товаров и капиталовложениям, объединив традиционных и новых доноров, многосторонние учреждения и развивающиеся страны. Некоторые ораторы подчеркнули необходимость сосредоточения инвестиционных средств в стратегических и первоочередных областях. Было высказано мнение, что помощь должна предоставляться на основе секторов, а не продуктов, и что целесообразным является региональный подход.

96. Было достигнуто общее согласие, что удобрения являются одним из главных и первоочередных элементов в развитии сельского хозяйства. Некоторые ораторы высказали мнение, что производство удобрений является идеальным компонентом в сочетании с технологией развитых стран, капиталами и сырьем стран — производителей нефти в удовлетворении растущих потребностей развивающихся стран, в частности на основе регионального сотрудничества. Было высказано мнение, что международная координация капиталовложений необходима для выравнивания циклического производства удобрений. Многие ораторы подчеркнули необходимость в специальных соглашениях, для того чтобы развивающиеся страны имели возможность получать в необходимом объеме удобрения и другие виды поставок, включая оборудование и машины или помощь на оплату таких поставок. Некоторые ораторы предложили, чтобы Международная схема поставок удобрений ФАО была поставлена на долгосрочную основу и распространена на пестициды. Широкую поддержку получила идея создания Всемирного фонда удобрений. Было высказано мнение, что обеспечение поставок удобрений по этой схеме может быть увязано с созданием складов продовольственных товаров.

97. Многие ораторы уделили также значительное внимание научно-исследовательской работе. Гораздо больше внимания в научно-исследовательской работе в мире надлежит уделять конкретно производству продовольствия и смежным проблемам развивающихся стран. Было предложено, чтобы помимо создания новых учреждений к 1980 году были удвоены ассигнования на деятельность восьми международных научно-исследовательских центров. В других предложениях, в частности, содержался призыв к более полному использованию национальных исследовательских центров и созданию сети исследовательских центров в специально выделенных климатических районах. Была дана высокая оценка координирующей роли Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям. Были также упомянуты исследования климатических условий и продовольственных товаров, проводимые в настоящее время Всемирной метеорологической организацией (ВМО), и проект, касающийся применения передовых методов использования спутников для наблюдения за важными продовольственными культурами и прогнозирования их урожая.

98. Многие страны указали на важное значение сокращения потерь продовольствия после сбора урожая путем улучшения его обработки, хранения и распределения. Ряд выступавших также коснулись важной роли агропромышленности как для обработки сельскохозяйственных продуктов, так и для обеспечения основных затрат. Были упомянуты важное значение учета окружающей среды при принятии решений, касающихся сельскохозяйственной политики, и необходимость избежать эрозии, обезлесения и чрезмерного стравливания пастбищ. Важно также эффективно использовать электроэнергию в сельском хозяйстве, добиваться того, чтобы при передаче технологий полностью учитывались местные условия, выработать более эффективные методы применения удобрений и пестицидов и ограничить их чрезмерное использование. Подчеркивалась также необходимость уделять больше внимания развитию традиционных систем ведения сельского хозяйства, не требующих крупных капиталовложений, и рассмотреть

вопрос о необходимости внесения каких-либо изменений в технологию с учетом изменяющихся погодных условий, в особенности в засушливых районах. Многие ораторы особо отметили важное значение ирригации и лучшего использования водных ресурсов, а также настоятельную необходимость расширения районов, в которых осуществлялись бы постоянная ирригация и научное водопользование с учетом влияния погодных условий на запасы продовольствия.

99. Однако некоторые ораторы предостерегали против исключительно технологического подхода к проблемам производства, в основе которых лежат главным образом социальные и политические причины. Долгосрочный успех на продовольственном фронте зависит от способности правительств учитывать необходимость в социальных структурных и организационных изменениях и увязывать борьбу за увеличение производства продовольственных товаров с общей стратегией развития. Необходимо более четко определить, что побуждает фермеров в той или иной стране производить больше продовольственных товаров, и разработать комплексные мероприятия для обеспечения для них необходимых стимулов. По мнению некоторых ораторов, исключительно важными предпосылками прогресса в области сельского хозяйства являются земельная реформа и социальные преобразования. Другими вопросами, затронутыми различными ораторами, являлись: необходимость комплексного подхода к развитию сельских районов, политика цен, справедливая по отношению как к производителям, так и к потребителям, мероприятия по страхованию культур, объединение фермеров в кооперативы, роль кооперативов в сельском хозяйстве, необходимость придать сельскому хозяйству ту же привлекательность, которая характерна для других секторов экономики, укрупнение сельских сообществ для снижения капиталовложений в инфраструктуру, привлечение фермеров к планированию, участие женщин и молодежи в процессе принятия решений и профессиональная подготовка директоров и администраторов.

Е. Улучшение потребления и питания

100. В то время как существует срочная необходимость производить большее количество продовольственных товаров, по-прежнему критической остается проблема улучшения их распределения и питания наиболее уязвимых и бедствующих групп населения, в особенности детей младшего возраста, а также беременных и кормящих матерей. Даже если можно будет успешно удовлетворить ожидаемый возросший спрос на продовольственные товары в развивающихся странах, вполне вероятно, что число людей, страдающих от недоедания в связи с острым недостатком белка, будет и в дальнейшем увеличиваться. Поэтому многие ораторы специально останавливались на срочной необходимости принятия мер по улучшению качества питания и осуществления специальных программ в области питания для этих групп населения.

101. Первой необходимостью являются лучшее понимание данной проблемы и выработка новых методов для ее решения. Поэтому предлагалось, чтобы ВОЗ, ФАО и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) создали глобальную систему надзора за питанием и подготовили согласованную в международном плане программу прикладных исследований по вопросам питания. Некоторые ораторы подчеркнули необходимость уделять особое внимание программам оказания продовольственной помощи, специально предусмотренным для борьбы с недоеданием среди наиболее уязвимых групп. Было предложено немедленно начать кампанию против двух наиболее распространенных и приносящих горе последствий плохого питания — слепоты, связанной с недостатком витамина А, и анемии, связанной с недостатком железа. В других предложениях предусматривалось, в частности, нормирование и выдача субсидий потребителям с низкими доходами, уделение большего внимания необходимости предупреждения преждевременного отнятия ребенка от груди матери и научно-исследовательские программы, уделяющие пер-

воочередное внимание выработке соответствующей диеты для детей младшего возраста, основывающейся на местных продуктах.

Г. Всемирная продовольственная безопасность и продовольственная помощь

102. В ходе общих прений выявилось широкое согласие относительно необходимости создания системы всемирной продовольственной безопасности как одной из основ мировой продовольственной политики. Переживаемый в настоящее время всемирный продовольственный кризис ясно показал необходимость надежных резервных запасов для защиты от капризов погоды и других бедствий. Предложения, содержащиеся в документе E/CONF.65/4, относительно скоординированной системы поддержания запасов и системы информации по вопросам продовольствия и продовольственной помощи, получили общую поддержку.

103. Многие ораторы положительно высказались по поводу предложений Генерального директора ФАО в отношении резервных запасов и одобрили предложение о создании международной системы всемирной продовольственной безопасности. Ряд ораторов подчеркнули желательность того, чтобы все основные страны — экспортеры и импортеры продовольствия участвовали во всемирной системе поддержания запасов. Неблагоразумно и непрактично, чтобы одна или даже несколько стран являлись единственными владельцами необходимых резервов. Государства, где в прошлом наблюдались резкие колебания потребностей в импорте, обязаны были как перед своим народом, так и перед международным сообществом участвовать в системе, которая более широко распределяла бы эту ответственность.

104. Было высказано предложение, что для надлежащего обеспечения могут потребоваться резервные запасы зерна на 60 млн. тонн свыше имеющихся запасов. Ряд ораторов подчеркнули необходимость благоразумного управления системой на всех уровнях, тогда как другие указали на необходимость улучшения условий хранения продовольствия в развивающихся странах. Некоторые ораторы высказали мнение, что запасы должны размещаться в стратегических районах, где они, вероятно, могут потребоваться, с тем чтобы снизить транспортные расходы и сократить время, в течение которого они могут быть предоставлены. Ряд ораторов предложили свои страны в качестве мест, пригодных для размещения региональных запасов. Было высказано мнение, что нынешняя нехватка не должна явиться препятствием для осуществления мероприятий по созданию системы всемирной продовольственной безопасности и что консультации должны начаться в ближайшее время.

105. Было в общем решено, что система продовольственной информации, быстро предоставляющая данные о перспективах на урожай и запасах и обеспечивающая заблаговременное предупреждение о нехватке, является жизненно важной частью всемирного продовольственного обеспечения. Странам-экспортерам полезно иметь предварительную информацию, с тем чтобы планировать производство и экспорт. По этому вопросу многие ораторы также подчеркнули необходимость участия всех стран, в особенности крупных, которые могут оказать существенное влияние на мировое положение. Ряд ораторов подчеркнули необходимость получения информации относительно перспектив производства в странах-экспортерах, с тем чтобы они могли соответствующим образом планировать свои потребности в импорте и его сроки. Говорилось также об особом характере продовольственной информации и об опасности того, что злоупотребление ею спекулянтами может привести к нарушению стабильности рынков. Один оратор внес конкретное предложение относительно всемирной системы информации по продовольственному и сельскохозяйственному положению и указал, что его правительство будет готово нести существенную часть расходов по ее быстрому введению в действие. Было внесено предложение о необходимости усовершенствования методов прогнозирования урожая.

106. Было достигнуто согласие в том, что даже в случае, если рост производства продовольствия в развивающихся странах будет значительно ускорен, в обозримом будущем все еще сохранится необходимость в осуществлении значительных перевозок продовольствия с мест, где оно имеется в избытке, к местам, где его не хватает. Даже при максимальном вероятном увеличении производства продовольствия в развивающихся странах их потребности в импорте, по-видимому, будут значительно возрастать в течение ряда лет. Разумеется, поступления самих развивающихся стран должны являться основным источником покрытия расходов на импорт продовольствия, а промышленно развитые страны могут внести существенный вклад просто путем облегчения доступа на свои рынки. Тем не менее, очевидно, будут необходимы значительные потоки продовольственной помощи.

107. Многие ораторы поддержали установление минимального задания в размере 10 млн. тонн продовольственной помощи в год, как предложено в документе E/CONF.65/4. Было также выражено мнение, что продовольственная помощь не должна более являться случайным результатом временных излишков, и во многих выступлениях указывалось, что она должна планироваться заблаговременно на период приблизительно в три года. Было высказано мнение, что предлагаемая координационная группа по производству продовольствия и капиталовложениям может образовать подкомитет по финансированию продовольствия, главная задача которого будет состоять в том, чтобы договориться о минимальном глобальном количестве продовольствия, передачу которого в ближайшие три года он готов финансировать. Многие ораторы подчеркнули, что плановые задания в области продовольственной помощи должны выражаться в физическом объеме, а не в какой-либо конкретной валюте, с тем чтобы избежать возможных потерь в результате инфляции.

108. Была признана необходимость в более четком определении роли продовольственной помощи, и в связи с этим был внесен ряд предложений. Необходимо обеспечить, чтобы продовольственная помощь не сдерживала увеличения производства продовольствия в развивающихся странах или не оказывала вредного влияния на торговлю развивающихся стран — экспортеров продовольствия. Она должна рассматриваться в качестве переходной или паллиативной меры, пока развивающиеся страны не будут производить достаточно продовольствия или обладать достаточной покупательной способностью для его закупки. Не следует допускать увековечения этой зависимости или пропагандировать идею, что эта помощь будет предоставляться всегда. Подчеркивалась также настоятельная необходимость того, чтобы продовольственная помощь была свободна от всех политических соображений.

109. Представители ряда стран выступили в поддержку многосторонней продовольственной помощи и положительно оценили работу Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО, учрежденной Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1714 (XVI). Однако было высказано предположение, что многосторонняя продовольственная помощь потребует больше ресурсов, с тем чтобы играть более значительную и более эффективную роль. Было также внесено предложение об укреплении координационных функций Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО.

110. Многие ораторы дали положительную оценку той роли, которую играет продовольственная помощь в случае чрезвычайных обстоятельств и стихийных бедствий. Была выражена широкая поддержка предложению о том, что специально для этой цели должны быть выделены запасы в 500 000 тонн. Было высказано мнение, что МПП должна играть большую роль в деле оказания помощи в случае чрезвычайных обстоятельств и стихийных бедствий. Особое внимание должно также уделяться программам продовольственной помощи, непосредственно направленным на борьбу с недоеданием наиболее уязвимых групп, включая

предоставление в этих целях специального «набора продовольственной помощи».

G. Регулирование торговли и сельского хозяйства

111. Было выражено общее мнение, что всестороннее решение продовольственной проблемы должно предусматривать меры по улучшению условий международной торговли продовольствием. Многие ораторы подчеркнули необходимость устранения торговых ограничений, стабилизации цен на сырьевые товары, улучшения системы торговли продовольствием и сельскохозяйственными продуктами, а также необходимость упорядоченной мировой торговли, основанной на идеях равенства и справедливости. Многие выразили мнение, что торговые проблемы являются отражением серьезных изъянов в международных политических, экономических и социальных структурах и организациях. Ряд ораторов упомянули о том влиянии, которое оказывают на условия торговли операции многонациональных корпораций — как покупателей продуктов развивающихся стран, так и поставщиков сельскохозяйственных материалов, которые те вынуждены ввозить.

112. Хотя многие представители считали, что настоящая Конференция не является форумом для ведения торговых переговоров, все согласились с тем, что то, что на ней подчеркивалось значение этой проблемы, должно способствовать переговорам об улучшении товарных соглашений. Создание системы резервных запасов зерновых само по себе является важным вкладом в укрепление стабильности. Предполагалось, что представленные Конференции предложения в конечном итоге выльются в целом в более комплексную систему стабилизации в области продовольствия как части общей стратегии в отношении товаров вообще.

113. Некоторые ораторы положительно отозвались о работе, проводимой ЮНКТАД по проблемам торговли и ФАО по проблеме международного регулирования сельского хозяйства. Ряд представителей отметили сложность связанных с этим вопросов. Необходимо расширить возможности развивающихся стран в вопросах самообеспечения продовольствием, сохраняя в то же время возможности развитых стран оказывать помощь и поставлять продовольствие. Всем странам следует пересмотреть свою национальную политику, с тем чтобы придать в ней большее значение производству продовольственных товаров, однако необходимо также пересмотреть национальные программы на международном уровне, с тем чтобы они удовлетворяли и международные цели.

114. В ходе общих прений были сделаны заявления, содержащие ряд конкретных предложений, касающихся подхода к торговым проблемам. В поисках товарной стабилизации необходимо выйти за рамки узкого коммерческого подхода «по отдельным видам продуктов». Общую систему тарифных преференций следует расширить таким образом, чтобы она полностью охватывала экспорт сельскохозяйственных продуктов развивающихся стран. Для решения проблемы упорядочения торговли продовольствием необходим прагматический и гибкий подход, сочетающий, где это необходимо, свободное колебание рыночных сил и планирование. Необходимо также упразднить программы поощрения в развитых странах, что тормозит развитие производства в развивающихся странах. Была высказана мысль о необходимости увязать цены на сырье с ценами на готовые продукты. Ряд ораторов отметили, что они связывают надежды с текущим фауном торговых переговоров в ГАТТ.

H. Последующие меры

115. Главной темой общих прений была настоятельная необходимость обеспечения быстрых и эффективных последующих мер по выполнению решений Конференции.

Было предложено провести как можно раньше подробное обсуждение каждой резолюции, принятой Конференцией.

116. Было признано, что осуществление многих предложений, представленных Конференции, может повлечь за собой необходимость изменения международных организационных структур. Ряд ораторов высказались против увеличения числа учреждений, полагая, что для этой цели достаточно ФАО и других существующих организаций. Другие ораторы высказали мнение, что последующие действия потребуют комплексного и централизованного подхода, который невозможно осуществить с помощью единого изолированного органа, и что поэтому необходимо создать новую структуру учреждений. Многие ораторы предпочли не высказывать своего мнения о форме нового всеобъемлющего органа, такого как Мировой продовольственный орган, предложенный в документе E/CONF/65/4. Однако было высказано общее мнение, что для возложения любой дополнительной ответственности в любом случае потребуются те или иные изменения в существующих учреждениях. Особо подчеркивалась необходимость усиления этих учреждений путем расширения их ресурсов и круга полномочий, необходимость совершенствования методов работы и достижения лучшей координации и сотрудничества между ними.

117. Ряд ораторов отметили потенциальную координирующую роль Экономического и Социального Совета и Совета ФАО. Некоторые представители поддержали идею создания Совета всемирной продовольственной безопасности на самом высоком политическом уровне, вспомогательные органы которого были бы привязаны к существующим институтам Организации Объединенных Наций и ФАО. Была отмечена также необходимость всеобщего участия в принятии последующих мер.

I. Представительство освободительных движений и правительств

118. В ходе общих прений ряд ораторов с удовлетворением отметили тот факт, что на Конференцию приглашены представители национально-освободительных движений. Выступая по порядку ведения заседания, один представитель заявил, что он категорически возражает против участия Организации освобождения Палестины, которая, по его мнению, не представляет истинного национально-освободительного движения, а является организацией террористических групп, провозгласившей своей целью уничтожение как нации одного из государств — членов Организации Объединенных Наций. Приглашение такой организации на Конференцию является серьезной политической и моральной ошибкой и издевательством над Уставом Организации Объединенных Наций и основными целями Конференции. Представитель Организации освобождения Палестины, выступая в порядке осуществления своего права на ответ, заявил, что его организация участвует в работе Конференции в соответствии с резолюцией 1840 (LVI) Экономического и Социального Совета. Кроме того, 105 государств-членов проголосовали за ее участие в ходе прений по вопросу о Ближнем Востоке на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. В прошлом колониальные и оккупационные силы всегда объявляли все национально-освободительные движения и движения сопротивления террористическими группами. Фактически целью Организации освобождения Палестины является сосуществование, и она стремится обеспечить защиту справедливых прав палестинского народа.

119. Ряд представителей выразили сожаление по поводу того, что не было направлено приглашение Временному революционному правительству Республики Южный Вьетнам. Они заявили, что факт отказа в приглашении этому правительству противоречит духу Парижских соглашений 1973 года. Два оратора заявили, что королевское правительство Национального единства Камбоджи является единственно законным правительством, представляющим камбоджийский народ.

Глава VI

ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ПРЕНИЙ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ ПО ДОКЛАДАМ ГЛАВНЫХ КОМИТЕТОВ И КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

А. Доклад Первого комитета

МЕРЫ ПО УВЕЛИЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ В БОЛЕЕ ШИРОКИХ РАМКАХ РАЗВИТИЯ; МЕРЫ ПО УВЕЛИЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ В РАЗВИТЫХ СТРАНАХ; ПОЛИТИКА И ПРОГРАММЫ УЛУЧШЕНИЯ СТРУКТУРЫ ПОТРЕБЛЕНИЯ ВО ВСЕХ СТРАНАХ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТАТОЧНОГО СНАБЖЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ, В ОСОБЕННОСТИ УЯЗВИМЫХ ГРУПП НАСЕЛЕНИЯ

ВВЕДЕНИЕ

120. Конференция на своем 1-м заседании, состоявшемся 5 ноября 1974 года, передала на рассмотрение Первого комитета следующие пункты повестки дня:

9а Меры по увеличению производства продовольствия в развивающихся странах в более широких рамках развития;

9б Меры по увеличению производства продовольствия в развитых странах;

9с Политика и программы улучшения структуры потребления во всех странах и обеспечения достаточного снабжения продовольствием в развивающихся странах, в особенности уязвимых групп населения.

121. На том же заседании Конференция приняла также решение о том, что при рассмотрении обоих этих вопросов Комитет должен принимать во внимание пункт 9 f «Организация последующих мер, включая создание соответствующего функционального механизма по выполнению рекомендаций и резолюций Конференции».

122. Что касается конкретных предложений, представленных делегациями относительно вопроса финансирования развития сельского хозяйства и организации последующих мер, то Конференция решила, что Первый комитет должен рассмотреть те аспекты этих предложений, которые касаются финансирования развития сельского хозяйства, и передать свои выводы и заключения по этим предложениям Второму комитету, который включит их в свои рекомендации по принятию последующих мер.

123. И, наконец, Первому комитету было поручено подготовить проект декларации Конференции.

124. На своем 1-м заседании 6 ноября 1974 года Комитет обсудил вопрос об организации своей работы. В этой связи он решил, что Заместитель председателя и Докладчик будут отвечать за подготовку доклада об обсуждении Комитетом пунктов 9а и 9б, а Докладчик — за пункт 9с, а также за подготовку проекта декларации Конференции. Комитет утвердил настоящий доклад на своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года.

1. МЕРЫ ПО УВЕЛИЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ В БОЛЕЕ ШИРОКИХ РАМКАХ РАЗВИТИЯ (пункт 9а повестки дня)

МЕРЫ ПО УВЕЛИЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ В РАЗВИТЫХ СТРАНАХ (пункт 9б повестки дня)

ПОЛИТИКА И ПРОГРАММЫ УЛУЧШЕНИЯ СТРУКТУРЫ ПОТРЕБЛЕНИЯ ВО ВСЕХ СТРАНАХ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТАТОЧНОГО СНАБЖЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ, В ОСОБЕННОСТИ УЯЗВИМЫХ ГРУПП НАСЕЛЕНИЯ (пункт 9с повестки дня)

125. Комитет рассмотрел пункты 9 а, 9 б и 9 с на своих 1—17-м заседаниях, проходивших 6—16 ноября 1974 года.

126. Для рассмотрения этих пунктов повестки дня Комитету были представлены соответствующие разделы доклада Генерального секретаря Конференции, озаглавленного «Мировая продовольственная проблема: предложения относительно действий национального и международного характера» (E/CONF.65/4), и доклады Подготовительного комитета о работе его первой, второй и третьей сессий (E/5454, E/CONF.65/5 и 6).

127. Комитет принял также во внимание по пункту 8 доклад Генерального секретаря Конференции, озаглавленный «Оценка настоящего и будущего положения с продовольствием в мире» (E/CONF.65/3), и соответствующие резолюции, принятые Всемирной конференцией по народонаселению в области миграции населения и социально-экономического развития, численности населения и окружающей среды, а также народонаселения и семьи⁷.

128. В соответствии с рекомендациями Конференции Комитет избрал в качестве основы для обсуждения первые пять проектов резолюций под номерами с I по V, соответственно, содержащиеся в приложении VII к докладу Подготовительного комитета о работе его третьей сессии (E/CONF.65/6). Эти проекты резолюций касаются следующих вопросов:

- а) цели в области производства продовольствия;
 - б) первоочередные задачи в области развития сельского хозяйства и сельских районов;
 - в) удобрения;
 - д) сельскохозяйственные исследования и профессиональная подготовка;
 - е) политика и программы улучшения питания.
- а) Цели в области производства продовольствия

Прения

129. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих первом и третьем заседаниях 6 и 7 ноября 1974 года.

⁷ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XIII.3), часть первая, глава II.

130. В центре обсуждения находился вопрос о необходимости производства большего количества продовольствия в развивающихся странах, а также о принятии необходимых мер для достижения этой цели. Было выражено общее мнение относительно масштабов достижения целей в области производства, в которых необходимо отразить не только рост численности населения, но и увеличение поставок на душу населения, и основное внимание в ходе обсуждения было сосредоточено главным образом на разработке стратегии и программ, необходимых для достижения целей производства.

131. Комитет пришел к общему мнению, что развивающиеся страны все в большей мере должны опираться на свое собственное производство большинства основных продуктов питания и что с этой целью они должны прилагать большие усилия с целью увеличения их производства. Для достижения этой цели развивающиеся страны должны уделять в своих планах развития и программах первоочередное внимание сельскому хозяйству, а также выделять больше ресурсов и прилагать больше усилий, включая соответствующее стимулирование в области образования в сельскохозяйственном секторе, в животноводстве и рыболовстве. В то же время необходимо значительное увеличение помощи, предназначенной для сельского хозяйства, и доходов от экспорта.

132. Во многих выступлениях подчеркивалась также решающая роль возможностей производства продовольствия в развитых странах, помимо их собственных потребностей, с целью содействия ликвидации серьезной нехватки продовольствия. Выражалось серьезное беспокойство в связи с нехваткой таких средств, как удобрения. Комитет высказал мнение, что производство в развитых странах должно быть запрограммировано таким образом, чтобы это не наносило ущерба поставкам основного количества удобрений развивающимся странам или не задерживало выполнения их производственных планов.

133. При обсуждении стратегии, направленной на достижение целей более широкого производства продовольствия в развивающихся странах, Комитет сосредоточил основное внимание на четырех основополагающих требованиях: преобразование экономических и социальных структур, увеличение ресурсов, предназначенных для развития сельского хозяйства, внедрение новой и приспособление уже существующей технологии и более широкое участие работников сельского хозяйства в осуществлении усилий, направленных на развитие.

134. Что касается капиталовложений, то значительная их доля должна быть направлена на развитие сельского хозяйства путем улучшения и освоения новых земель, предназначенных для обработки, а также на осуществление программ мелиорации, осушения и регулирования паводков и сохранения почвы. В этой связи многие выступавшие подчеркнули необходимость не допускать нанесения возможного ущерба окружающей среде, а также сохранять плодородие земель и качество водных ресурсов для будущих поколений.

135. Многие выступавшие подчеркнули, что предварительным условием рационального освоения и использования земельных и водных ресурсов является полное представление о потенциальных возможностях отдельных стран и всего мира в целом в удовлетворении будущих потребностей в области производства продовольствия.

Краткий отчет о заседаниях

136. Комитету был представлен проект резолюции I, озаглавленный «Цели в области производства продовольствия». В ходе рассмотрения этого проекта был внесен ряд предложений и поправок с целью изменения текста этого проекта. На своем 3-м заседании 7 ноября 1974 года Комитет решил учредить неофициальную рабочую группу под председательством Заместителя председателя и Докладчика г-на Абу Хакима (Индия), с тем чтобы подготовить на основе результатов обсуждения в Комитете и, в частности, в свете этих предложений и поправок пересмотренный проект резолюции для рассмотрения его Ко-

митетом. В состав группы вошли Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Дагомея, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Куба, Мексика, Объединенные Арабские Эмираты, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Швейцария и Шри Ланка.

137. В соответствии с этим решением Заместитель председателя и Докладчик представил Комитету на его 14-м заседании 14 ноября 1974 года пересмотренный проект резолюции. На своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года Комитет одобрил данный проект без голосования и постановил рекомендовать Конференции принять его.

138. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция I.

b) Первоочередные задачи в области развития сельского хозяйства и сельских районов

Прения

139. Комитет обсудил этот вопрос на своих 2-м и 3-м заседаниях 7 ноября 1974 года.

140. Наряду с полным согласием в отношении того, что ускоренный рост производства продовольственных товаров имеет основное значение, все признали, что этого нельзя добиться путем применения только денежных средств и технологии, но что для этого также необходимо обеспечить более широкое участие сельского населения, в частности мелких фермеров и безземельных сельскохозяйственных рабочих и их семей.

141. Поэтому было достигнуто общее согласие с тем, что во многих развивающихся странах срочно требуются радикальные социально-экономические реформы. Это приведет к аграрной реформе в самом широком смысле, включая создание кооперативов и ассоциаций фермеров, профсоюзов сельскохозяйственных рабочих, новых структур производства и аренды земли, создание вспомогательных учреждений и применение политики для обеспечения наличия удобрений и других сельскохозяйственных материалов, служб сбыта продукции и ее обработки и кредита, а также соответствующих административных структур для планирования и осуществления проектов. Многие ораторы также подчеркнули необходимость в программах для обеспечения условий, при которых все сельские семьи будут иметь необходимые средства к существованию благодаря работе в сельском хозяйстве или другим видам занятости и будут иметь доступ к соответствующему образованию, профессиональной подготовке, расширению навыков, информации и средствам связи, общественному здравоохранению и другим социальным услугам.

142. В этой связи неоднократно упоминалась особая роль женщин в сельском обществе в качестве производителей или мелких торговцев продовольствием и как потребителей, а также в области питания семьи, ухода за детьми и их воспитания. Некоторые ораторы также подчеркнули необходимость в подготовке молодежи к ее будущей роли в производстве и семейной жизни.

143. Было достигнуто общее согласие с тем, что, хотя нет единой для всех стран схемы сельских социальных, политических, экономических или организационных мероприятий, многое говорит в пользу комплексного развития сельских районов как гибкой концепции, которая позволяет странам определить их конкретную национальную стратегию, направленную на одновременное выполнение производственных и социальных задач.

144. Некоторые ораторы отметили, что характер критериев и процедур для предоставления финансовой и другой помощи, которые применяются международными и двусторонними учреждениями, мешает предоставлению помощи для целей комплексных программ развития сельских районов, и призвали эти учреждения уделять больше внимания социальным, нежели чисто экономическим выгодам, извлекаемым из капиталовложений.

Краткий отчет о заседаниях

145. На рассмотрение Комитета был представлен проект резолюции II, озаглавленный «Первоочередные задачи в области развития сельского хозяйства и сельских районов». В ходе обсуждения проекта по тексту был высказан ряд замечаний. На своем 3-м заседании 7 ноября 1974 года Комитет просил неофициальную рабочую группу, учрежденную под председательством Заместителя председателя и Докладчика, подготовить на основе обсуждения Комитетом и, в частности, в свете этих предложений и поправки пересмотренный проект для рассмотрения его Комитетом.

146. На своем 14-м заседании 14 ноября 1974 года Комитет рассмотрел проект резолюции, представленный Заместителем председателя и Докладчиком в соответствии с этой просьбой. На своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года Комитет одобрил этот проект без голосования и решил рекомендовать его Конференции для принятия.

147. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция II.

с) Удобрения

Прения

148. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 3-м, 6-м и 7-м заседаниях 7 и 9 ноября 1974 года.

149. Обсуждая роль современной технологии в деле увеличения производства продовольственных товаров, Комитет признал, что для обеспечения динамичного роста производства продовольственных товаров необходимо использовать целый ряд факторов, включая удобрения, высококачественные семена, пестициды, машины, энергию и воду. Эффективное использование всех этих факторов в значительной степени зависит от правильно организованного распределения, эффективной системы кредитов и подготовки фермеров.

150. Все выразили озабоченность по поводу нехватки удобрений и высоких цен на них, что мешает многим развивающимся странам осуществлять усилия, направленные на увеличение производства продовольственных товаров. Комитет отметил усилия системы Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение должной доли краткосрочных поставок удобрений развивающимся странам, и призвал к дальнейшему усилению этих мероприятий в рамках общей стратегии в отношении производства и использования удобрений. Комитет подчеркнул необходимость увеличить производство удобрений в развивающихся странах как путем лучшего использования существующих предприятий, так и путем значительного увеличения их производственных мощностей. Для достижения обеих целей потребуются энергичная поддержка со стороны стран, располагающих необходимыми финансовыми средствами, сырьем, квалифицированными кадрами и знаниями, и Комитет настоятельно призвал принять необходимые меры в этой связи.

151. Нехватка химических удобрений и высокие цены на них подчеркивают срочную необходимость более эффективного использования удобрений и более рационального использования питательных веществ растений из других источников, таких как, например, «органические отходы, а также фиксация азота. Широкая поддержка была выражена идее обратиться с призывом добровольно ограничить использование удобрений для второстепенных целей.

152. Что касается других факторов, то Комитет предложил для Конференции конкретные проекты резолюций⁸ по вопросам о пестицидах и высокортных семенах. Многие ораторы, кроме того, считали сельскохозяйственные машины, включая усовершенствованные орудия труда, оборудование на живой и транспортной тяге и энергетические установки важными факторами увеличения производства и повышения производительности. Рациональное использование таких факторов увеличит возможности занятости посредством интенсификации производства, сокращения

сезонных потребностей в рабочей силе, а также освоения новых земель. Однако было признано, что необходимый уровень механизации должен соответствовать социально-экономическим условиям и целям соответствующих стран и что фермеры нуждаются в более тщательной подготовке по использованию и эксплуатации механизированного оборудования. Ряд выступавших обратили внимание на необходимость сокращения потерь урожая, что является серьезной проблемой для многих развивающихся стран, с помощью лучшего использования транспортных средств, хранения и обработки, увеличивая тем самым снабжение потребителей продовольствием.

Краткий отчет о заседаниях

153. Комитет рассмотрел проект резолюции III, озаглавленный «Удобрения». В ходе рассмотрения этого проекта был сделан ряд предложений по тексту. После неофициальных консультаций был подготовлен пересмотренный проект. Комитет рассмотрел этот проект на своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года, одобрил его без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

154. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция III.

д) Сельскохозяйственные исследования и профессиональная подготовка

Прения

155. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 5-м заседании 8 ноября 1974 года.

156. Помимо уже существующего конкретного вклада, который современные средства вносят в развитие сельского хозяйства в развивающихся странах, была общепризнана необходимость направить сельскохозяйственные исследования в целом на поддержку усилий по повышению уровней производства и потребления продовольственных товаров. В этой связи все, кто выступал по этому вопросу, поддержали предложения о необходимости расширить сельскохозяйственные исследования, выражая при этом уверенность, что существенно важное значение имеют интенсивные, комплексные и глобальные усилия в области исследовательской работы. Многие ораторы выразили озабоченность в связи с тем, что было уделено недостаточное внимание проблемам окружающей среды и управления ресурсами в тропических и субтропических районах и полупустынных районах, и Комитет поэтому призвал к увеличению инвестиций в исследования по культуре, животноводству, по проблемам окружающей среды и социально-экономическим проблемам этих районов.

157. Большинство ораторов подчеркнули, что как развитые страны, так и развивающиеся страны должны играть определенную роль в деле активизации этих усилий. В дополнение к оказанию прямой помощи национальным, региональным и международным центрам и программам в развивающихся странах развитые страны должны выделять больше средств на основные исследования, направленные на решение проблем, мешающих развитию. Развивающиеся страны должны увеличивать объем выделяемых ими средств на прикладные исследования, включая адаптацию имеющихся знаний, улучшенных разновидностей и методов к местным условиям, а также на разработку и осуществление мер по ускорению их использования производителями в рамках национальных первоочередных задач.

158. Комитет обратил особое внимание на некоторые первоочередные области исследовательской работы, включая необходимость повысить урожайность и качество основных культур и продовольственных товаров (в особенности зерновых и зернобобовых), стабилизировать производство и увеличить продуктивность; расширить разработку биологических источников питательных веществ растений, использование солнечной энергии и других «свободных» источников энергии, изучать влияние климата на производство и создавать сеть растительных и животных генетических ресурсов. Он также рекомендовал исследование целесообразности осуществления международной

⁸ См. пункты 177, 191 и 197.

программы использования дистанционных методов наблюдения и данных, полученных с помощью спутников по наблюдению за ресурсами Земли.

159. Признавая, что масштаб влияния усилий в области исследовательской работы зависит от применения результатов в производстве, Комитет настаивал на том, чтобы дальнейшее развитие научно-исследовательского аппарата сочеталось с сопутствующим расширением предварительной популяризации, пропаганды, профессиональной подготовки и обслуживания производителей консультациями, и призвал все страны расширить поддержку этим видам обслуживания на всех уровнях и во всех секторах сельского общества и принять меры по сокращению утечки подготовленных кадров.

160. Комитет подчеркивал, что услуги по расширению агротехнических знаний и организаций должны широко распространяться и укрепляться не только путем передачи результатов научных исследований, но и также путем передачи существующей технологии и обучения фермеров, лучшей практики и предоставления им всех необходимых услуг.

161. Комитет высказался в пользу сотрудничества международных учреждений, стран-доноров и организаций, в частности тех, которые входят в состав Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям, в рамках согласованной мобилизации ресурсов, необходимых для увеличения ресурсов в самих развивающихся странах, и настаивал на том, чтобы общие капиталовложения, ассигнуемые на сельскохозяйственные исследования в национальных, региональных и международных программах, были увеличены к 1985 году в реальном выражении в несколько раз.

Краткий отчет о заседаниях

162. На рассмотрение Комитета был представлен проект резолюции IV, озаглавленный «Сельскохозяйственные исследования и профессиональная подготовка». В ходе обсуждения проекта был сделан ряд предложений по тексту. На своем 5-м заседании 8 ноября 1974 года Комитет просил неофициальную рабочую группу, созданную под председательством Заместителя председателя и Докладчика, подготовить на основе обсуждения Комитетом и, в частности, в свете этих предложений и поправок пересмотренный проект для рассмотрения Комитетом.

163. На своем 14-м заседании 14 ноября 1974 года Комитет рассмотрел проект резолюции, представленный Заместителем председателя и Докладчиком в соответствии с этой просьбой. На своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года Комитет одобрил этот проект без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

164. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция IV.

е) Политика и программы улучшения питания

Прения

165. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 2-м и 5-м заседаниях 7 и 8 ноября 1974 года.

166. Комитет подчеркнул, что первоочередная задача увеличения сельскохозяйственного производства и снабжения продовольствием развивающихся стран заключается в обеспечении достаточного уровня питания всего их населения. Было выражено общее согласие с тем, что общей задачей всех стран является борьба с голодом и недоеданием. Многие выступавшие указывали, что голод и недоедание являются в первую очередь следствием широко распространенной бедности, и подчеркивали необходимость бороться с ними путем осуществления национальной политики в области продовольствия и питания в рамках общего социально-экономического развития. В этом контексте Комитет подчеркивал важность серьезного улучшения социально-экономических структур с целью достижения более равномерного распределения дохода и более высокого уровня занятости.

167. Совершенствование знания всех факторов, влияющих на уровни потребления продовольствия и питания населения, должно являться постоянным процессом и быть связанным с осуществлением программ деятельности в области продовольствия и питания.

168. В то время как было выражено общее согласие с тем, что для предотвращения недоедания и борьбы с ним необходимы более широкие дополнительные программы снабжения продовольствием, включая программы питания, предназначенные для наиболее уязвимых групп населения, было также выражено мнение, что программы снабжения продовольствием должны, когда это возможно, выполняться в качестве одного из элементов более широких перспективных и прочих программ улучшения питания. Многие выступавшие ссылались на широко распространенные факты неправильного использования продовольствия как в богатых, так и в бедных странах, проявляющиеся в форме излишнего потребления, а также в виде потерь, вызываемых низкокачественными погрузкой, разгрузкой и переработкой, а также подчеркивали необходимость воспитательной работы в отношении потребления и его защиты.

169. Многие ораторы обращали внимание на усугубляющуюся роль паразитических и инфекционных заболеваний, отсутствие источников чистой воды и низкокачественное, с санитарной точки зрения, состояние окружающей среды, вызываемые недоеданием, а также на взаимосвязь питания детей и матерей. Они указывали, что отсутствие определенных питательных веществ создает серьезные проблемы в области здравоохранения.

170. Многие выступавшие подчеркивали очень важную роль женщины в борьбе с недоеданием. Важно, чтобы матери, особенно беременные или кормящие, получали соответствующее питание и знания по улучшению положения с питанием своих семей. Подчеркивались значение вскармливания грудью и экономическое значение и питательная ценность материнского молока.

171. Комитет подчеркнул необходимость специальных усилий через соответствующее законодательство и меры по контролю над продовольствием в деле обучения потребителей лучшему использованию имеющихся ресурсов продовольствия, гарантирования их от болезней и оказания им помощи в борьбе против злоупотребления рекламой, безжалостных условий маркетинга и торговых махинаций, в частности с заменителями материнского молока и других продуктов детского питания.

172. Некоторые ораторы подчеркивали необходимость пробудить всеобщее внимание общественности к проблемам недоедания, с тем чтобы воздействовать на политическую волю правительств, без которой не могут быть достигнуты результаты перспективного значения. Один представитель высказал мысль, что состоятельные взрослые люди могли бы согласиться пропустить один прием пищи в неделю и сэкономленную сумму внести в добровольный фонд помощи голодающим детям мира.

173. Многие ораторы подчеркивали, что ФАО, ВОЗ и ЮНИСЕФ могли бы в сотрудничестве с другими международными учреждениями и неправительственными организациями взять на себя полезную обязанность в деле оказания правительствам помощи в разработке межотраслевых планов и программ в области питания и продовольствия. Эти учреждения и организации могли бы также оказывать помощь в деле создания глобальной системы контроля за питанием, в разработке международной программы контроля за повышением калорийности различных конкретных питательных веществ, программы контроля за загрязнением продовольствия и программ укрепления законодательства в области продовольствия и контроля за продовольствием, а также в осуществлении деятельности в этих областях, в содействии разработке координированных программ прикладных исследований в области питания.

Краткий отчет о заседаниях

174. На рассмотрение Комитета был представлен проект резолюции V, озаглавленный «Политика и программы улучшения питания». В ходе обсуждения проекта резолюции был сделан ряд предложений по тексту. На своем 2-м заседании 7 ноября Комитет решил создать под председательством Докладчика г-на Ульфа Хьертонссона (Швеция) неофициальную рабочую группу для подготовки на основе этих предложений и поправок пересмотренного текста для рассмотрения Комитетом. В состав группы вошли: Венесуэла, Габон, Индия, Нигерия, Норвегия и Соединенные Штаты Америки.

175. На своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции, представленный Докладчиком по данному вопросу. Комитет одобрил этот проект без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

176. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция V.

177. В ходе работы Комитет рассмотрел проекты резолюций и предложения, представленные рядом делегаций. Некоторые из этих предложений были включены по мере возможности в упомянутые выше резолюции. Другие предложения, не имевшие прямого отношения к характеру вышеупомянутых проектов резолюций или же считавшиеся достаточно важными, были рассмотрены в качестве отдельных проектов резолюций. Этими проектами резолюций в их первом пересмотренном виде были:

- f) Всемирная хартия почв и оценка производственного потенциала земель (E/CONF.65/C.1/L.2/Rev.1)
- g) Научные методы водопользования: ирригация, дренаж и борьба с наводнениями (E/CONF.65/C.1/L.9/Rev.1)
- h) Женщины и продовольствие (E/CONF.65/C.1/L.13/Rev.1)
- i) Достижение желаемого равновесия между численностью населения и снабжением продовольствием (E/CONF.65/C.1/L.14/Rev.1)
- j) Пестициды (E/CONF.65/C.1/L.15/Rev.1)
- k) Программа борьбы с африканским трипаносомозом у скота (E/CONF.65/C.1/L.16/Rev.1)
- l) Развитие семеноводства (E/CONF.65/C.1/L.17/Rev.1)

f) *Всемирная хартия почв и оценка производственного потенциала земель*

Прения

178. Многие выступавшие подчеркнули, что неиспользованные или недостаточно использованные до настоящего времени земельные ресурсы мира составляют крупный потенциал увеличения производства продовольствия во многих развивающихся странах. Они подчеркнули, что рациональное использование этих ресурсов требует тщательной оценки их производственного потенциала и что для этой цели необходимо провести обзор, базирующийся на Всемирной карте почвенных ресурсов ФАО/ЮНЕСКО. Многие выступавшие предложили выработать Всемирную хартию почв, с тем чтобы располагать руководством для более рационального использования земли и для сохранения всемирных почвенных ресурсов для будущих поколений.

Краткий отчет о заседаниях

179. На своем 2-м заседании 7 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции, представленный Францией (E/CONF.65/C.1/L.2). Позднее, после неофициальных консультаций, Комитет на своем 17-м заседании 16 ноября рассмотрел пересмотренный текст, одобрил его без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

180. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция VI.

g) *Научные методы водопользования: ирригация, дренаж и борьба с наводнениями*

Прения

181. Комитет подчеркнул важное значение воды как одного из потребляемых факторов сельскохозяйственного производства в развивающихся странах и обратил внимание на крупные капиталовложения в программы ирригации, дренажа и борьбы с наводнениями, которые требуются для достижения требуемого роста производства продовольствия. Одновременно с этим необходимо, чтобы правительства и многосторонние и двусторонние программы финансовой и технической помощи обращали внимание на вопрос расширения имеющихся возможностей, а также на содействие оптимальному использованию водных ресурсов путем поощрения соблюдения принципов и методов научного управления водными ресурсами.

Краткий отчет о заседаниях

182. На своем 7-м заседании 9 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции, представленный Бангладеш, Египтом, Индией, Индонезией, Нигерией и Пакистаном (E/CONF.65/C.1/L.9). Позднее, после неофициальных консультаций, Комитет на своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года рассмотрел пересмотренный текст, одобрил его без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

183. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция VII.

h) *Женщины и продовольствие*

Прения

184. Комитет признал важную роль женщин во всех аспектах сельскохозяйственного быта, особенно в связи с положением в области питания и здоровья их семей, а также в области ухода за детьми и их воспитания. Многие выступавшие указали на очень важный вклад, вносимый женщинами в производство продовольствия в развивающихся странах. Подчеркивалась необходимость предоставления женщинам возможности более полного участия в формулировании и осуществлении планов и программ экономического и социального развития и улучшения питания, а также гарантирования им полного доступа к медицинским и социальным услугам, к получению знаний по вопросам питания. Несколько выступавших подчеркнули также необходимость обеспечения женщин средствами, позволяющими регулировать интервалы между рождением детей, с целью максимальной лактации и охраны их здоровья.

Краткий отчет о заседаниях

185. На своем 7-м заседании 9 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции, представленный Бангладеш, Египтом, Ираном, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра Леоне и Соединенными Штатами Америки (E/CONF.65/C.1/L.13). Позднее, после неофициальных консультаций, Комитет на своем 17-м заседании 16 ноября рассмотрел пересмотренный текст, одобрил его без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

186. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция VIII.

i) *Достижение желаемого равновесия между численностью населения и снабжением продовольствием*

Прения

187. Было высказано широко распространенное мнение о необходимости достижения желаемого соответствия между численностью населения и снабжением продовольствием, особенно ввиду того, что земельные и водные ресурсы ограничены. Многие ораторы напомнили о достигнутом в

Бухаресте соглашения⁹ в отношении Всемирного плана действий в области народонаселения и подтвердили необходимость проведения разумной политики в области народонаселения в рамках национальных долгосрочных стратегий развития.

Краткий отчет о заседаниях

188. На своем 7-м заседании 9 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции, представленный Афганистаном, Бангладеш, Барбадосом, Бирмой, Ганой, Египтом, Индией, Ираном, Кенией, Корейской Республикой, Лесото, Маврикием, Малайзией, Непалом, Никарагуа, Пакистаном, Панамой, Суданом, Сьерра Леоне, Турцией, Филиппинами и Шри Ланка (E/CONF.65/C.1/L.14). Позднее, после неофициальных консультаций, Комитет на своем 17-м заседании 16 ноября рассмотрел пересмотренный текст, одобрил его без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

189. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция IX.

г) Пестициды

Прения

190. Комитет отметил, что высокие цены и широко распространенная нехватка пестицидов являются серьезными препятствиями на пути быстрого роста сельскохозяйственного производства, особенно в развивающихся странах; многие ораторы подчеркнули необходимость в тех случаях, когда это представляется осуществимым, увеличить производство пестицидов как в развитых, так и в развивающихся странах, и незамедлительно разработать скоординированные в международном плане программы, которые позволят обеспечить наличие пестицидов и оборудования по борьбе с сельскохозяйственными вредителями в развивающихся странах по умеренным ценам. Ряд ораторов призвали также к необходимости разработки и способствования внедрению таких методов борьбы с сельскохозяйственными вредителями, которые в меньшей степени зависят от использования пестицидов.

Краткий отчет о заседаниях

191. На своем 7-м заседании 9 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции, представленный Пакистаном (E/CONF.65/C.1/L.15). Позднее, после неофициальных консультаций, Комитет на своем 17-м заседании 16 ноября рассмотрел пересмотренный текст, одобрил его без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

192. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция X.

к) Программа борьбы с африканским трипаносомозом у скота

Прения

193. Комитет обратил внимание на важное значение усиления мер на африканском континенте по борьбе с мухой цеце, которая является главным переносчиком трипаносомоза, и заявил, что это позволит освоить новые обширные земельные ресурсы и значительно увеличить поголовье скота и производство зерновых на континенте. Поэтому особое значение было придано разработке срочной международной программы для скорейшего решения этой важной проблемы.

Краткий отчет о заседаниях

194. На своем 7-м заседании 9 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции, представленный делегацией Нигерии (E/CONF.65/C.1/L.16). Позднее, после неофициальных консультаций, Комитет на своем 17-м заседании

16 ноября рассмотрел пересмотренный текст, одобрил его без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

195. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция XI.

1) Развитие семеноводства

Прения

196. Многие ораторы указали на важность надежного снабжения высокоурожайными качественными семенами и семенами, приспособленными к местным условиям, высокой генетической и физической чистоты для повышения урожайности и продуктивности и подчеркивали необходимость укрепления национальных и международных усилий с целью обеспечения эффективного национального производства семян и разработки программ использования. Подчеркивалась также необходимость в национальных и региональных резервных запасах семян для использования их в чрезвычайных ситуациях и необходимость в эффективных мерах для защиты от распространения вредителей и болезней, которые могут иметь место по мере расширения международного сотрудничества в области исследований сельскохозяйственных культур и торговли семенами.

Краткий отчет о заседаниях

197. На своем 10-м заседании Комитет получил проект резолюции, представленный Австрией (E/CONF.65/C.1/L.17). Позднее, после неофициальных консультаций, Комитет на своем 17-м заседании 16 ноября рассмотрел пересмотренный текст, одобрил его без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

198. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция XII.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР, ВКЛЮЧАЯ СОЗДАНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ФУНКЦИОНАЛЬНОГО ОРГАНА ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИИ И РЕЗОЛЮЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ (пункт 9 f повестки дня)

Прения

199. На своем 15-м заседании 15 ноября 1974 года Комитет обсудил организационные мероприятия, связанные с последующими мерами, которые, как ожидается, будут рекомендованы Конференцией для представления Второму комитету, ответственному за этот пункт повестки дня Конференции.

200. Обсуждение включало два основных уровня организационных мероприятий. Первый из них касался необходимости выражения политической воли и решений, которые надлежит принять по основным вопросам продовольственного и сельскохозяйственного развития, имеющим мировое значение. Второй уровень касался необходимости в организационных мероприятиях, которые будут проведены для скоординированного осуществления программ и проектов сельскохозяйственного развития путем мобилизации ресурсов и их эффективного использования. На обоих уровнях в качестве основного соображения при определении наилучших форм будущих организационных мероприятий подчеркивалась срочная необходимость немедленных мер.

201. Ряд ораторов считали, что необходимо создать новый орган на уровне министров, с тем чтобы обеспечить первоочередное внимание сельскохозяйственному развитию и развитию сельских районов, что является основным моментом, а также координировать последующие меры. Многие другие ораторы выразили мнение, что существующие организации и органы могут эффективно осуществлять последующие меры, если их ресурсы будут умножены, а организационная структура укреплена или изменена. По их мнению, желаемая координация на политическом уровне может быть обеспечена через Экономический и Социальный Совет или через совещания на уровне министров

⁹ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XIII.3), часть первая, глава I.

ров существующих органов ФАО. Они подчеркнули необходимость максимального, эффективного использования существующих организаций, и в особенности ФАО, несущих ответственность и обладающих опытом в области сельского хозяйства и развития сельских районов и в области распределения фондов капиталовложений для сельскохозяйственного развития. Некоторые из этих ораторов считали, что эффективность существующих организаций сдерживалась отсутствием очередности и нехваткой фондов, выделявшихся в прошлом на сельское хозяйство. Другие ораторы придерживались мнения, что необходимо пересмотреть существующие международные организации в целях повышения их эффективности и изменения их структуры, учитывая существенные новые задачи, которые будут им поручены в будущем.

Краткий отчет о заседаниях

202. На том же заседании Комитет после обсуждения данного вопроса принял решение передать Второму комитету резюме мнений, выраженных делегациями в ходе прений, с тем чтобы Второй комитет мог учесть эти мнения при составлении общих комплексных рекомендаций по последующим мерам для Конференции.

203. В дополнение к резолюциям, указанным в пункте 177, Комитету были представлены три проекта резолюций, которые он решил рассмотреть в качестве отдельных текстов.

Эти проекты резолюций касаются следующих вопросов:

т) Международный фонд сельскохозяйственного развития (E/CONF.65/C.1/L.19/Rev.1)

п) Сокращение военных расходов в целях увеличения производства продовольствия (E/CONF.65/C.1/L.11/Rev.1)

о) Продовольственная помощь жертвам колониальных войн в Африке (E/CONF.65/C.1/L.26)

т) *Международный фонд сельскохозяйственного развития*

Прения

204. Комитет согласился с тем, что существует настоятельная необходимость в значительном увеличении потока помощи в сельское хозяйство развивающихся стран, с тем чтобы помочь им достигнуть требуемого увеличения производства продовольствия и ускорить их сельскохозяйственное развитие. Поэтому Комитет с воодушевлением приветствовал предложение, внесенное рядом стран, о создании Международного фонда сельскохозяйственного развития.

205. Комитет подчеркнул, что взносы в этот Фонд, которые будут носить добровольный характер, должны служить дополнением к помощи и инвестиционным фондам, уже направленным в сельское хозяйство, а ресурсы, которые надлежит получить, должны быть значительными. Касаясь Совета управляющих, в состав которого должны войти развитые и развивающиеся страны-вкладчики, а также страны-получатели, Комитет подчеркнул, что необходимо добиться регионального равновесия между последними.

206. Комитет приветствовал предложение о том, чтобы Фонд функционировал через посредство существующих учреждений. Некоторые ораторы высказывали предположение, что выплаты из Фонда, включая займы, должны осуществляться через национальные, а также международные и/или региональные учреждения. Что касается вида проектов и программ, финансируемых Фондом, то большинство выступавших полагало, что основной упор необходимо сделать на проекты, имеющие своей целью увеличение производства продовольствия, включая продукцию животноводства и рыболовства, и что область деятельности Фонда не следует расширять для охвата развития сельских районов в целом. Однако другие выступавшие предлагали, чтобы этот Фонд охватывал также проекты, связанные с развитием сельских районов и сельскохозяйственным развитием в целом, включая лесоводство.

207. Комитет подчеркнул безотлагательность мер по созданию Фонда и введению его в действие и приветствовал предложение о том, чтобы Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций срочно созвал на совещание все заинтересованные страны и учреждения для выработки конкретных мер по организации Фонда. Несколько выступающих выразили надежду на то, что с этой целью будут быстро определены соответствующие правовые процедуры.

Краткий отчет о заседаниях

208. На своем 15-м заседании 15 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции (E/CONF.65/C.1/L.19), представленный Бахрейном, Венесуэлой, Вьетнамом, Гамбией, Индией, Иорданией, Ираном, Кувейтом, Марокко, Мексикой, Нидерландами, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Пакистаном, Саудовской Аравией, Сирийской Арабской Республикой, Суданом, Сьерра-Леоне, Филиппинами и Шри-Ланка. На своем 16-м заседании в тот же день Комитет получил пересмотренный проект резолюции (E/CONF.65/C.1/L.19/Rev.1), представленный следующими странами: Австралией, Алжиром, Афганистаном, Бангладеш, Бахрейном, Венесуэлой, Гамбией, Ганой, Египтом, Индией, Индонезией, Ираном, Иорданией, Катаром, Кувейтом, Ливией, Малайзией, Марокко, Мексикой, Нидерландами, Новой Зеландией, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Пакистаном, Панамой, Республикой Вьетнам, Саудовской Аравией, Сирийской Арабской Республикой, Суданом, Сьерра-Леоне, Тунисом, Филиппинами, Шри-Ланкой и Югославией. Комитет на своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года рассмотрел этот пересмотренный проект резолюции и без голосования постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

209. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция XIII.

h) *Сокращение военных расходов в целях увеличения производства продовольствия*

Прения

210. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 9-м и 15-м заседаниях 11 и 15 ноября 1974 года.

211. Большинство выступавших подчеркнули необходимость сокращения военных расходов в целях развития. Указывая на огромное несоответствие между военными расходами и нынешними целями помощи на сельскохозяйственное развитие, они призвали направить высвобожденные таким образом средства на финансирование производства продовольствия в развивающихся странах и на создание чрезвычайных запасов. Некоторые из этих выступавших подчеркнули, что инициатива, касающаяся такого сокращения военных расходов, должна исходить от развитых стран, поскольку их военные расходы значительно превышают военные расходы развивающихся стран. Один оратор указывал также, что развивающиеся страны сталкиваются с угрозой колониализма, сионизма и империализма. По мнению этого оратора, развивающиеся страны в первую очередь должны укрепить свою самооборону и добиться государственного суверенитета и независимости. Требование, чтобы развивающиеся страны сократили военные расходы, не только не может никоим образом разрешить срочную продовольственную проблему в современном мире, но даже может нанести ущерб безопасности многочисленных малых и средних стран. Другие выступавшие подчеркивали, что цели безотлагательного ускорения производства продовольствия и сельскохозяйственного развития не могут ждать сокращения военных расходов и не должны быть ими обусловлены. По их мнению, к такому сокращению военных расходов необходимо стремиться, но посредством путей и мер, не зависящих от продовольственных и сельскохозяйственных соображений; далее указывалось, что эти пути и меры уже используются.

Краткий отчет о заседаниях

212. На своем 9-м заседании 11 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции, представленный Перу (E/CONF.65/C.1/L.11). Позднее, после неофициальных кон-

сультаций, был подготовлен пересмотренный проект (E/CONF.65/C.1/L.11/Rev.1). Комитет рассмотрел этот текст на своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года и единодушно постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

213. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция XIV.

о) *Продовольственная помощь жертвам колониальных войн в Африке*

Прения

214. Комитет обсудил этот вопрос на своем 16-м заседании 15 ноября 1974 года. Хотя некоторые делегации выразили сомнение в целесообразности обсуждения этого вопроса Комитетом, все высказались в поддержку оказания помощи жертвам колониальных войн в Африке. Многие ораторы подчеркивали срочную необходимость оказания международной помощи национально-освободительным движениям или правительствам заинтересованных стран не только в решении срочных продовольственных проблем, но и в их усилиях по национальному восстановлению. Некоторые делегации ссылались в этой связи на их двустороннюю помощь.

Краткий отчет о заседаниях

215. На своем 15-м заседании 15 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции, представленный Алжиром (E/CONF.65/C.1/L.26). На своем 17-м заседании 16 ноября 1974 года Комитет рассмотрел этот проект резолюции, одобрил его без голосования и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

216. Текст проекта резолюции см. часть первая, глава II, резолюция XV.

Проект Декларации о ликвидации голода и недоедания

Прения

217. На своем 1-м заседании 6 ноября 1974 года, когда Комитет рассматривал организацию своей работы, было высказано мнение, что было бы желательным, чтобы работу по подготовке проекта Декларации Конференция могла вести неофициальная рабочая группа одновременно с работой Комитета. Поэтому была создана неофициальная рабочая группа под председательством Докладчика г-на Ульфа Хьертонссона (Швеция) в следующем составе: Дагомея, Германская Демократическая Республика, Кения, Китай, Конго, Объединенные Арабские Эмираты, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Швейцария, Шри Ланка и Югославия.

Краткий отчет о заседаниях

218. На 16-м заседании 15 ноября 1974 года Докладчик сделал устный доклад о ходе работы неофициальной рабочей группы, а Комитет принял его доклад к сведению. На 17-м заседании 16 ноября 1974 года Докладчик представил проект текста (E/CONF.65/C.1/L.25 и Add.1—5) для рассмотрения Комитетом. После неофициальных консультаций был составлен пересмотренный текст, Комитет утвердил этот пересмотренный текст и постановил рекомендовать его Конференции для принятия.

219. Текст проекта Декларации см. часть первая, глава I.

Работа Конференции

220. На своем 16-м заседании 16 ноября 1974 года Конференция приняла к сведению доклад Первого комитета.

221. Конференция приняла по рекомендациям Первого комитета нижеследующие решения:

Проект *Всеобщей декларации о ликвидации голода и недоедания* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава I.)

Проект *резолюции I* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция I.)

Проект *резолюции II* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция II.)

Проект *резолюции III* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция III.)

Проект *резолюции IV* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция IV.)

Проект *резолюции V* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция V.)

Проект *резолюции VI* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция VI.)

Проект *резолюции VII* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция VII.)

Проект *резолюции VIII* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция VIII.)

Проект *резолюции IX* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция IX.)

Проект *резолюции X* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция X.)

Проект *резолюции XI* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XI.)

Проект *резолюции XII* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XII.)

Проект *резолюции XIII* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XIII.)

Проект *резолюции XIV* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XIV.)

Проект *резолюции XV* был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XV.)

222. На этом же заседании представитель Федеративной Республики Германии, касаясь резолюции XIII, озаглавленной «Международный фонд сельскохозяйственного развития», заявил, что его правительство предпочитает направить свою двустороннюю и многостороннюю помощь в сельскохозяйственный сектор и значительно увеличит объем этой помощи через существующие учреждения.

223. На этом же заседании представители Албании, Ирана и Китая высказали оговорки, касающиеся проекта резолюции XIV, озаглавленного «Сокращение военных расходов в целях увеличения производства продовольствия». Следующие делегации заявили, что они воздержатся, когда Конференция будет проводить голосование по данной резолюции: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Дания, Нидерланды, Австралия, Франция, Бельгия, Ирландия, Соединенные Штаты Америки, Швейцария, Италия, Израиль, Япония, Федеративная Республика Германии, Швеция, Норвегия и Австрия.

224. Представители следующих делегаций заявили в связи с резолюцией XV, озаглавленной «Продовольственная помощь жертвам колониальных войн в Африке», что

ввиду отсутствия инструкций они воздержатся в случае проведения голосования по данной резолюции: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Дания и Швейцария.

225. Представитель Ватикана заявил в отношении резолюции IX, озаглавленной «Достижение желаемого равновесия между численностью населения и снабжением продовольствием», что он воздержится, если Конференция поставит на голосование данную резолюцию.

В. Доклад Второго комитета

МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ; ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ

ВВЕДЕНИЕ

226. 5 ноября 1974 года Конференция на своем I-м заседании передала Второму комитету для рассмотрения им пункт 9 d повестки дня, озаглавленный «Укрепление всемирной продовольственной безопасности посредством мер, направленных, помимо прочего, на улучшение системы заблаговременного предупреждения и информации по вопросам продовольствия, повышение эффективности национальной и международной политики запасов и улучшение организации чрезвычайной и продовольственной помощи». Конференция также постановила, что при рассмотрении этого пункта Комитет должен принять во внимание доклад Генерального секретаря Конференции и Подготовительного комитета об оценке мирового положения с продовольствием (пункт 8 повестки дня) и должен иметь в виду пункт 9 f, озаглавленный «Организация последующих мер, включая создание соответствующего функционального механизма по выполнению рекомендаций и резолюций Конференции».

227. На этом же заседании Конференция постановила, что Второй комитет должен рассмотреть конкретные предложения, касающиеся организации последующих мер, учитывая при этом любые выводы, которые Первый комитет может передать ему в отношении мер по финансированию сельскохозяйственного развития.

228. Комитет провел двенадцать заседаний с 6 по 16 ноября 1974 года. Комитет обсудил организацию своей работы на I-м заседании и утвердил настоящий доклад на своих 11-м и 12-м заседаниях.

I. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

[пункт 9 d повестки дня]

229. Комитет рассмотрел пункт 9 d повестки дня на своих 2—10-м заседаниях, проходивших 7, 8, 9, 12, 14 и 15 ноября 1974 года.

230. В связи с рассмотрением этого пункта Комитету были представлены соответствующие части доклада Генерального секретаря Конференции, озаглавленного «Всемирная продовольственная проблема: предложения в отношении действий национального и международного характера» (E/CONF.65/4, раздел III), а также доклада Подготовительного комитета Конференции о его третьей сессии (E/CONF.65/6, пункты 79—85, приложение II¹⁰ и проекты резолюций VI, VII и VIII, содержащиеся в приложении VII).

231. Комитет учитывал также следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря Конференции, озаглавленный «Оценка настоящего и будущего положения с продовольствием в мире» (E/CONF.65/3), а также соответствующие части докладов Подготовительного комитета

¹⁰ Предложение Японии, озаглавленное «Создание всемирной системы информации по продовольственным и сельскохозяйственным вопросам».

о его второй и третьей сессиях (E/CONF.65/5, глава II, и E/CONF.65/6, глава III);

b) проект резолюции X «Преодолеть нехватку продовольствия и удобрений» Всемирной конференции по народонаселению (E/CONF.65/9, приложение 2);

c) записку Генерального секретаря Конференции, озаглавленную «Всемирное положение с продовольствием в середине октября 1974 года» (E/CONF.65/11);

d) Декларацию Римского форума по всемирным продовольственным проблемам (E/CONF.65/14);

e) выдержку из доклада Комитета ФАО по товарным проблемам о работе его сорок девятой сессии, касающуюся проекта Международного обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности (E/CONF.65/C.2/L.2).

232. Комитет согласился с тем, что проекты резолюций VI, VII и VIII (E/CONF.65/6, приложение VII) должны служить в качестве первоначальной основы для рассмотрения конкретных вопросов в связи с пунктом 9 d.

a) *Более совершенная система заблаговременного предупреждения и информации по вопросам продовольствия*
Прения

233. Комитет обсудил этот вопрос на своих 2-м и 3-м заседаниях 7 и 8 ноября 1974 года.

234. Большинство представителей согласилось с тем, что глобальная система заблаговременного предупреждения и информации по вопросам продовольствия и сельского хозяйства является неперемennым условием для действительной оценки текущего положения и краткосрочной перспективы, и поддержали создание такой системы. Учитывая возрастающую взаимозависимость между странами в удовлетворении продовольственных потребностей, Комитет подчеркнул исключительное значение полного и активного участия всех стран в предложенной системе, и в частности стран, являющихся основными производителями продовольствия, его потребителями, и стран, ведущих торговлю им. Некоторые представители указали, что такая система затрагивает национальный суверенитет, и высказали свои оговорки.

235. Большинство представителей согласилось с тем, что система должна осуществлять сбор, анализ и распространение информации, помимо прочего, в отношении текущего положения и краткосрочной перспективы относительно основных видов продовольствия, запасов, цен, возможностей экспорта и потребностей импорта, цен и предложения основных средств в сельском хозяйстве, особенно удобрений, и метеорологических условий, включая, по мере возможности, краткосрочные и долгосрочные прогнозы. В отношении охвата товаров было предложено, что на первоначальной стадии будет необходимо в первую очередь предусмотреть полный охват основных зерновых культур, а именно пшеницы, риса и серых зерновых; затем система может быть постепенно распространена, с учетом опыта, на другие виды продовольствия, например масла, масличные семена (особенно земляных орехов), жиры, сахар, бобовые, корнеплоды и продукцию животноводства и рыболовства. Было также предложено собирать и распространять имеющуюся информацию о хранилищах, средствах транспортировки, степени питательности, эрозии почвы, а также о состоянии растений и скота. Однако некоторые представители оспаривали целесообразность включения слишком большого количества элементов в систему, поскольку это может привести к уменьшению четкости ее основной задачи, а следовательно, и к снижению ее эффективности.

236. Комитет подчеркнул, что для обеспечения постоянного контроля за изменениями положения, касающегося сбыта и предложения продовольствия, а также для обеспечения заблаговременного предупреждения о намечающемся продовольственном дефиците, необходимо обновить имеющуюся информацию, а также необходимо, чтобы она охватывала все основные страны, производящие, потребляющие и торгующие продовольственными товарами. Комитет настойчиво призывал все правительства всецело

сотрудничать в области предоставления своевременной и регулярной информации, однако в то же время признал, что предоставление информации должно осуществляться на добровольной основе и что должна полностью соблюдаться суверенность государств в этом отношении. Некоторые представители заявили, что предоставляемая информация должна быть опубликована или передана гласности каким-либо другим образом.

237. Комитет отметил, что для обеспечения равномерной и эффективной работы предлагаемой системы необходимо надлежащим образом укрепить национальный и региональный аппараты, руководящие сбором необходимой информации. Во многих развивающихся странах, и в частности в тех странах, которые часто сталкиваются с нехваткой продовольствия, требуемая информация либо отсутствует, либо предоставляется со значительным запозданием. Было признано, что это связано с нечеткой работой местных учреждений и плохой организацией отчетности на местах. Поэтому Комитет признал большое значение, а также необходимость технической и финансовой помощи, предоставляемой соответствующими международными организациями, включая ФАО и ВМО, для создания и/или укрепления необходимых организаций и аппарата в развивающихся странах.

238. Комитет решил, что информация, собранная с помощью этой системы, должна быть предоставлена в распоряжение правительств всех стран, принимающих в ней участие. Однако он признал, что некоторая информация, представленная правительствами, может носить особый характер и ее разглашение могло бы оказать неблагоприятное влияние на рынок. Комитет решил, что в системе должны быть предусмотрены надлежащие меры защиты, для того чтобы информация, носящая конфиденциальный характер, использовалась с осторожностью и благоразумием и при наличии просьбы публиковалась в виде сводных данных, а также предоставлялась всем заинтересованным правительствам на исключительной основе. Некоторые представители полагали, что можно в значительной мере сократить возможность использования такой информации представителями частной торговли для получения спекулятивных прибылей в том случае, если будет заключено соглашение о стабилизации цен между основными заинтересованными странами. Указывалось также, что следует осуществить более эффективный обзор урожаев и перспектив на урожай с помощью космических спутников под международным контролем, как это предлагалось в ходе прений в Организации Объединенных Наций.

239. По просьбе Комитета представитель ФАО описал основные элементы и функционирование существующей информационной службы ФАО по вопросам продовольствия, а также направления, в которых может быть улучшена эта деятельность. Комитет отметил, что с этой целью ФАО установила тесный рабочий контакт с другими международными организациями, и в частности с Международным советом по пшенице. Комитет был также информирован представителями ВМО и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о соответствующей деятельности и исследованиях, проводимых этими организациями, а также о их готовности осуществлять сотрудничество и оказывать помощь предложенной системе. В связи с этим Комитет подчеркнул необходимость расширения исследований по вопросам взаимосвязи между климатическими условиями и сбором урожая, включая влияние влажности почвы, а также краткосрочного и долгосрочного прогнозирования погоды. Была выражена общая поддержка в отношении укрепления существующих мер в области сбора информации, расширения межучрежденческого сотрудничества по вопросу предоставления необходимой информации, а также избежания дублирования. Комитет решил, что ФАО, при наличии ее опыта и проводимой ею деятельности в этой области, является наиболее подходящей организацией для управления предлагаемой системой в тесном сотрудничестве с другими заинтересованными международными организациями, и в частности с Международным советом по пшенице и ВМО.

240. Что касается финансирования системы, то некоторые представители полагали, что оно должно осуществляться за счет бюджетов регулярных программ ФАО и других соответствующих международных учреждений. Некоторые представители полагали, что необходимо продолжить изучение этого предложения, и в частности его финансовых и административных аспектов. Было отмечено, что участвующие страны, будь то члены или нечлены ФАО, могут делать взносы для покрытия расходов, и один представитель информировал Комитет о том, что его правительство готово сделать значительный взнос на покрытие дополнительных расходов, связанных с созданием предлагаемой системы.

Краткий отчет о заседаниях

241. Комитету был представлен проект резолюции VI в приложении VII к документу E/CONF.65/6, озаглавленный «Информационная система по вопросам продовольствия». В ходе рассмотрения Комитетом этого проекта резолюции был сделан ряд предложений о внесении изменений в текст. На своем 3-м заседании Комитет решил, что следует провести неофициальные консультации по проекту резолюции, а также по предложенным к нему поправкам, и что координацией этих консультаций должен руководить Заместитель председателя Комитета г-н Асока Джаясинха (Шри Ланка).

242. В результате неофициальных консультаций Заместитель председателя представил Комитету на его 9-м заседании пересмотренный проект резолюции (E/CONF.65/C.2/L.11). Пункты пересмотренного проекта, к которым были представлены поправки в ходе рассмотрения его Комитетом, приводятся ниже:

«Глобальная система информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства

[Первый пункт преамбулы]

Всемирная продовольственная конференция,

признавая, что возможности правительств принимать быстрые и надлежащие меры в устранении нехватки продовольствия возросли бы, если бы все страны своевременно предоставляли соответствующую информацию о текущих и перспективных урожаях и о положении с продовольствием, а также признавая взаимозависимость стран в этом отношении,

...

1. *постановляет* создать Глобальную систему информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства (имеваемую в дальнейшем «Системой») и считает, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций является наиболее подходящей организацией для управления и контроля над такой Системой [которая составит часть оперативного механизма, созданного на основе договоренности, для выполнения решений Конференции];

...

3. *просит* все правительства участвовать в Системе и оказывать ей полное содействие, предоставляя на регулярной и добровольной основе как можно больше текущей информации, включая текущую статистическую информацию и публикуемые регулярные исследования, в первую очередь об основных продовольственных продуктах, включая, в частности, пшеницу, рис, фуражные зерновые, соевые бобы и продукты животноводства, а также другие соответ-

вующие аспекты спроса и предложения на них, влияющие на всемирную продовольственную безопасность, такие как цены и производство входящих компонентов и оборудования, необходимого для сельскохозяйственного производства и пищевой промышленности, учитывая и полностью уважая суверенные права правительств в этом отношении;

4. просит правительства принять, где это необходимо, меры по усилению или по совершенствованию их служб сбора и распространения данных в этих областях и, кроме того, просит Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Всемирную метеорологическую организацию и Всемирную организацию здравоохранения, Межправительственное бюро по информатике, а также другие многосторонние и двусторонние учреждения незамедлительно оказать техническую и финансовую помощь заинтересованным правительствам по конкретным аспектам усиления существующих систем сбора и распространения данных в таких областях, как производство продовольствия, уровни питания при различных уровнях дохода, снабжение средствами производства, метеорология и зависимость между урожаем и погодой, на национальном и при необходимости на региональном уровнях [а также скоординировать эти действия с работой механизма, который создан для выполнения решений Конференции];

...»

243. Представляя проект резолюции, Заместитель председателя предложил внести в него следующие поправки, с которыми Комитет согласился:

a) в первом пункте преамбулы перед словом «взаимозависимость» вставить слово «возрастающую»;

b) в пункте 3 постановляющей части после слов «продукты животноводства и» вставить слова «в той мере, в какой это практически осуществимо»;

c) в пункте 3 постановляющей части после слова «промышленности» вставить слова «и обеспечения надлежащих санитарных условий для скота».

244. После обсуждения проекта резолюции Комитет согласился внести следующие новые поправки в этот текст:

a) в пункте 3 постановляющей части после слов «текущей информации» вставить слова «и прогнозов» в обоих местах, где встречаются эти слова;

b) в пункте 3 постановляющей части перед словами «другие соответствующие аспекты» вставить слова «другие важные продовольственные продукты и»;

c) в пункте 4 постановляющей части заменить слово «учреждения» словом «источники».

245. На своем 9-м заседании Комитет одобрил проект резолюции E/CONF.65/C.2/L.11 с поправками без голосования как свой проект резолюции I при условии, что слова, заключенные в квадратные скобки в пунктах 1 и 4 постановляющей части, будут рассмотрены Конференцией в свете любых мер, которые она может принять в отношении организации последующей деятельности.

246. Представитель Китая заявил, что он резервирует свою позицию по проекту резолюции.

247. На своем 10-м заседании Комитет постановил изменить пункт 1 постановляющей части проекта резолюции следующим образом:

«1. постановляет, что должна быть создана Глобальная система информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства (именуемая в дальнейшем «Системой»), и считает, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций является наиболее подходящей организацией для управления и контроля над такой Системой [которая составит часть оперативного механизма, созданного на основе договоренности для выполнения решений Конференции]».

248. На своем 12-м заседании в соответствии с мерами в отношении организации последующей деятельности¹¹ Комитет рекомендовал поступить со словами в квадратных скобках в пунктах 1 и 4 постановляющей части проекта резолюции следующим образом:

a) в пункте 1 постановляющей части снять квадратные скобки и слова, заключенные в них;

b) в пункте 4 постановляющей части снять квадратные скобки и заключенную в них фразу изменить следующим образом: «а также скоординировать эти действия с работой Всемирного продовольственного совета, предусмотренного в резолюции... Конференции об организации последующей деятельности».

249. Текст проекта резолюции, рекомендованного Конференцией для принятия, см. часть первая, глава II, резолюция XVI.

b) *Более эффективная национальная и международная политика в отношении запасов*

Принял

250. Комитет обсудил этот вопрос на своих 3—6-м заседаниях 8 и 9 ноября 1974 года в свете предлагаемого Международного обязательства по всемирной продовольственной безопасности, которое подготавливается под руководством ФАО. Это Обязательство предусматривает, в частности, скоординированную в международном плане систему национальных запасов.

251. Комитет признал, что всемирная продовольственная безопасность является одним из наиболее важных вопросов, находящихся на рассмотрении Конференции. Источники мировых продовольственных запасов, которые в настоящее время находятся на самом низком уровне за последние два десятилетия, вызывает общую озабоченность, поскольку это привело к тому, что многие районы оказались под угрозой голода в случае плохого урожая или стихийных бедствий. Поэтому оказывается широкая поддержка политике, задачам и директивам, предусмотренным в предлагаемом Обязательстве. Ряд представителей считали, что некоторые положения предлагаемого Обязательства, например о международных запасах продовольствия, всемирной системе информации по вопросам продовольствия, и т. д., затрагивают национальный суверенитет и что некоторые статьи являются недостаточно ясными; они высказали свои оговорки в отношении предлагаемого Обязательства.

252. Комитет признал, что в долгосрочном плане всемирная продовольственная безопасность может быть обеспечена лишь путем ускоренного увеличения темпов роста производства продовольственных товаров, в частности в развивающихся странах. В краткосрочном плане серьезные трудности, испытываемые развивающимися странами в деле создания национальных запасов, потребуют немедленного увеличения производства продовольственных товаров в экономически развитых странах и одновременного расширения помощи развивающимся странам в целях увеличения их производства продовольственных товаров и создания собственных запасов. В этой связи было высказано мнение, что все страны должны согласиться с сокращением своих расходов на вооружение, с тем чтобы часть полученных таким образом средств могла быть использована на увеличение производства продовольствен-

¹¹ См. ниже, пункт 300, проект резолюции IV.

ных товаров. По мнению некоторых представителей, это предложение выходит за рамки задач, поставленных перед Всемирной продовольственной конференцией. Один из представителей высказал мысль, что предложение об использовании финансовых средств, сэкономленных при сокращении военных расходов, на расширение производства продовольствия является практически неосуществимым и нереальным и не приведет к решению продовольственной проблемы в мире.

253. Комитет обсудил ряд практических оперативных проблем в связи с предлагаемым Обязательством, в том числе пути защиты законных национальных интересов отдельных стран в отношении национальных запасов, особые трудности, стоящие перед странами, не имеющими выхода к морю, организационный механизм, необходимый для осуществления Обязательства, и другие вопросы. Что касается охвата товаров, то было признано, что, хотя речь идет в первую очередь о зерновых, он должен в ближайшем будущем распространиться на все продовольственные товары, которые имеют значение для питания людей и которые можно складировать. Некоторые представители зарезервировали свои позиции до тех пор, пока эти вопросы не будут разъяснены.

254. Многие представители предложили дополнить проект Обязательства, с тем чтобы в нем предусматривалось создание запасов, управляемых в международном масштабе, которые размещались бы в стратегических пунктах и служили дополнением к национальным запасам в случае возникновения чрезвычайных нужд в развивающихся странах. Кроме того, в нем должен четко предусматриваться обзор международной помощи развивающимся странам в создании национальных запасов и средств складирования. Еще ранее подчеркивалась важная роль региональных запасов, то есть запасов, создаваемых какой-либо группой заинтересованных стран, которые договариваются между собой об общих запасах, как это предусматривается предлагаемым Обязательством. По мнению других представителей, предложение о запасах, управляемых в международном масштабе, представляется неосуществимым.

255. Некоторые представители считали, что меры по созданию запасов должны быть частью более широкой международной системы стабилизации цен, которая поддерживала бы цены на справедливом и выгодном уровне и предотвращала бы такое положение, когда накопление запасов сдерживало бы производство, особенно в развивающихся странах. Комитет признал, что необходимо предусмотреть соответствующие гарантии во избежание отрицательного воздействия на производство и сбыт накопления и использования запасов в рамках всемирной продовольственной безопасности.

256. Комитет отметил, что предлагаемое Обязательство рассматривается как добровольное обещание, уважающее национальный суверенитет. Было подчеркнуто, что предлагаемое Обязательство, хотя оно и не идеально, разработано на основе компромисса между различными точками зрения, достигнутого с целью составления текста, приемлемого для всех стран. Многие представители выразили надежду, что оно будет одобрено всеми правительствами и в результате его можно было бы осуществить в скором времени; при этом подчеркивалось важное значение максимально широкого участия правительств, в частности правительств основных производящих и потребляющих стран. Комитет принял к сведению, что в настоящее время ФАО созывает совещание экспертов для рассмотрения практических проблем, с тем чтобы облегчить осуществление предлагаемого Обязательства.

257. Было рекомендовано, чтобы Конференция просила все правительства стран, являющихся крупными производителями и потребителями продовольственных товаров, главным образом зерновых, и торгующих ими, начать в ближайшем будущем обсуждение на должном международном уровне вопроса об ускорении осуществления принципов, содержащихся в Обязательстве, а также изучение практической возможности создания запасов зерновых в стратегических пунктах. Было предложено, чтобы при этом

была также изучена практическая возможность создания международных запасов зерновых. Некоторые представители подчеркнули, что страны, участвующие в этом обсуждении, должны учитывать наличие тесной связи с многосторонними торговыми переговорами. Они также отметили желательность обеспечения нормальной торговли и сочетания интересов как экспортирующих, так и импортирующих стран. Другие представители предложили, чтобы в принципе все правительства были приглашены принять участие в этом обсуждении.

Краткий отчет о заседаниях

258. На рассмотрении Комитета находился проект резолюции VII, содержащийся в приложении VII к документу E/CONF.65/6 и озаглавленный «Международное обязательство по обеспечению всемирной продовольственной безопасности».

259. На 3-м заседании Филиппины представили поправку к проекту резолюции VII (E/CONF.63/C.2/L.3). На 6-м заседании Председатель информировал Комитет, что Филиппины просили рассмотреть их поправку не в связи с пересмотром проекта резолюции VII, а в связи с рассмотрением Комитетом организации последующих мер¹².

260. В ходе рассмотрения Комитетом проекта резолюции VII был предложен ряд других поправок. На своем 6-м заседании Комитет решил, что следует провести неофициальные консультации по проекту резолюции и по соответствующим предложенным поправкам и что координировать эти консультации должен Заместитель председателя Комитета д-р У. С. М. Ндоу (Гамбия).

261. В результате этих неофициальных консультаций Заместитель председателя представил Комитету на его 10-м заседании пересмотренный проект резолюции (E/CONF.65/C.2/L.12). Пункт 2 постановляющей части пересмотренного проекта, к которому в ходе рассмотрения его Комитетом были представлены поправки, приводится ниже:

«Международное обязательство по обеспечению всемирной продовольственной безопасности

Всемирная продовольственная конференция,

...

2. призывает к скорейшему завершению [надлежащими межправительственными органами] организационных и других практических мероприятий, требуемых для осуществления предлагаемого Международного обязательства, включая рассмотрение связанных с этим практических, экономических и административных проблем».

262. На этом же заседании Комитет одобрил без голосования проект резолюции E/CONF.65/C.2/L.12 как свой проект резолюции II при условии, что Конференция рассмотрит вопрос о словах, заключенных в квадратные скобки в пункте 2 постановляющей части, в связи с мерами, которые она может принять в отношении организации последующей деятельности.

263. Представитель Китая заявил, что он резервирует свою позицию по проекту резолюции.

264. На своем 12-м заседании в связи с мерами в отношении организации последующей деятельности¹³ Комитет рекомендовал снять квадратные скобки и слова, заключенные в них, в пункте 2 постановляющей части и вставить вместо них слова «Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций».

265. Текст проекта резолюции, рекомендованного Конференцией для принятия, см. часть первая, глава II, резолюция XVII.

¹² См. ниже, пункт 288.

¹³ См. ниже, пункт 300, проект резолюции IV.

с) *Улучшение организации чрезвычайной и продовольственной помощи*

Прения

266. Комитет обсуждал этот вопрос на своих 6—8-м заседаниях 9 и 12 ноября 1974 года.

267. Комитет подчеркнул, что надежное решение проблем нехватки продовольствия в развивающихся странах должно быть найдено за счет увеличения производства продовольствия в самих этих странах. Однако он признал, что продовольственная помощь будет необходима в течение ряда ближайших лет, пока будет укрепляться база производства продовольствия в развивающихся странах. Комитет подчеркнул роль продовольственной помощи в трех важных областях, а именно в обеспечении чрезвычайной помощи, борьбе с голодом и недоеданием наиболее нуждающихся и наиболее уязвимых групп и в содействии быстрому экономическому развитию.

268. При обсуждении принципов продовольственной помощи Комитет подчеркнул первоочередное значение добровольной помощи, а также важное значение предоставления продовольственной помощи такими путями, которые позволят избежать отрицательных последствий для производства продовольствия в странах-получателях и для торговли продовольственными товарами, представляющими интерес для развивающихся стран, экспортирующих продовольствие. Комитет признал, что продовольственная помощь не должна обуславливаться целями развития стран-получателей и не должна ущемлять суверенные права государств. Он рекомендовал, чтобы продовольственная помощь надлежащим образом увязывалась с программами и очередностью развития стран-получателей, в особенности со стимулированием производства продовольствия и занятости в сельских районах. В этой связи подчеркивались благоприятные последствия проектов развития, подкрепленные продовольственной помощью, а также необходимость увеличения ресурсов Мировой продовольственной программы. Признавалось также, что правительства должны обеспечить эффективные мероприятия для координации программ продовольственной помощи на двусторонней и многосторонней основе и что наличные ресурсы, представленные для таких программ, могут, когда это представляется возможным, использоваться для закупок сырьевых товаров в развивающихся странах. Ряд делегатов предложили, чтобы «Межправительственный комитет Мировой продовольственной программы» (МПП) сформулировал предложения по улучшению координации программы продовольственной помощи на двусторонней и многосторонней основе, а также чрезвычайной продовольственной помощи.

269. Чтобы избежать отрицательного воздействия колебаний цен и наличных ресурсов на потоки продовольственной помощи, осуществляемой на многосторонней и двусторонней основе, Комитет решил, что необходимо заблаговременно планировать и стабилизировать продовольственную помощь в физическом выражении. В этой связи была широко поддержана желательность установления общих количественных заданий в области продовольственной помощи. Несколько представителей стран, оказывающих помощь, заявили, что их правительства согласны с концепцией предварительного планирования и что некоторые из них установили национальные задания по продовольственной помощи в физическом выражении. Была также подчеркнута необходимость обеспечения не только физических поставок, но и необходимого финансирования в целях достижения таких плановых заданий. Комитет признал желательность справедливого распределения расходов на продовольственную помощь между всеми донорами, как между традиционными, так и между всеми теми развитыми и развивающимися странами, которые в состоянии ее предоставить. Была выражена широкая поддержка увеличению доли безвозмездной продовольственной помощи и расширению доли потоков продовольственной помощи, направляемой через каналы многосторонней помощи, и в частности через Мировую продовольственную программу. Представители многих стран согласились с ре-

комендацией секретариата, чтобы минимум 20 процентов общей продовольственной помощи предоставлялось на многосторонней основе. Некоторые другие представители выразили серьезные оговорки по этим вопросам.

270. Комитет с озабоченностью отметил, что, вопреки предположениям, в 1974 году не удалось получить хороший урожай, необходимый для пополнения запасов и создания разумного уровня безопасности в мировых продовольственных поставках, и что, несмотря на все усилия расширить производство, по всей вероятности, запасы не смогут быть пополнены ранее 1976 года. Кроме того, было выражено беспокойство по поводу того, что развивающиеся страны не в состоянии финансировать в ближайшем будущем свой увеличивающийся импорт продовольствия. В этой связи Комитет рекомендовал заинтересованным странам — экспортерам и импортерам зерновых, а также странам, оказывающим или могущим оказывать финансовую помощь, провести в ближайшее время совещание для учета потребностей и рассмотрения путей и способов увеличения запасов продовольствия и финансирования в течение 1975—1976 годов для стран, наиболее серьезно затронутых нынешней продовольственной проблемой.

271. Была признана необходимость создания запасов для преодоления обстановки острой нехватки продовольствия, которая может возникнуть в результате непредвиденных и не поддающихся контролю событий. Было предложено, чтобы правительства там, где это возможно, создали запасы или фонды для преодоления чрезвычайных международных потребностей, как это предусмотрено в Международном обязательстве по обеспечению всемирной продовольственной безопасности, при том условии, что в соответствии с Обязательством первоочередная ответственность за создание запасов или фондов для удовлетворения чрезвычайных международных потребностей должна ложиться на развитые страны и на страны, располагающие возможностями для этого. Кроме того, была выражена поддержка идее создания международных резервов зерна в целях укрепления многосторонних мероприятий для преодоления такой чрезвычайной обстановки. Ряд представителей указали на финансовые и административные проблемы, которые возникнут в результате создания таких международных резервов зерна, и заявили, что, по их мнению, чрезвычайные потребности должны разумным образом удовлетворяться на основе действующих двусторонних соглашений. Было предложено, чтобы международное руководство по созданию чрезвычайных запасов разрабатывалось как часть предлагаемого Международного обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности в целях эффективной координации чрезвычайных запасов и предоставления продовольственной помощи наиболее нуждающимся и уязвимым группам населения в развивающихся странах. Далее Комитет согласился с тем, что часть предлагаемых чрезвычайных запасов должна быть предоставлена в распоряжение Мировой продовольственной программы на добровольной основе, с тем чтобы расширить ее возможности в отношении предоставления быстрой помощи в чрезвычайных случаях. В связи с необходимостью принятия более эффективных мер для удовлетворения чрезвычайных потребностей многих развивающихся стран, страдающих от нехватки продовольствия, некоторые представители, касаясь добровольного характера взносов в Мировую продовольственную программу, настоятельно призывали к значительному увеличению ресурсов для оказания чрезвычайной помощи через многосторонние каналы.

272. Для улучшения заблаговременного планирования на случай возникновения чрезвычайного положения, особенно в районах, наиболее подверженных бедствиям, связанным с нехваткой продовольствия, правительствам этих районов было предложено подготовиться в сотрудничестве со странами — потенциальными донорами и соответствующими региональными и международными организациями планы организации помощи в случае возникновения чрезвычайного положения. Эти планы должны учитывать практические аспекты: транспорт, материально-техническое

обеспечение и другие меры в масштабах района или страны. Комитет с удовлетворением принял к сведению меры Генеральной Ассамблеи на ее двадцать девятой сессии по укреплению Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, в частности в отношении готовности к стихийным бедствиям и планированию на случай стихийных бедствий.

Краткий отчет о заседаниях

273. На рассмотрение Комитета был представлен проект резолюции VIII «Улучшенная политика в области продовольственной помощи», содержащийся в приложении VII к документу E/CONF.65/6.

274. На 6-м заседании Бразилия устно представила проект резолюции «Краткосрочная политика в области продовольственной безопасности» (E/CONF.65/C.2/L.4), предусматривающий создание чрезвычайного продовольственного фонда. На 7-м заседании Бразилия информировала Комитет о том, что она желает, чтобы ее проект резолюции рассматривался в контексте рассмотрения Комитетом вопроса о последующих действиях¹⁴.

275. На 6-м заседании Комитета Франция внесла проект резолюции, озаглавленный «Организация чрезвычайной продовольственной помощи» (E/CONF.65/C.2/L.1). На 7-м заседании Швейцария представила поправки к французскому проекту резолюции (E/CONF.65/C.2/L.9).

276. На том же 6-м заседании Швеция от имени Дании, Кубы, Мексики, Норвегии, Перу, Финляндии, Швеции и Шри Ланки устно представила проект резолюции, озаглавленный «Принципы оказания продовольственной помощи» (E/CONF.65/C.2/L.5).

277. На 7-м заседании Индия от имени Бангладеш, Индии, Индонезии, Пакистана и Шри Ланки представила проект резолюции, озаглавленный «Укрепление продовольственной безопасности на 1975 и 1976 годы» (E/CONF.65/C.2/L.6).

278. При рассмотрении Комитетом поступивших предложений в отношении улучшения организации чрезвычайной продовольственной помощи было предложено внести ряд поправок к различным текстам. На своем восьмом заседании Комитет решил, что следует провести неофициальные консультации по этим предложениям, а именно по проекту резолюции VIII, по проекту резолюции, представленному Францией (E/CONF.65/C.2/L.1), с поправками, представленными к нему Швейцарией (E/CONF.65/C.2/L.9), по проекту резолюции, представленному Швецией от имени восьми государств (E/CONF.65/C.2/L.5), и по проекту резолюции, представленному Индией от имени пяти государств (E/CONF.65/C.2/L.6), с предложенными к ним поправками. Было решено далее, что координировать эти неофициальные консультации будет Заместитель председателя Комитета д-р У. С. М. Ндоу (Гамбия).

279. В результате этих неофициальных консультаций Заместитель председателя представил Комитету на его 10-м заседании пересмотренный проект резолюции (E/CONF.65/C.2/L.13). Пункты пересмотренного проекта резолюции, по которым в ходе рассмотрения его Комитетом были представлены поправки, приводятся ниже:

[Предпоследний пункт преамбулы]

«Улучшенная политика в области продовольственной помощи

Всемирная продовольственная конференция,

...

принимая во внимание [проект резолюции, принятый Вторым комитетом Генеральной Ассамблеи по вопросу об укреплении Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий]¹⁵, и в частности те пункты этой резолюции, которые относятся к готовности к стихийным бедствиям

и заблаговременному планированию на случай таких бедствий,

[Последний пункт преамбулы]

признавая необходимость увеличения ресурсов Мировой продовольственной программы, с тем чтобы она могла играть более значительную и более эффективную роль в оказании развивающимся странам помощи, связанной с развитием, в содействии продовольственной безопасности и в случае чрезвычайных операций,

...

2. рекомендует всем странам-донорам принять и претворять в жизнь идею заблаговременного планирования продовольственной помощи, принять все меры для обеспечения товарами и/или финансовой помощью, эквивалентной в физическом выражении по меньшей мере 10 млн. тонн зерна как продовольственной помощи, ежегодно начиная с 1975 года, а также для обеспечения необходимого количества других видов продовольствия, например масла, масличных семян, рыбных и молочных продуктов;

3. рекомендует, чтобы представители заинтересованных стран — экспортеров и импортеров зерновых, а также существующих и потенциальных финансовых вкладчиков провели как можно скорее совещание и согласовали свои потребности, а также рассмотрели пути и средства увеличения запасов продовольствия и финансовых источников в течение 1975 и 1976 годов в отношении стран, которые наиболее серьезно затронуты существующей продовольственной проблемой;

4. просит все страны-доноры а) направлять более значительную долю продовольственной помощи через Мировую продовольственную программу; б) рассмотреть вопрос о постепенном увеличении доли субсидий в их двусторонних программах продовольственной помощи; в) рассмотреть вопрос о направлении части платежей продовольственной помощи для финансирования дополнительных программ в области питания и чрезвычайной помощи; д) предоставить при необходимости дополнительные источники наличной валюты программам продовольственной помощи для закупки товаров из развивающихся стран;

5. рекомендует поручить [соответствующим межправительственным органам] задачу сформулировать предложения, касающиеся более эффективной координации многосторонних, двусторонних и неправительственных программ продовольственной помощи, а также координировать чрезвычайную продовольственную помощь;

... ».

280. После обсуждения пересмотренного проекта резолюции Комитет принял следующие поправки:

а) заменить предпоследний пункт преамбулы текстом следующего содержания:

«отмечая с удовлетворением работу двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об укреплении Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, в частности в отношении готовности к стихийным бедствиям и заблаговременного планирования на случай таких бедствий».

¹⁴ См. ниже, пункт 288.

¹⁵ Резолюция 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

б) добавить в конце последнего пункта преамбулы текст следующего содержания:

«а также признавая необходимость увеличения ресурсов Детского фонда Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог играть большую роль в удовлетворении нужд детей в отношении продовольствия в случае чрезвычайных операций»;

с) снять в конце пункта 2 постановляющей части слова «например масла, масличных семян, рыбных и молочных продуктов»;

д) в пункте 3 постановляющей части заменить слово «рекомендует» словом «просит»; после слов «1976 годов» вставить слова «в отношении пострадавших развивающихся стран, и в частности тех»;

е) в пункте 4 постановляющей части заменить слово «просит» словом «призывает» и в этом же пункте после слова «предоставить» вставить слово «при необходимости».

281. На 10-м заседании представитель Франции снял проект резолюции, содержащийся в документе E/CONF.65/C.2/L.1; от имени авторов представитель Швеции снял проект резолюции, содержащийся в документе E/CONF.65/C.2/L.5; представитель Бангладеш от имени авторов снял проект резолюции, содержащийся в документе E/CONF.65/C.2/L.6.

282. На этом же заседании Комитет принял без голосования проект резолюции E/CONF.65/C.2/L.13 с поправками как проект резолюции III при условии, что Конференция рассмотрит вопрос о словах, заключенных в квадратные скобки в пункте 5 постановляющей части, в связи с мерами, которые она примет в отношении организации последующей деятельности.

283. Представитель Таиланда высказал оговорку в отношении этого проекта резолюции.

284. На своем 12-м заседании, в связи с мерами в отношении организации последующей деятельности¹⁶, Комитет рекомендовал снять квадратные скобки и слова, заключенные в них в пункте 5 постановляющей части, и включить вместо этого слова «Межправительственному комитету Мировой продовольственной программы, вновь созданному согласно рекомендации, содержащейся в резолюции... Конференции об организации последующих мер».

285. Текст проекта резолюции, который был рекомендован Конференции для принятия, см. часть первая, глава II, резолюция XVIII.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР

[пункт 9 f повестки дня]

286. Второй комитет рассмотрел вопрос об организации последующих мер на своем 12-м заседании 16 ноября 1974 года.

287. Конференция на своем 1-м заседании передала на рассмотрение Комитета следующие предложения¹⁷:

а) «Всемирный фонд удобрений» — предложение Шри Ланки и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района (ЭСКАТР) (E/CONF.65/4, пункты 668—671);

б) «Фонд сельскохозяйственного развития» — предложение Сьерра Леоне от имени Африканской группы (E/CONF.65/4, пункт 673);

с) «Всемирный совет по продовольственной безопасности, Всемирный банк продовольствия и Международный банк сельскохозяйственного развития» — предложение Бангладеш (E/CONF.65/4, пункты 675—677);

¹⁶ См. ниже, пункт 300, проект резолюции IV.

¹⁷ Предложение Японии, озаглавленное «Создание всемирной системы информации о положении в области продовольствия и сельского хозяйства» (E/CONF.65/6, приложение II), было рассмотрено Комитетом в рамках пункта 9 d повестки дня (см. выше, пункт 230).

д) «Создание Всемирного банка продовольствия, поставки сельскохозяйственных материалов и проведение исследований» — предложение Мексики (E/CONF.65/6, приложение I);

е) «Координационный комитет на высшем уровне по развитию сельского хозяйства» — предложение Федеративной Республики Германии (E/CONF.65/6, приложение III).

ф) «Фонд сельскохозяйственного развития» — предложение Филиппин (E/CONF.65/6, приложение IV);

г) «Всемирная служба сельскохозяйственного развития» — предложение Индии (E/CONF.65/6, приложение V);

h) «Меры по организации консультаций и координации» — предложение Нидерландов (E/CONF.65/6, приложение VI);

и) предложение секретариата относительно создания Всемирного продовольственного органа (E/CONF.65/4, глава 20).

288. Кроме того, на рассмотрении Комитета в связи с этим пунктом повестки дня находились предложение Филиппин (E/CONF.65/C.2/L.3), предусматривающее создание комиссии по всемирной продовольственной безопасности, и проект резолюции Бразилии (E/CONF.65/C.2/L.4), касающийся чрезвычайного продовольственного фонда. Эти тексты были первоначально представлены по пункту 9 d повестки дня соответственно на 3-м и 6-м заседаниях Комитета¹⁸.

289. На своем 6-м заседании Комитет создал Группу по контактам для рассмотрения предложений о последующей деятельности. 11 ноября эта Группа провела заседание под председательством Председателя Комитета. Она создала небольшую Редакционную группу для обсуждения предложений и подготовки текста для рассмотрения его Комитетом.

290. На 7-м заседании Комитета Куба представила проект резолюции, озаглавленный «Финансирование сельскохозяйственного развития» (E/CONF.65/C.2/L.8), который предусматривал создание международного фонда сельскохозяйственного развития.

291. Кроме того, на 7-м заседании Комитет получил предложение от Филиппин (E/CONF.65/C.2/L.7), касающееся порядка создания фонда сельскохозяйственного развития.

292. На 12-м заседании Комитета Председатель Редакционной группы г-н Ляйши Якер (Алжир) выступил с докладом о работе Группы и представил новый проект резолюции об организации последующих мер (E/CONF.65/C.2/L.16), который был подготовлен в результате неофициальных консультаций. Ниже следует текст этого проекта резолюции:

«Организация последующих мер, включая создание соответствующего функционального органа по выполнению рекомендаций и резолюций Конференции: проект резолюции»

Всемирная продовольственная конференция,

признавая, что обеспечение надлежащих всемирных продовольственных поставок является вопросом жизни и смерти для миллионов людей,

сознавая сложный характер всемирной продовольственной проблемы, которая может быть решена лишь с помощью комплексного подхода в рамках экономического и социального развития в целом,

считая, что необходимо содействовать коллективной всемирной продовольственной безопасности в рамках всемирной продовольственной политики, а также дальнейшему уточнению и разработке ее концепции, с тем чтобы способствовать ускорению процесса развития

¹⁸ См. выше, пункты 259 и 274.

сельских районов в развивающихся странах, а также укреплению международного сотрудничества,

признавая необходимость координации и активизации работы соответствующих международных учреждений, а также обеспечения того, чтобы их оперативная деятельность согласовывалась в рамках эффективной и интегрированной всемирной продовольственной политики,

признавая, в частности, необходимость улучшения организационных мер для увеличения производства продовольствия в мире, для обеспечения всемирной продовольственной безопасности, для улучшения всемирной торговли продовольствием и для обеспечения своевременного принятия мер по устранению угрозы острой нехватки продовольствия или угрозы голода в различных развивающихся регионах,

1. *призывает* Генеральную Ассамблею создать Всемирный продовольственный совет на уровне министров, который функционировал бы как один из органов Организации Объединенных Наций или полномочный орган, отчетывающийся перед Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет, выступая в качестве координирующего механизма для уделения общего интегрированного и постоянного внимания с целью успешного координирования и выполнения последующих мер в отношении производства продовольствия, питания, продовольственной безопасности, торговли продовольствием, продовольственной помощи, а также других связанных с этим вопросов, с использованием всех учреждений системы Организации Объединенных Наций;

2. *приветствует* факт созыва Генеральным секретарем совещаний руководителей заинтересованных учреждений для обсуждения необходимых уставных изменений и других мер для улучшения функционирования системы Организации Объединенных Наций и просит учитывать в этой работе принятые таким образом рекомендации в целях скорейшего осуществления настоящей резолюции;

3. *рекомендует*, чтобы:

a) Совет состоял из государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, назначаемых Экономическим и Социальным Советом и избираемых Генеральной Ассамблеей с учетом сбалансированного географического представительства. Совет должен приглашать руководителей заинтересованных учреждений Организации Объединенных Наций для участия в своих сессиях;

b) Совет избирал своего Председателя на основе географической ротации и устанавливал свои правила процедуры. Совет обслуживается структурой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций со штаб-квартирой в Риме;

c) Совет периодически рассматривал основные проблемы и вопросы в области политики, затрагивающие продовольственное положение в мире, и предлагаемые или принятые для их решения меры со стороны правительств, системы Организации Объединенных Наций и ее региональных организаций и, кроме того, чтобы Совет давал надлежащие рекомендации для решения этих проблем. В круг рассматриваемых Советом вопросов должны входить все аспекты всемирной продовольственной проблемы для обеспечения комплексного подхода к их решению;

d) Совет разработал собственную программу действий по координации соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций. При этом Совету следует уделять особое внимание проблемам наименее развитых стран и наиболее пострадавших стран;

e) Совет поддерживал контакты с органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, принимал доклады от них, давал им свои заключения и рекомендации в отношении разработки и осуществления после-

дующих мер в области всемирной продовольственной политики;

f) Совет тесно сотрудничал с региональными органами в разработке и осуществлении последующих мер, одобренных Советом. Комитеты, которые будут созданы этими региональными органами, обслуживаются существующими органами Организации Объединенных Наций или ФАО в соответствующем регионе;

4. *рекомендует* далее, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций создала Комитет по обеспечению всемирной продовольственной безопасности в качестве постоянного комитета Совета ФАО. Комитет должен представлять периодические и специальные доклады Всемирному продовольственному совету. Функции Комитета по обеспечению всемирной продовольственной безопасности заключаются в следующем:

a) держать под постоянным наблюдением текущие и перспективные спрос, снабжение, а также положение в области запасов основных продовольственных продуктов в рамках всемирной продовольственной безопасности и своевременно распространять информацию о положении;

b) проводить периодические оценки соответствия текущих и перспективных уровней запасов в целом в странах — экспортерах и импортерах для обеспечения регулярного потока снабжения основными продовольственными продуктами в целях удовлетворения потребностей внутренних и мировых рынков, включая потребности в продовольственной помощи в случае низких урожаев и серьезных трудностей, вызванных неурожаем;

c) рассматривать меры, принимаемые правительствами по осуществлению предложенного Международного обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности;

d) рекомендовать такие краткосрочные и долгосрочные меры в области политики, которые могут быть сочтены необходимыми для преодоления любых трудностей в обеспечении надлежащих поставок зерна для целей минимальной всемирной продовольственной безопасности;

5. *рекомендует* далее, чтобы Межправительственный комитет Мировой продовольственной программы был перестроен таким образом, чтобы он имел возможность помогать в разработке и координации политики краткосрочной и долгосрочной продовольственной помощи, рекомендованной Конференцией в дополнение к его функциям. Реорганизованный Комитет должен называться и действовать как Комитет по политике и программам продовольственной помощи. Комитет должен представлять периодические и специальные доклады Всемирному продовольственному совету. Функции Комитета по политике и программам продовольственной помощи заключаются в следующем:

a) являться форумом для межправительственных консультаций по национальным и международным программам и политике в области продовольственной помощи с особым учетом возможностей обеспечения лучшей координации между двусторонней и многосторонней продовольственной помощью;

b) периодически рассматривать общие тенденции в потребностях и наличии продовольственной помощи;

c) рекомендовать правительствам через Всемирный продовольственный совет вносить улучшения в политику и программы продовольственной помощи по таким вопросам, как первоочередность программ, структура продовольственной помощи и другим соответствующим вопросам;

6. *рекомендует* далее, чтобы Совет управляющих предложенного Международного фонда сельскохозяйственного развития периодически представлял Всемирному продовольственному совету информацию по программам, утвержденным Советом. Совет принимает во внимание советы и рекомендации Совета;

7. *рекомендует*, чтобы Всемирный продовольственный совет периодически получал от Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию через посредство Экономического и Социального Совета доклады относительно мирового положения в области торговли продовольственными товарами, а также относительно фактического прогресса в направлении дальнейшей либерализации торговли и расширения доступа на международные рынки продовольственных товаров, экспортируемых развивающимися странами. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию должна принимать во внимание советы и рекомендации Совета по этим вопросам. В своих рекомендациях по вопросам торговли продовольственными товарами Совет должен также предусмотреть меры по получению соответствующей информации от Генерального соглашения по тарифам и торговле. В своих рекомендациях по вопросам продовольственных товаров и торговли ими Совет должен обращать особое внимание на рекомендации Конференции;

8. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций принять через посредство своей Комиссии по удобрениям срочные меры для организации последующих действий, предусмотренных резолюцией ... Конференции по вопросу об удобрениях, и предпринять соответствующие инициативы в отношении удобрений, пестицидов, фунгицидов и гербицидов, работая в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Международным банком реконструкции и развития и другими учреждениями. Комиссия ФАО по удобрениям должна представлять периодические отчеты Всемирному продовольственному Совету и руководствоваться в своей деятельности советами и рекомендациями Совета;

9. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций изучить свои возможности в осуществлении последующих мер, предусмотренных резолюцией XVI Конференции о Глобальной системе информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства с целью представления рекомендаций Совету ФАО на его шестьдесят пятой сессии в 1975 году относительно любых новых мероприятий, которые могут быть необходимы в связи с его деятельностью в этой области, а также начать осуществление любых необходимых мер по обеспечению всемирного характера этой системы, как это предложено в вышеупомянутой резолюции, обращаясь в случае необходимости за помощью к Экономическому и Социальному Совету в этом вопросе, а также к Международному совету по пшенице и другим организациям. Всемирному продовольственному совету должны представляться периодические доклады о ходе работы;

10. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть на безотлагательной основе и представить рекомендации об обоснованности перестройки в системе Организации Объединенных Наций или создания новых организационных органов для обеспечения эффективных последующих мер в соответствии с резолюцией V Конференции о питании, изучая деятельность по вопросу питания, проводимую такими органами, как Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Мировая продовольственная программа, а также уделяя соответствующее внимание программам, касающимся питания и осуществляемым на двусторонней основе;

11. *просит* Консультативную группу по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ) и Технический консультативный комитет возглавить осуществление последующих мер в области исследований в соответствии с резолюцией IV Конференции о научных исследованиях;

12. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международ-

ный банк реконструкции и развития, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации и заинтересованные правительства изучить целесообразность осуществления организационного подхода в соответствии с принципами организации работы Консультативной группы/Технического консультативного комитета по сельскохозяйственным исследованиям к другим областям деятельности, таким как пропаганда новых знаний, предоставление кредитов для развития сельского хозяйства и развитие сельских районов;

13. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный банк реконструкции и развития и Программу развития Организации Объединенных Наций организовать Консультативную группу по вопросам производства продовольствия и капиталовложений в развивающихся странах (КГППК), которая будет состоять из доноров, оказывающих помощь на двусторонней и многосторонней основе, и представителей развивающихся стран, которые будут избраны таким же образом, как и в КГМСИ, и которая будет укомплектована совместно Международным банком реконструкции и развития, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций, и предлагает этой Консультативной группе постоянно информировать Всемирный продовольственный совет о своей деятельности с целью повышать, координировать и улучшать эффективность финансовой и технической помощи сельскохозяйственному производству в развивающихся странах;

14. *рекомендует*, чтобы основные функции КГППК заключались в том, чтобы а) содействовать увеличению притока внешних ресурсов для производства продовольствия, б) улучшать координацию деятельности различных доноров, оказывающих финансовую и техническую помощь на многосторонней и двусторонней основе, предназначенную для производства продовольствия, с) обеспечивать более эффективное использование имеющихся ресурсов;

15. учитывая возможность того, что такие согласованные меры по оказанию финансовой помощи развивающимся странам в вопросе обеспечения продовольствием и получения необходимых средств производства продовольствия, в частности удобрений и пестицидов, а также капиталовложений в производство продовольствия и системы его распределения могут не удовлетворить все потребности, просит Комитет развития, созданный Международным банком реконструкции и развития и Международным валютным фондом, постоянно следить за соответствием имеющихся внешних ресурсов для этих целей, и особенно для стран с наименее благоприятными условиями, а также рассмотреть в сотрудничестве с Консультативной группой по вопросам производства продовольствия и капиталовложений новые меры, которые могут потребоваться для обеспечения необходимого объема передачи ресурсов».

293. Представляя проект резолюции, Председатель Редакционной группы предложил внести в него следующие поправки, которые были приняты Комитетом:

а) заменить пункт 2 постановляющей части двумя пунктами постановляющей части следующего содержания и изменить нумерацию последующих пунктов:

«2. *отмечает* тот факт, что межучрежденческие совещания между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и главами специализированных учреждений дают возможность обсудить необходимые уставные изменения для улучшения функционирования системы Организации Объединенных Наций;

3. *просит*, чтобы настоящая резолюция была учтена в таких консультациях с целью облегчения ее скорейшего осуществления»;

б) пункт 3а постановляющей части должен читаться следующим образом:

«Всемирный продовольственный совет состоял из ... членов., назначаемых Экономическим и Социальным Советом и избираемых Генеральной Ассамблеей с учетом сбалансированного географического представительства. Совет должен приглашать руководителей заинтересованных учреждений Организации Объединенных Наций для участия в своих сессиях».

294. В процессе обсуждения этого проекта резолюции в Комитете была предложена следующая дополнительная поправка, которая была им одобрена: в пункте 10 постановляющей части после слов «специализированные учреждения» вставить слова «в частности Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения».

295. На этом же заседании Комитет отметил, что два проекта резолюции об организации последующей деятельности (E/CONF.65/C.2/L.14 и L.15), ранее распространенные западноевропейскими и другими государствами и Группой 77-ми, не будут представлены Комитету и что предложения о последующей деятельности, которые были переданы Конференции Подготовительным комитетом на его третьей сессии¹⁹, могут рассматриваться как снятые. Кроме того, Филиппины сняли свои предложения, содержащиеся в документах E/CONF.65/C.2/L.3 и L.7, а Куба сняла проект резолюции, представленный в документе E/CONF.65/C.2/L.8.

296. Кроме того, на своем 12-м заседании Комитет одобрил без голосования проект резолюции E/CONF.65/C.2/L.16 с поправками как проект резолюции IV.

297. Текст проекта резолюции, рекомендованного Конференции, см. часть первая, глава II, резолюция XXII.

298. Представители Кубы и Аргентины зарезервировали свои позиции в отношении пунктов 8—15 этого проекта резолюции. Представители Союза Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республики заявили, что следует предоставить больше времени для изучения вопроса о необходимости во Всемирном продовольственном совете, однако присоединились к консенсусу Комитета. Представитель Союза Советских Социалистических Республик оставил за собой право определить свое отношение к Всемирному продовольственному совету и его комитетам на более позднем этапе. Представитель Франции выразил надежду, что Экономический и Социальный Совет подробно изучит текст, принятый Комитетом, особенно в связи с такими процедурными вопросами, как срок полномочий членов предлагаемого Всемирного продовольственного совета.

299. Что касается пересмотренного проекта резолюции, представленного Группой 77-ми, по вопросу о краткосрочной политике в отношении продовольственной безопасности (E/CONF.65/C.2/L.4/Rev.2)²⁰, то Комитет рекомендовал оставить его на рассмотрение предлагаемого Всемирного продовольственного совета.

Рекомендации Всемирной продовольственной конференции

300. Комитет рекомендовал Всемирной продовольственной конференции принять следующие проекты резолюций:

a) проект резолюции I о глобальной системе информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства;

b) проект резолюции II о международном обязательстве по обеспечению всемирной продовольственной безопасности;

c) проект резолюции III об улучшенной политике в области продовольственной помощи;

d) проект резолюции IV об организации последующих мер, включая создание соответствующего функционального органа, по выполнению рекомендаций и резолюций Конференции.

Работа Конференции

301. На своих 14-м и 16-м заседаниях 15 и 16 ноября 1974 года Конференция приняла к сведению доклад Второго комитета.

302. Конференция приняла нижеследующие решения по рекомендациям Второго комитета:

Проект резолюции I был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XVI.)

Проект резолюции II был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XVII.)

Проект резолюции III был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XVIII.)

Проект резолюции IV был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XXII.)

303. На 14-м заседании представитель Таиланда сделал оговорки, касающиеся проектов резолюций II и III. В связи с последним документом этот представитель заявил, что, хотя Таиланд и одобряет продовольственную помощь, предоставляемую в форме пожертвований, он не одобряет продовольственной помощи на концессионных условиях, поскольку это может оказать отрицательное воздействие на торговлю развивающихся стран-экспортеров.

304. На этом же заседании представитель Китая сделал оговорки, касающиеся проектов резолюций I и II, на том основании, что они затрагивают национальный суверенитет, а в отношении проекта резолюции II — в связи с тем, что некоторые статьи предложенного международного обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности являются недостаточно ясными. Представитель Албании высказал аналогичные оговорки по поводу этих двух проектов резолюций.

305. На 16-м заседании представитель Кубы снял оговорку в отношении пунктов 8—15 проекта резолюции IV, которую его делегация высказала в момент его принятия Вторым комитетом. Представитель Франции, указывая на неизбежную спешку при подготовке проекта резолюции IV, заявил, что Экономическому и Социальному Совету необходимо тщательно рассмотреть данный проект резолюции.

С. Доклад Третьего комитета

КОНКРЕТНЫЕ ЗАДАЧИ И МЕРЫ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ И РЕГУЛИРОВАНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОБЛЕМЕ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА СТАБИЛИЗАЦИЮ И РАСШИРЕНИЕ РЫНКОВ ДЛЯ ЭКСПОРТА ИЗ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

ВВЕДЕНИЕ

306. Конференция на своем 1-м заседании 5 ноября 1974 года передала на рассмотрение Третьему комитету пункт 9е повестки дня, озаглавленный «Конкретные задачи и меры в области международной торговли и регулирования, относящиеся к продовольственной проблеме, включая меры, направленные на стабилизацию и расширение рынков для экспорта из развивающихся стран».

307. Комитет рассматривал этот пункт повестки дня на своих 1—9-м заседаниях с 7 по 15 ноября 1974 года. Комитет утвердил настоящий доклад на своем 9-м заседании 15 ноября 1974 года.

¹⁹ См. выше, пункт 287.

²⁰ Этот проект резолюции представляет собой вторую редакцию проекта резолюции E/CONF.65/C.2/L.4, представленного Бразилией на 6-м заседании Комитета. Первая редакция этого проекта резолюции, распространенная Группой латиноамериканских государств, не была представлена Комитету.

308. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря Всемирной продовольственной конференции, озаглавленный «Всемирная продовольственная проблема: предложения относительно действий национального и международного характера» (E/CONF.65/4, раздел IV), и доклад Подготовительного комитета Всемирной продовольственной конференции о работе его третьей сессии (E/CONF.65/6, пункты 86—90). Комитет постановил принять в качестве основы для обсуждения следующие предложения, содержащиеся в докладе Подготовительного комитета: а) проекты резолюций IX и X, содержащиеся в приложении VII доклада, и б) проект резолюции, представленный Югославией и содержащийся в приложении VIII того же доклада.

309. На своем 2-м заседании 9 ноября 1974 года Комитет получил проект резолюции, представленный Либерией (E/CONF.65/C.3/L.1).

310. На 4-м заседании 11 ноября Мексика от имени Группы 77-ми представила проект резолюции (E/CONF.65/C.3/L.2 и Согг.1), в результате чего Югославия и Либерия сняли свои проекты резолюций.

311. Поправки к проекту резолюции Мексики были представлены Болгарией, Венгрией, Германской Демократической Республикой, Польшей, Союзом Советских Социалистических Республик и Чехословакией (E/CONF.65/C.3/L.3).

312. На 5-м заседании 12 ноября Комитет постановил создать неофициальную Группу по контактам в следующем составе: Австралия, Алжир, Аргентина, Индия, Китай, Куба, Нигерия, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Швеция, Франция, Югославия и Япония. Однако участвовать в работе Группы по контактам были приглашены все члены Третьего комитета, если они этого пожелают.

313. Группа по контактам рассмотрела следующие официальные предложения, представленные Комитету, а именно: проекты резолюций IX и X, содержащиеся в приложении VII к докладу Подготовительного комитета о его третьей сессии (E/CONF.65/6), проект резолюции, представленный Мексикой (E/CONF.65/C.3/L.2 и Согг.1), и поправки к этому проекту резолюции, представленные Болгарией, Венгрией, Германской Демократической Республикой, Польшей, Союзом Советских Социалистических Республик и Чехословакией (E/CONF.65/C.3/L.3).

314. Пункты проекта резолюции Мексики, к которому относятся поправки, содержащиеся в документе E/CONF.65/C.3/L.3, приводятся ниже вместе с поправками:

*Проект резолюции, представленный Мексикой от имени Группы 77-ми*²¹

«МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ, ДОСТУП НА РЫНКИ, СТАБИЛИЗАЦИЯ И РЕГУЛИРОВАНИЕ ЦЕН

Первый пункт преамбулы] *Всемирная продовольственная конференция,*

признавая взаимозависимость между мировой продовольственной проблемой и международной торговлей, а также роль, которую торговля может сыграть в решении продовольственной проблемы, включая аспекты ее развития,

[Второй пункт преамбулы] *отмечая мнение, выраженное Конференцией ФАО, о том, что возрастающая взаимозависимость экономики отдельных стран вызывает необходимость выработки гло-*

бальной и региональной концепции регулирования сельскохозяйственного рынка,

3. *просит* правительства развитых стран предусмотреть в периоды нехваток использование продовольственных товаров для питания населения через систему рационального использования имеющихся запасов и избегая неразумных потерь;

6. *просит* правительства развитых стран немедленно значительно снизить с целью их окончательной ликвидации все тарифные и нетарифные барьеры, а также другие ограничительные меры, затрагивающие экспорт развивающихся стран, в особенности продовольственные товары и сельскохозяйственную продукцию, на преференциальной, недискриминационной и невзаимной основе;

*Поправки, предложенные Болгарией, Венгрией, Германской Демократической Республикой, Польшей, Союзом Советских Социалистических Республик и Чехословакией, к проекту резолюции, представленному Мексикой*²²

Заменить первый пункт преамбулы следующим текстом:

«признавая, что роль, которую международная торговля на равноправной и взаимовыгодной основе может сыграть в решении продовольственной проблемы».

Заменить двенадцатый пункт преамбулы следующим текстом:

«учитывая, что возрастающая взаимозависимость экономики отдельных стран вызывает необходимость выработки глобальной концепции регулирования сельскохозяйственного рынка при обеспечении экономической независимости развивающихся стран».

Включить после пункта 3 постановляющей части следующий новый пункт:

«призывает правительства выработать действенные меры, в частности, посредством международных товарных соглашений, направленных на увеличение сельскохозяйственного производства и повышение его эффективности в первую очередь в странах и районах, испытывающих недостаток в продовольствии, путем установления и поддержания цен на сельскохозяйственные продукты на справедливых для производителей и потребителей уровнях».

Заменить пункт 6 постановляющей части следующим текстом:

«просит правительства немедленно значительно снизить и позднее постепенно устранить все тарифные и нетарифные барьеры, а также другие ограничительные меры в отношении продовольствия и сельскохозяйственных продуктов на базе соблюдения принципа наибольшего благоприятствования с полным учетом общих недискриминационных и невзаимных преференций в пользу развивающихся стран».

Прения

Торговля и регулирование

315. Комитет отметил тесную взаимосвязь между мирным продовольственным положением и международной торговлей, особенно в области средств питания и производства. Таким образом, хотя основное внимание Конференции было сконцентрировано на производстве продуктов питания, условия и возможности торговли часто оказывали значительное влияние на стимулирование произ-

²¹ E/CONF.65/C.3/L.2 и Согг.1.

²² E/CONF.65/C.3/L.3.

водства. Учитывая это, продовольственная проблема должна решаться во всех аспектах, включая и область торговли. Признавая важность общего расширения торговли продовольствием и сельскохозяйственными продуктами на благо всех стран, Комитет подчеркнул, что особенно важно расширить возможности рынка и содействовать экспорту продовольствия и сельскохозяйственных продуктов из развивающихся стран, независимо от их социально-экономических систем и географического района, к которому они относятся.

316. Подобным же образом условия на мировых рынках сырьевых товаров имеют жизненно важное значение для испытывающих нехватку продовольствия стран, в особенности развивающихся стран, которые сталкивались со значительными и часто меняющимися увеличениями расходов на импорт.

317. По этим соображениям многие делегации считали, что вопрос о международной торговле является одним из пунктов, который был не только уместным, но и основным для успешного осуществления задач, возложенных на Продовольственную конференцию. Другие делегации считали, что исключительный упор на эти аспекты отвлекал внимание от основных вопросов Конференции. Ряд представителей обратили внимание на неудовлетворительные показатели торговли продовольственными товарами, указывая, в частности, на значительные колебания цен и нестабильность в поставках в последние годы, а также на тенденцию сокращения доли развивающихся стран в мировом экспорте сельскохозяйственных товаров и продовольствия. По мнению этих представителей, структура и функционирование международной торговли продовольственными товарами должны быть существенно изменены, учитывая в особенности потребности развивающихся стран. Они также подчеркнули, что, в то время как продовольственная помощь по-прежнему остается необходимой, развивающиеся страны уделяют больше внимания созданию условий, позволяющих им получать иностранную валюту, необходимую для оплаты импорта продовольственных товаров в тех случаях, когда это требуется. Другие делегации указали, что взаимовыгодная международная торговля, основанная на равенстве, может сыграть свою роль в решении проблемы продовольствия, содействуя в первую очередь увеличению производства сельскохозяйственных продуктов и продовольствия. Для этого необходимо устранить все препятствия и дискриминационную практику, уважая в то же время принцип наибольшего благоприятствования не только в отношении торговли продовольствием, но и в отношении торговли всеми другими товарами. Комитет согласился с тем, что Конференция не может стать форумом для обсуждения проблем торговли сельскохозяйственными товарами, для чего существуют другие соответствующие форумы. Однако некоторые делегации заявили, что Конференция должна дать руководящие принципы или рекомендации по вопросам политики, которые отражали бы широкое политическое единогласие в отношении плодотворных подходов к вопросам торговли. Эти принципы помогли бы также лучше направлять предстоящую работу в области торговли в ГАТТ, ЮНКТАД и ФАО. Поскольку Всемирная продовольственная конференция является специальным совещанием Организации Объединенных Наций, она должна установить рамки, в которых специализированные учреждения будут оказывать странам помощь в осуществлении рекомендаций Конференции.

318. Некоторые делегации напомнили о Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, принятых на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI), и подчеркнули ее связь со всемирной продовольственной проблемой. Они сочли, что Декларация и Программа предоставляют всеобъемлющую основу для рассмотрения мировой торговли, в особенности продовольственными товарами. Они также заявили, что стабилизация рынков сельскохозяйственных сырьевых товаров, цен и производства, доступ на рынки и улучшение условий торговли развивающихся стран являются основными про-

блемами международной торговли, которые оказывали влияние на всемирное продовольственное положение и процветание. Другие представители высказывали мнение, что в равной степени необходимым является рост поступлений от экспорта развивающихся стран.

Стабилизация

319. Нестабильность мировых рынков продовольствия и сельскохозяйственных сырьевых товаров явилась серьезной проблемой для всех стран за последние годы. Она была особенно тяжелой для развивающихся стран-импортеров. Некоторые делегации высказали серьезные сомнения в эффективности соглашений о сырьевых товарах как средства стабилизации рынков или увеличения поставок продовольствия. Многие другие придерживались мнения, что в интересах стабильности следует уделять больше внимания соглашениям в области сырьевых товаров. Хотя в прошлом их показатели не были удовлетворительными, возможности улучшения соглашений по сырьевым товарам были еще далеко не исчерпаны и должны быть направлены на повышение сельскохозяйственного производства, главным образом в странах, страдающих от нехватки продовольствия. Цены в таких соглашениях должны устанавливаться и сохраняться на уровнях, которые будут справедливыми как для производителей, так и для потребителей. Они должны явиться инструментами стабилизации цен и координации национальной политики в области сырьевых товаров. Они должны также вести к более рациональной основе будущего планирования программ для роста производительности фермерских хозяйств.

Доступ на рынки

320. Некоторые делегации заявили, что расширение доступа на рынки развитых стран является одной из основных предпосылок торговли, более полно содействующей решению всемирных продовольственных проблем. Они подчеркивали, что необходимо провести в ЮНКТАД неотложные мероприятия для устранения барьеров для экспорта из развивающихся стран путем таких мер, как осуществление, улучшение и расширение Всеобщей системы преференций, либерализация нетарифных барьеров и скорейшая разработка общей объединенной программы для сырьевых товаров. На многосторонних торговых переговорах в ГАТТ первостепенное внимание должно уделяться устранению тарифных и нетарифных барьеров для экспорта из развивающихся стран. Ряд делегаций приветствовали введение сроков снижения или устранения отдельных барьеров в торговле. Хотя была выражена общая поддержка в отношении большей либерализации торговли сельскохозяйственными сырьевыми товарами, признавалось, что во всех странах определенная степень самообеспеченности в области производства продовольствия является закономерной целью в политике с точки зрения безопасности и других соображений и что в соответствии с этим некоторая степень защиты может оставаться необходимой. В этой связи некоторые делегации подчеркивали, что страны имеют право на достижение подобной самообеспеченности продовольствием как цели их политики. Однако необходимо ясно представлять потенциальный вклад стран-экспортеров во всемирное продовольственное снабжение. В этой связи ряд делегаций обратили внимание на масштабы расширения торговли продовольствием между развивающимися странами, если им будет оказана помощь в решении проблем платежей.

Условия торговли

321. Многие представители подчеркивали, что невозможно более допускать продолжения ухудшения условий торговли развивающихся стран. Все признали, что, несмотря на то что бум на сырьевые товары временно улучшил положение, необходимы долгосрочные меры. Некоторые делегации считали, что индексация является одним из возможных нововведений, однако большинство делегаций признали, что до тех пор, пока не будет завершено исследование ЮНКТАД по данному вопросу, невозможно выработать какую-либо конкретную оценку осуществимости такого подхода. Многие делегации предлагали в любом случае осуществлять другие меры, например, такие

как соглашения по отдельным товарам или многотоварные соглашения, в соответствии с которыми могут быть согласованы выгодные экспортные цены для развивающихся стран.

Международное сельскохозяйственное регулирование

322. Некоторые делегации указывали на необходимость приложить усилия, направленные на улучшение торговли отдельными сырьевыми товарами или на решение конкретных торговых проблем в широком смысле. Они также отмечали, что международное сельскохозяйственное регулирование предполагает приспособление глобальных поставок продовольствия и прочих сельскохозяйственных товаров к глобальному спросу или глобальным потребностям. Меры по улучшению торговли в будущем, необходимые для удовлетворения этих глобальных продовольственных потребностей, должны более полно, чем прежде, учитывать различные в разных странах условия, оказывающие воздействие на торговлю продуктами питания.

Краткий отчет о заседаниях

323. На 9-м заседании 15 ноября 1974 года председатель Группы по контактам А. Исмет Хаким (Индонезия) сделал устное сообщение Комитету о работе Группы. Он отметил, в частности, что Группа по контактам после обсуждения на трех заседаниях представленных ей официальных предложений создала Редакционный комитет в составе Австралии, Алжира, Аргентины, Индии, Польши, Соединенных Штатов Америки, Швеции и Франции. Он представил с устными поправками проект резолюции, который явился результатом работы Группы по контактам и Редакционного комитета (E/CONF.65/C.3/L.4/Add.1 и и Согг.1).

324. Представитель Аргентины устно предложил поправку к проекту резолюции, состоящую в том, чтобы вставить в пункт 9 перед словами «интересы развивающихся стран — экспортеров продовольствия» слова «в максимальной мере»:

«9. призывает правительства развитых стран при определении своих позиций относительно программ помощи фермерам в области внутреннего производства продовольствия принимать во внимание в максимальной мере интересы развивающихся стран — экспортеров продовольствия, с тем чтобы избежать нанесения ущерба их экспорту».

325. На этом же заседании Комитет одобрил без голосования этот проект резолюции, представленный Редакционным комитетом, с устными поправками, внесенными председателем Группы по контактам и представителем Аргентины.

326. Текст проекта резолюции, рекомендованный Конференции для принятия, см. часть первая, глава II, резолюция XIX.

327. Следующие представители заявили, что они не полностью удовлетворены данным проектом резолюции или его различными положениями, но поддержали его, проявляя дух сотрудничества: Польша (также от имени Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики и Чехословакии), Союз Советских Социалистических Республик, Аргентина (от имени латиноамериканских государств), Испания, Судан, Куба и Китай.

328. Кроме того, на 9-м заседании Комитет постановил²³ передать соответствующему комитету Конференции следующие три пункта, первоначально добавленные к проекту резолюции, представленному Группой по контактам и Редакционным комитетом:

«А. просит правительства развитых и других стран, имеющих возможность сделать это, и соответствующие международные организации обеспечить поставки зерновых и других важных продовольственных продуктов

нуждающимся странам путем, в частности, закупок у развивающихся стран — экспортеров продовольствия по согласованным ценам на основе системы распределения по разумным ценам и на благоприятных финансовых условиях с учетом интересов развивающихся стран — экспортеров и импортеров продовольствия;

В. просит правительства всех стран в периоды нехватки максимально использовать продовольственные товары для питания населения путем рационального использования имеющихся запасов и избегая неразумных потерь;

С. предлагает создать технический комитет, который должен выработать перечень основных материалов для сельского хозяйства, цены на которые связаны с ценами на сельскохозяйственные продукты, а также выработать формулы, обеспечивающие справедливый доход фермерам развивающихся стран».

Рекомендация Всемирной продовольственной конференции

329. На своем 9-м заседании Комитет рекомендовал Всемирной продовольственной конференции принять проект резолюции, озаглавленный «*Международная торговля, стабилизация и перестройка сельского хозяйства*».

Решения, принятые Конференцией

330. На 15-м заседании 16 ноября 1974 года Конференция приняла к сведению доклад Третьего комитета.

331. Конференция по рекомендации Третьего комитета приняла нижеследующие решения:

332. Проект резолюции о международной торговле, стабилизации и перестройке сельского хозяйства был принят без голосования. (Текст в том виде, в каком он был принят, см. часть первая, глава II, резолюция XIX.)

333. Представители Федеративной Республики Германии, Китая, Венесуэлы, Испании, Кубы, Филиппин, Индии и Уругвая сделали заявления о своей позиции по данной резолюции.

Д. Доклад Комитета по проверке полномочий

ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА КОНФЕРЕНЦИИ

334. На своем 1-м пленарном заседании, состоявшемся 5 ноября 1974 года, Конференция в соответствии с правилом 4 правил процедуры назначила Комитет по проверке полномочий в следующем составе: Бельгия, Венесуэла, Замбия, Коста-Рика, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Филиппины.

335. Комитет по проверке полномочий провел заседания 9, 12, 13 и 14 ноября 1974 года. В связи с избранием своего Председателя Комитет отметил, что правило 4 правил процедуры предусматривает, что его состав «основывается на составе Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее двадцать девятой сессии». На двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Председателем Комитета по проверке полномочий был избран представитель Филиппин, и возник вопрос, будет ли Председателем Комитета по проверке полномочий Всемирной продовольственной конференции представитель той же страны, от которой был избран Председатель Комитета Генеральной Ассамблеи, или этот вопрос будет решен на самой Конференции. В этой связи представитель Сенегала выразил сожаление по поводу того, что правило 4 дает возможность различного толкования, и высказал мнение, что на будущих конференциях Организации Объединенных Наций соответствующее правило следует сформулировать более четко.

336. Представители Сенегала и Объединенной Республики Танзании подчеркнули, что избрание иного председателя, чем председатель, который был избран на двадцать

²³ Эти пункты были переданы Второму комитету, который учел их в своей программе работы.

девятой сессии Генеральной Ассамблеи, ни в коем случае не должно истолковываться, коль скоро это касается группы африканских стран, как выражение неудовлетворенности тем, как на текущей сессии Генеральной Ассамблеи выполнял функции Председателя Комитета по проверке полномочий представитель Филиппин. Напротив, африканские государства с глубокой признательностью ценят усилия, прилагаемые Филиппинами в борьбе против колониализма и апартеида.

337. Представитель Филиппин заявил, что основные причины того, почему он не снял кандидатуру представителя Филиппин как возможного председателя Комитета по проверке полномочий Конференции, заключаются в том, что он опасался, что этим действием он мог бы отрицательно повлиять на председательствование Филиппин в Генеральной Ассамблее. Однако заявления, сделанные представителями Сенегала и Объединенной Республики Танзании, развеяли его опасения, и поддержка им кандидатуры Замбии как председателя мотивировалась солидарностью его страны с африканскими странами в их усилиях в борьбе против колониализма и апартеида.

338. Министр сельскохозяйственного развития Республики Замбия г-н П. Дж. Ф. Лусака после выдвижения его кандидатуры представителем Филиппин был единогласно избран Председателем.

339. Представитель Замбии выразил благодарность за понимание, проявленное представителем Филиппин, и присоединился к заявлениям представителей Сенегала и Объединенной Республики Танзании.

340. Комитет был информирован о том, что по состоянию на 14 ноября 1974 года все государства-участники, за исключением 16, представили в соответствии с правилом 3 правил процедуры полномочия, выданные главами государств или правительствами или министрами иностранных дел. Из этих 16 государств:

a) представители одного государства были назначены в вербальной ноте министерства иностранных дел;

b) представители трех государств были назначены иными правительственными органами, чем органы, перечисленные в правиле 3 правил процедуры;

c) представители пяти государств были названы в письмах или вербальных нотах, поступивших из их посольств в Риме;

d) фамилии представителей двух государств были сообщены по телефону;

e) полномочия представителей пяти государств, которые присутствовали на Конференции, не были представлены Генеральному секретарю Конференции.

341. Представитель Союза Советских Социалистических Республик высказал мнение, что одностороннее приглашение представителя сайгонской администрации на Конференцию противоречит Парижским соглашениям, что свидетельствует о дискриминации Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам и противоречит духу Конференции. Представитель Союза Советских Социалистических Республик подчеркнул, что приглашение на Конференцию Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам помешало Демократической Республике Вьетнам принять участие в Конференции, что наносит ущерб универсальности этого важного международного форума.

342. Комитет был информирован о том, что Демократическая Республика Вьетнам была приглашена участвовать в работе Конференции.

343. Представитель Объединенной Республики Танзании отметил, что кхмерский народ был представлен правительством Лон Нола. Он полагал, что от имени кхмерского народа должно выступать Королевское правительство принца Сианука. В этой связи Комитет был информирован о том, что вопрос о представительстве кхмерского народа рассматривался на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, которая является органом Организации Объединенных Наций, компетентным рассматривать такие вопросы.

344. Представитель Объединенной Республики Танзании также с сожалением отметил, что Корейская Народно-Демократическая Республика не представлена на Конференции. Он был информирован о том, что ее правительство было приглашено участвовать в Конференции, но не прислало своих представителей.

345. Представители Сенегала и Замбии заявили, что, учитывая гуманные цели Конференции, политические соображения не должны выступать на передний план при определении того, кто должен быть приглашен для участия в ней. Они сожалеют, что многие народы, борющиеся за свою независимость, не представлены надлежащим образом на Конференции.

346. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что политические соображения не принимались во внимание, когда Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций принял резолюцию 1840 (LVI), уточняющую, кто должен приглашаться на Конференцию. Действительно, в этой резолюции содержится оговорка «все государства», которую следует толковать в свете практики Генеральной Ассамблеи относительно представительства, и в случае возникновения каких-либо сомнений Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций поручалось испрашивать директивы у Генеральной Ассамблеи.

347. Комитет отметил, что все государства, за исключением 16, участвовавшие в работе Конференции, представили полномочия, которые соответствовали правилу 3 правил процедуры. Учитывая непродолжительность Конференции и трудности, с которыми ряд делегаций столкнулись при поддержании связи со своими правительствами, Комитет решил рекомендовать, чтобы Конференция приняла в предварительном порядке сообщения, упомянутые в подпунктах a, b, c и d пункта 340, с учетом того, что эти государства представят полномочия в соответствующей форме в ближайшее время. Что касается представителей государств, упомянутых в подпункте e пункта 340, то Комитет предложил, чтобы они участвовали в Конференции на условиях, оговоренных в правиле 5 правил процедуры. Комитет отметил, что в большинстве случаев были получены заверения в том, что соответствующие полномочия будут представлены в ближайшее время.

348. В результате обсуждения Комитет принял следующую резолюцию с учетом того, что мнения, выраженные в ходе прений в Комитете, будут включены в доклад Конференции:

«Комитет по проверке полномочий,

рассмотрев полномочия представителей всех государств, участвующих в работе Всемирной продовольственной конференции,

принимая во внимание мнения, высказанные в ходе его прений,

рекомендует Конференции:

a) *принять полномочия представителей, представленные в соответствии с правилом 3 правил процедуры;*

b) *принять в предварительном порядке полномочия представителей, которые не представлены по форме, предусматриваемой правилом 3 правил процедуры, при условии что эти полномочия будут представлены в надлежащей форме в ближайшее время соответствующими государствами».*

349. Представитель Союза Советских Социалистических Республик зарезервировал позицию своего правительства в отношении этой резолюции.

350. Конференция, возможно, пожелает рассмотреть рекомендацию, представленную ей Комитетом в резолюции, которая содержится в пункте 348, выше.

Работа Конференции

351. На своем 13-м заседании 15 ноября 1974 года Конференция приняла к сведению доклад Комитета по проверке полномочий. Конференция одобрила рекомендации, содержащиеся в пункте 348 настоящего доклада.

352. После одобрения этих рекомендаций были сделаны заявления, содержащие оговорки или замечания к докладу Комитета по проверке полномочий, представителями следующих государств: Албании, Алжира, Афганистана, Гвинеи, Демократического Йемена, Египта, Ирака, Китая, Кубы, Кхмерской Республики, Мадагаскара, Марокко, Перу, Польши, Республики Вьетнам, Румынии, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Того, Швеции и Югославии.

353. Представитель Союза Советских Социалистических Республик вновь высказал мнение своего правительства, содержащееся в пункте 341 доклада Комитета по проверке полномочий, что одностороннее приглашение представителя сайгонской администрации на Конференцию находится в резком противоречии с Парижскими соглашениями, в которых прямо указывается, что в Южном Вьетнаме существуют два правительства. Тот факт, что Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам не было приглашено, свидетельствует о дискриминации этого правительства и противоречит духу Конференции. Это помешало Демократической Республике Вьетнам принять участие в Конференции. В результате универсальному характеру Конференции нанесен серьезный ущерб.

354. Представитель Швеции отметил, что положение Парижских соглашений, согласно которому в Южном Вьетнаме должно существовать единое правительство, пока еще не выполнено. Следовательно, как Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам, так и сайгонское правительство имеют равное право участвовать в Конференции, и в нынешних условиях приглашение одного лишь сайгонского правительства является неправильным.

355. Представитель Румынии выразил сожаление по поводу того, что Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам не было приглашено на Конференцию. Далее он высказал мнение, что следовало бы пригласить законное правительство Камбоджи, которым является Королевское правительство принца Сианука, а также выразил сожаление по поводу отсутствия Корейской Народно-Демократической Республики. Присутствие представителей этих правительств придало бы Конференции универсальный характер.

356. Представитель Кубы заявил, что единственными законными представителями народа Южного Вьетнама являются представители Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам. Далее он отметил, что представители Кхмерской Республики, участвующие в Конференции, не представляют кхмерского народа. Он также выразил сожаление по поводу отсутствия представителей Корейской Народно-Демократической Республики.

357. Представитель Китая заявил, что клика Лон Нола представляет лишь себя. Королевское правительство принца Сианука осуществляет эффективный контроль над 82 процентами территории Камбоджи и приблизительно над 5 миллионами населения. Оно пользуется горячей поддержкой народа Камбоджи и имеет дипломатические отношения со все большим числом правительств. С другой стороны, клика Лон Нола была навязана иностранной державой, и кхмерский народ уже давно ее не признает. Поэтому ее присутствие на Конференции является незаконным. Представитель Китая подчеркнул также, что Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам осуществляет эффективный контроль над обширной территорией и что Парижские соглашения не были соблюдены. Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам имеет полное право участвовать в Конференции, а одностороннее приглашение сайгонской администрации невозможно оправдать.

358. Представитель Албании заявил, что полномочия клики Лон Нола являются недействительными, поскольку Лон Нол утратил доверие народа Камбоджи и служит просто интересам Соединенных Штатов Америки. Единственными законными представителями являются представители Королевского правительства принца Сианука. Албанский представитель высказался против полномочий сайгонской администрации, которая также является инструментом агрессивной политики Соединенных Штатов Америки.

359. Представитель Египта заявил, что единственными законными представителями Камбоджи являются представители правительства принца Сианука и что Временное революционное правительство является единственным правительством, которое может представлять народ Южного Вьетнама.

360. Представитель Мадагаскара выразил сожаление по поводу того, что Временное революционное правительство, признанное правительством Мадагаскара в качестве законного представителя народа Южного Вьетнама, не было приглашено на Конференцию. Эта дискриминационная мера, противоречащая принципу универсальности Конференции, помешала Конференции обеспечить присутствие представителей Демократической Республики Вьетнам. Далее представитель Мадагаскара выразил сожаление в связи с отсутствием представителей Королевского правительства принца Сианука, единственно законного правительства, действительно представляющего кхмерский народ; он также сожалеет, что не представлена Корейская Народно-Демократическая Республика.

361. Представитель Перу выразил сожаление по поводу того, что Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам не было приглашено на Конференцию.

362. Представитель Ирака присоединился к предыдущим ораторам, высказавшим сожаление по поводу того, что Королевское правительство принца Сианука не было приглашено представлять кхмерский народ, а также что не было приглашено Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам.

363. Представитель Республики Вьетнам заявил, что неправильно заявлять о том, что в Южном Вьетнаме существуют два правительства. В Парижских соглашениях упоминается единственное правительство. Единственное правительство, которое было избрано народом Южного Вьетнама, — это правительство в Сайгоне, которое он представляет. Он заявил, что лекинский режим, проводя свою политику вмешательства во внутренние дела Южного Вьетнама, по-видимому, не желает признавать существующие факты. Этот режим должен вернуть Парасельские острова и дать возможность вьетнамскому народу самому решать свои дела. Только таким путем прибрежные государства Меконга могут осуществить проект Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым в течение пяти лет можно в четыре раза увеличить производство риса в данном регионе.

364. Представитель Сомали присоединился к предыдущим ораторам, считая, что должны были быть приглашены Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам и правительство принца Сианука.

365. Представитель Судана поддержал заявление представителя Китая и выразил сожаление по поводу отсутствия представителей Королевского правительства принца Сианука и Корейской Народно-Демократической Республики.

366. Представитель Югославии выразил протест в связи с тем, что представлять Южный Вьетнам было приглашено только сайгонское правительство и что не было направлено приглашение Временному революционному правительству Республики Южный Вьетнам. Он также просил зафиксировать его протест по поводу того, что не было приглашено Королевское правительство принца Сианука, и выразил сожаление, что не представлена Корейская Народно-Демократическая Республика.

367. Представитель Народной Демократической Республики Йемен выразил сожаление по поводу отсутствия представителей Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам, Королевского правительства принца Сианука и Корейской Народно-Демократической Республики.

368. Представитель Гвинеи заявил, что единственными законными представителями Камбоджи являются представители Королевского правительства принца Сианука, которое было признано неприсоединившимися государствами в Алжире. Он также выразил сожаление по поводу того, что Южный Вьетнам был представлен марионеточным правительством в Сайгоне, а не Временным революционным правительством Республики Южный Вьетнам. Достойно сожаления и отсутствие представителей Корейской Народно-Демократической Республики.

369. Представитель Кхмерской Республики заявил, что до сих пор он воздерживался от ответа на нападки, сделанные на Конференции в адрес его правительства, принимая во внимание гуманные цели Конференции и учитывая намерение его правительства найти соответствующее решение проблем, обсуждаемых ею. Кхмерская Республика явилась жертвой войны, которая была навязана ей и длилась четыре года. Пользуясь возможностью, он хотел бы поблагодарить дружественные правительства и международные организации за помощь, оказанную его правительству. Эта война может быть прекращена лишь в результате национального примирения, на достижение которого искренне надеется его правительство.

370. Представитель Польши заявил, что толкование Парижских соглашений, в соответствии с которым в Южном Вьетнаме существует только одно правительство, является несостоятельным. Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам подписало под этими соглашениями. Поэтому является фактом то, что в Южном Вьетнаме существуют два правительства, и он высказал сожаление в связи с неприглашением Временного революционного правительства на Конференцию. Кроме того, по

этой причине в Конференции не смогла участвовать Демократическая Республика Вьетнам, что наносит ущерб универсальности Конференции.

371. Представитель Афганистана заявил, что Королевское правительство принца Сианука является единственно законным представителем кхмерского народа и что необходимо было пригласить Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам.

372. Представитель Китая заявил, что присутствие клики Лон Нола незаконно и что неприглашение Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам не может быть оправдано. Китай преследует политику невмешательства во внутренние дела других государств, и сайгонские власти не могут изменить известные всем факты. Сайгонская администрация виновна в вооруженной провокации против Китая, но до сих пор не извлекла из этого уроков и не признала своего поражения.

373. Представитель Алжира заявил, что Алжир как одно из неприсоединившихся государств может только осудить факт неприглашения Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам. Он также высказал сожаление по поводу неприглашения Королевского правительства принца Сианука и сожалел о том, что на Конференции не представлена Корейская Народно-Демократическая Республика.

374. Представитель Того поддержал представителей других неприсоединившихся государств, выразивших сожаление по поводу неприглашения Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам, а также по поводу того, что не представлена Корейская Народно-Демократическая Республика.

375. Представитель Марокко высказал сожаление по поводу неприглашения Королевского правительства принца Сианука на Конференцию, где представлено большинство государств «третьего мира». Он присоединился к другим представителям, выразившим это мнение.

Глава VII

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОНФЕРЕНЦИИ

376. Проект доклада Конференции был представлен Генеральным докладчиком на 12-м заседании 13 ноября 1974 года. Он был рассмотрен на Конференции на ее 12-м, 13-м и 16-м заседаниях 13, 15 и 16 ноября 1974 года, соответственно.

377. Доклад был утвержден 16 ноября 1974 года.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ

378. После утверждения доклада Конференции Соединенные Штаты Америки предложили проект резолюции, в котором выражается глубокая признательность Конференции президенту и народу Итальянской Республики за организацию Всемирной продовольственной конференции в Риме и за их радушное гостеприимство и большой вклад в успешное завершение работы Конференции.

379. Конференция приняла проект резолюции путем акламации. (Текст принятой резолюции см. часть первая, глава II, резолюция XXI.)

380. Представители Сомали, Индонезии, Польши, Аргентины, Дании и Судана, выступавшие от имени государств их соответствующих региональных групп, а также представитель Алжира, выступавший от имени группы несоединившихся стран и Группы 77-ми, дали высокую оценку усилиям Председателя Конференции по руководству ее работой и выразили благодарность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю Конференции, Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и их соответствующему персоналу за их вклад в работу Конференции.

381. Генеральный секретарь Конференции заявил, что Конференция открылась в обстановке мирового продовольственного кризиса и что внимание всего человечества было приковано к результатам работы Конференции. Некоторые ожидали принятия новых важных решений, которые помогли бы решить мировую продовольственную проблему в кратчайший срок; другие были настроены более скептически и придерживались мнения, что такие мировые конференции редко решают какие-либо основные проблемы. Поэтому он считает, что Конференция сама должна дать объективную и беспристрастную оценку результатов своей работы.

382. Первым результатом Конференции, по его мнению, является повсеместный интерес к работе Конференции и озабоченность Конференции в связи с проблемами голода и недоедания. Даже хронической проблеме недоедания, с которой мир, к сожалению, начал как-то свыкаться, было уделено более пристальное внимание. Каковы бы ни были расхождения во мнениях среди групп, все признавали, что существует гуманитарная проблема, которую необходимо решать. Руководствуясь именно этим духом, все участники Конференции признали, что мир живет в эпоху взаимозависимости и что никакая страна, будь то большая или малая, богатая или бедная, не может оставаться в изоляции.

383. Во-вторых, Конференция согласилась с общей оценкой продовольственной проблемы и признала серьезность положения с продовольствием. Она оказалась на высоте положения, проявив высокое чувство понимания настоятельной необходимости выработки согласованной широкой стратегии и минимального комплекса мер национального и международного характера.

384. В-третьих, Конференция согласилась с основным выводом Подготовительного комитета, а именно: для решения продовольственной проблемы требуются согласованные усилия в трех важных направлениях: а) увеличение производства продуктов питания, в особенности в развивающихся странах; б) улучшение потребления и распределения продуктов питания; в) создание системы гарантированного обеспечения продовольствием.

385. В-четвертых, что касается целей увеличения производства продуктов питания, то решение Конференции о создании Международного фонда сельскохозяйственного развития следует рассматривать как значительное достижение Конференции. Для осуществления многих конкретных программ и политики, рекомендованных Конференцией с целью увеличения производства продуктов питания, потребуется значительное увеличение потока ресурсов для сельскохозяйственного развития. И хотя это всего лишь начало и полные возможности такого фонда еще не раскрыты, сотрудничество многих стран, обладающих потенциальными ресурсами, и в особенности реакция нефтедобывающих стран, является весьма обнадеживающим признаком.

386. В-пятых, решения Конференции по вопросу о продовольственной информации и продовольственной безопасности являются еще одной вехой в ее работе. Впервые международное сообщество закладывает фундамент системы продовольственной безопасности, которая в будущем поможет обеспечить всех необходимыми продуктами питания по разумным ценам.

387. В-шестых, рекомендация Конференции, чтобы все страны-доноры приняли и осуществили идею перспективного планирования продовольственной помощи и приложили все усилия к тому, чтобы поставлять ежегодно по крайней мере 10 млн. тонн зерна в качестве продовольственной помощи, является еще одним важным шагом в ее работе, который не только оградит программы продовольственной помощи от воздействия чрезмерных колебаний в производстве и цен, но и позволит более точно определить рамки позитивных мероприятий по программам продовольственной помощи в будущем.

388. Эти решения вместе с резолюциями, касающимися удобрений, пестицидов, семян, земли и воды, исследовательской работы, питания, торговли и некоторых других важных вопросов, представляют собой впечатляющий комплекс мероприятий национального и международного характера, разработанных на Конференции. Особенно отрадным является то, что Конференция подчеркнула важное значение мобилизации людей, в частности мелких фермеров, для целей сельскохозяйственного развития и значение сохранения равновесия между политическими, социальными и техническими факторами при определении очередности задач в сельскохозяйственном развитии.

389. Основной задачей национальных правительств и международного сообщества в целом должно быть теперь эффективное осуществление этих резолюций. С самого начала подчеркивалась необходимость эффективных последующих действий. В течение прошлых 20 лет проводилось много конференций и конгрессов, на которых были приняты многочисленные резолюции и доклады, однако они не были полностью осуществлены. Внимание, которое Конференция уделила последующим мероприятиям, свидетельствует о значении, придаваемом ею этому вопросу. Тем не менее вывод Конференции в этом отношении оказался компромиссным, что, вероятно, можно понять, поскольку речь идет о форуме, в котором участвуют около 130 государств. Председатель выразил надежду, что координирующий механизм, рекомендованный Конференцией, будет иметь политическую власть и получит поддержку, которая необходима для осуществления различных резолюций. Это имеет особое значение, учитывая тот факт, что

потребность международного сообщества в сотрудничестве и взаимопомощи увеличивается день ото дня.

390. Главная ответственность за осуществление многих из этих резолюций ложится, разумеется, на сами развивающиеся страны. Правительства этих стран должны принять в первоочередном порядке все политические, экономические и финансовые решения, необходимые для достижения этих целей, в частности увеличения производства продовольствия. Без этого международная поддержка не окажет желаемого воздействия. Резолюция об одобрениях, например, останется на бумаге, если нефтедобывающие страны не примут мер по созданию заводов по производству удобрений совместно с развитыми странами, которые должны сотрудничать путем предоставления технологий. Меры по созданию таких предприятий должны быть приняты немедленно.

391. В то же время Председатель выразил надежду, что выполнению решения о создании Международного фонда сельскохозяйственного развития не будут препятствовать процедурные трудности или организационные проблемы и что соответствующие страны проведут неофициальные консультации в течение нескольких будущих недель, с тем чтобы Фонд мог начать свою деятельность в 1975 году. Осуществление других резолюций также потребует не только решительных мер соответствующих международных учреждений, но и подлинного сотрудничества со стороны всех правительств. Прежде всего, необходимо заняться всеми аспектами продовольственной проблемы как основной проблемы человечества, а не руководствоваться чисто политическими и экономическими соображениями. Как заявили в своей Декларации неправительственные организации, принимавшие участие в Конференции²⁴: «Голод или продовольствие не должны использоваться какой-либо группой, государством или группой государств в качестве политического инструмента или орудия».

392. Одной из областей, в которых от решений Конференции ожидалось гораздо большее, является краткосрочная продовольственная проблема. При нынешнем положении, для которого характерна нехватка продовольствия и высокие цены на него, наиболее серьезно затронутые страны будут дополнительно нуждаться, по меньшей мере, в 7—8 млн. тонн продовольственного зерна в течение ближайших 8—9 месяцев. Если это количество зерна не будет быстро предоставлено, значительному числу людей будет угрожать голод, несмотря на все резолюции и решения Конференции. Поэтому Председатель выразил надежду, что будут приняты срочные меры в ответ на рекомендации Конференции, чтобы заинтересованные страны — экспортеры и импортеры, а также нынешние и потенциальные финансовые доноры собрались как можно скорее для решения этой проблемы.

393. Он убежден, что в целом Конференция явится важной вехой в постоянной борьбе человека с голодом,

и надеется, что система, основы которой эта Конференция заложила, гарантирует мир от повторения такого рода кризисов, которые возникали в ходе двух прошлых десятилетий.

394. Сколько времени потребуется для достижения целей, поставленных Конференцией? Ответ будет зависеть от действий правительств. Участники Конференции должны помнить, что принятое ими решение о том, чтобы «в течение десятилетия ни один ребенок не ложился спать голодным, чтобы ни одна семья не беспокоилась о куске хлеба на завтра и чтобы недоедание не оказывало пагубного влияния на будущее и возможности каждого человека», является торжественным обязательством всего международного сообщества. История воспримет это обязательство как мерило правильности выработанной политики и принятых мер.

395. Председатель Конференции выражает благодарность всем участникам, продемонстрировавшим такое терпение и такую преданность своей работе. Конференция должна также выразить благодарность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который не жалел усилий для обеспечения ее успеха, и Генеральному секретарю Конференции, который придавал силы и вдохновлял всех, кто имел отношение к Конференции.

396. Документация, подготовленная под руководством Генерального секретаря Конференции, явилась результатом совместного вклада целого ряда международных организаций. Необходимо особо упомянуть о вкладе Генерального директора и персонала ФАО. Без длительной работы ФАО по вопросам, рассматриваемым Конференцией, было бы невозможно начать Конференцию в условиях достигнутого общего мнения в отношении характера и размеров мировой продовольственной проблемы.

397. При открытии Конференции все участники горячо надеялись, что она сможет по крайней мере начать действия, которые в конечном счете положат конец такому злу, как голод и нехватка продовольствия в мире. Председатель считает, что за две недели своей работы Конференция действительно смогла положить начало мировой продовольственной политике, хотя все участники должны сознавать, что это всего лишь начало. Принятые резолюции останутся на бумаге, если в течение ближайших недель и месяцев за ними не последуют срочные меры по их осуществлению.

398. Многие говорят о том, что мир вступает в новый этап своей истории. Прежде всего, необходимо выработать общую политику, которая даст возможность осуществить новый тип системы сотрудничества народов всего мира. Конференция продемонстрировала, что все люди серьезно заняты общими поисками прочного мира, что мир может быть гарантирован лишь благодаря взаимным усилиям, направленным на достижение большей экономической и социальной справедливости, и что можно защищать независимость и суверенитет стран и в то же время укреплять сотрудничество в рамках международного сообщества.

²⁴ E/CONF.65/NGO/21.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
